

SHARP[®]

MODELO

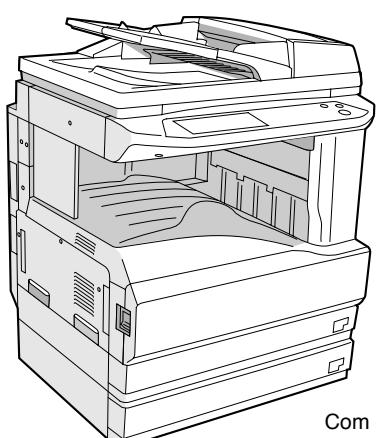
**AR-M236
AR-M276**

**SISTEMA MULTIFUNÇÕES
DIGITAL**

**MANUAL DO UTILIZADOR
(para copiadora)**

Página

• ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA	8
• FUNÇÕES DE CÓPIA	21
• FUNÇÕES DE CÓPIA CONVENIENTES	35
• DEFINIÇÕES DE UTILIZADOR	51
• RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E MANUTENÇÃO	57
• DISPOSITIVOS PERIFÉRICOS E ACESSÓRIOS	76
• APÊNDICE	80



Com o RSPF

**Não faça cópias de materiais cuja reprodução seja proibida por lei.
Normalmente, a legislação nacional proíbe a cópia dos itens apresentados em
seguida. A legislação local pode ainda proibir a reprodução de outros materiais.**

- Dinheiro ● Selos ● Obrigações ● Acções ● Ordens de pagamento bancárias
- Cheques ● Passaportes ● Cartas de condução

Em algumas zonas, as posições do interruptor de "ENERGIA" estão marcadas na copiadora com "I" e "O" em vez de "ON" (ligado) e "OFF" (desligado). Se a sua copiadora estiver marcada desta forma, por favor compreenda "I" como "ON (ligada)" e "O" como "OFF" (desligada).

Aviso!

Para desligar completamente da energia eléctrica, retire a ficha de alimentação de energia da tomada de parede. A tomada de parede deve estar instalada perto do equipamento e deve ser de fácil acesso.

Atenção

Este é um produto de Classe A. Num ambiente doméstico, este produto pode causar interferências de rádio, situação em que pode ser exigido que o utilizador tome medidas adequadas.

This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/EOK και 73/23/EOK, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/EOK.

Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

A etiqueta com o logotipo da CE está afixada no equipamento para o caso das directivas descritas na frase anterior serem aplicáveis ao produto (esta frase não se aplica em qualquer país onde as directivas acima mencionadas não sejam exigidas).

ÍNDICE

AVISOS	3
● AVISOS RELATIVOS À UTILIZAÇÃO	3
● ASPECTOS IMPORTANTES AO ESCOLHER UM LOCAL PARA INSTALAÇÃO	3
● AVISOS RELATIVOS AO MANUSEAMENTO	4
● INFORMAÇÕES AMBIENTAIS	5
UTILIZAR O MANUAL	5
● ACERCA DOS MANUAIS DO UTILIZADOR	5
● O SIGNIFICADO DE "R" NAS INDICAÇÕES DO TAMANHO DO ORIGINAL E DO PAPEL	6
● CONVENÇÕES UTILIZADAS NESTE MANUAL	6
CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS	7

1 ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA

NOMES DE PEÇAS E FUNÇÕES	8
● O PAINEL DE OPERAÇÃO	10
● PAINEL TÁCTIL	11
LIGAR E DESLIGAR	13
● LIGAR	13
● DESLIGAR	13
● DEFINIÇÕES INICIAIS	14
● MODOS DE ECONOMIA DE ENERGIA	14
CARREGAR PAPEL	15
● PAPEL	15
● CARREGAR PAPEL	17
● ALTERAR AS DEFINIÇÕES DO TIPO E DO TAMANHO DO PAPEL DA CASSETE	19

2 FUNÇÕES DE CÓPIA

ECRÃ PRINCIPAL DO MODO CÓPIA	21
CÓPIA NORMAL	22
● COPIAR A PARTIR DO VIDRO DE EXPOSIÇÃO	22
● COPIAR A PARTIR DO RSPF	23
● ASPECTOS A TER EM CONTA QUANDO SE EFECTUA CÓPIAS	24
● ALIMENTADOR MANUAL (papel especial)	26
CÓPIA AUTOMÁTICA FRENTE E VERSO	27
● USAR O VIRO DE EXPOSIÇÃO	27
● USAR O RSPF	28
REGULAR EXPOSIÇÃO	29
● SELECCIONAR O TIPO DE IMAGEM ORIGINAL E REGULAR MANUALMENTE A EXPOSIÇÃO	29
REDUÇÃO/AMPLIAÇÃO/ZOOM	30
● SELECÇÃO AUTOMÁTICA DA ESCALA	30
● SELECÇÃO MANUAL DA ESCALA	31
● SELECCIONAR SEPARADAMENTE AS ESCALAS A/R VERTICAL E HORIZONTAL (copiar com ZOOM XY)	32
INTERROMPER A TIRAGEM DE CÓPIAS	34

3 FUNÇÕES DE CÓPIA CONVENIENTES

FUNÇÕES DE FINALIZAÇÃO DA CÓPIA	35
● CÓPIA POR ORDENAÇÃO	35
● CÓPIA POR GRUPO	35
● FUNÇÃO DE DESVIO	35
● [SEPARAR AGRAFAR (quando está instalado o finalizador (AR-FN5N))	37
● ORIENTAÇÃO DO ORIGINAL E POSIÇÕES DE AGRAFAR	37

MODOS ESPECIAIS	39
● PROCEDIMENTO GERAL PARA USAR AS FUNÇÕES ESPECIAIS	40
● CÓPIA COM DESLOCAMENTO DA MARGEM	41
● ELIMINAR CÓPIA	42
● CÓPIA DE LIVROS	43
● CÓPIA EM PANFLETO	44
● MODO DE CONSTRUÇÃO DE TRABALHO	45
● CÓPIA MULTI SHOT	46
● TAMANHO DO ORIGINAL	47
● CÓPIA DE CAPA	48
● CÓPIA INVERSÃO P/B	50

4 DEFINIÇÕES DE UTILIZADOR

DEFINIÇÕES PERSONALIZADAS	51
● PROCEDIMENTOS GERAIS PARA DEFINIÇÕES PERSONALIZADAS	52
● DEFINIÇÕES	53
MEMÓRIA DO PROGRAMA DE TRABALHO	54
● MEMORIZAR UM PROGRAMA DE TRABALHO	54
● EXECUTAR UM PROGRAMA DE TRABALHO	55
● APAGAR UM PROGRAMA DE TRABALHO MEMORIZADO	55
MODO DE AUDITOR	56
● COPIAR COM O MODO DE AUDITOR ACTIVADO	56

5

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E MANUTENÇÃO

MENSAGENS NO VISOR	58
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	60
RETIRAR BLOQUEIO	64
● ORIENTAÇÃO PARA RETIRAR BLOQUEIOS ..	64
● BLOQUEIO NO RSPF	65
● BLOQUEIO NO ALIMENTADOR MANUAL	66
● BLOQUEIO NA MÁQUINA	66
● BLOQUEIO NO TABULEIRO CENTRAL	68
● BLOQUEIO NA CASSETE DE PAPEL SUPERIOR	68
● BLOQUEIO NA CASSETE DE PAPEL INFERIOR	69
● BLOQUEIO NA ÁREA SUPERIOR DE SAÍDA (quando está instalado o kit de tabuleiro de separação de trabalhos ou finalizador (AR-FN5N))	70
● BLOQUEIO NUM TABULEIRO DE SAÍDA (quando está instalado um finalizador (AR-FN5N))	70
SUBSTITUIR O CARTUCHO DE TONER	72
SUBSTITUIÇÃO DO CARTUCHO DE AGRAFOS (se estiver instalado o finalizador (AR-FN5N))	73
● RETIRAR UM AGRAFO BLOQUEADO	74
VERIFICAR A QUANTIDADE DE TONER E A CONTAGEM TOTAL DE IMPRESSÕES	74
LIMPAR A MÁQUINA	75
● VIDRO DE EXPOSIÇÃO E TAPA-ORIGINALS/ RSPF	75
● ROLO DE ALIMENTAÇÃO DO PAPEL DO ALIMENTADOR MANUAL	75

6

DISPOSITIVOS PERIFÉRICOS E ACESSÓRIOS

DISPOSITIVOS PERIFÉRICOS	76
● FINALIZADOR (AR-FN5N)	77
● CASSETE DE 500 FOLHAS CASSETE DE 2 X 500	78
● RECIRCULADOR DE DOCUMENTOS PASSAGEM ÚNICA	79
ARMAZENAMENTO DE ACESSÓRIOS	79
● ARMAZENAMENTO ADEQUADO	79

7

APÊNDICE

ESPECIFICAÇÕES	80
ÍNDICE	82
● ÍNDICE TEMÁTICO	85

AVISOS

Siga os avisos abaixo ao utilizar esta máquina.

AVISOS RELATIVOS À UTILIZAÇÃO

⚠ Aviso:

- A área de fusão está quente. Tenha cuidado nesta área ao remover papel bloqueado.
- Não olhe directamente para a fonte de luz. Isto poderá ser prejudicial para os seus olhos.

❗ Cuidado:

- Não ligue e desligue a máquina rapidamente. Depois de desligar a máquina, espere 10 a 15 segundos antes de voltar a ligá-la.
- Deve desligar a alimentação da máquina antes de instalar quaisquer acessórios.
- Coloque a máquina numa superfície plana e segura.
- Não instale a máquina num local húmido ou poeirento.
- Se a máquina não for utilizada durante um longo período de tempo, por exemplo durante as férias, desligue o interruptor de alimentação e retire o cabo de alimentação da tomada.
- Ao deslocar a máquina, certifique-se de que desligou o interruptor de alimentação e retirou o cabo de alimentação da tomada.
- Não tape a máquina com uma cobertura de protecção contra o pó, tecido ou película de plástico enquanto esta estiver ligada. Tal poderá impedir a dissipação de calor, provocando danos na máquina.
- A utilização de controlos ou ajustes, ou o recurso a procedimentos que não os especificados neste manual, poderá resultar na exposição a radiações laser perigosas.
- A tomada deverá estar perto da máquina e ser facilmente acessível.

ASPECTOS IMPORTANTES AO ESCOLHER UM LOCAL PARA INSTALAÇÃO

Uma instalação inadequada pode danificar a máquina. Tenha em atenção o seguinte durante a instalação inicial e sempre que a máquina for deslocada.



Se a máquina for deslocada de um local frio para um local quente, poderá ocorrer a formação de condensação no interior da mesma. O funcionamento nestas condições irá resultar em fraca qualidade das cópias e avarias. Deixe a máquina à temperatura ambiente durante pelo menos 2 horas antes de utilizá-la.

Não instale a máquina em locais:

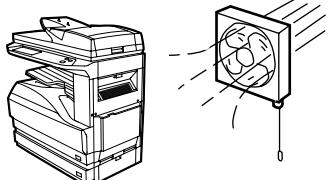
- húmidos ou com muito pó



- directamente expostos à luz do sol



- com pouca ventilação



- sujeitos a mudanças extremas de temperatura ou humidade, por exemplo, perto de um aparelho de ar condicionado ou de um aquecedor.



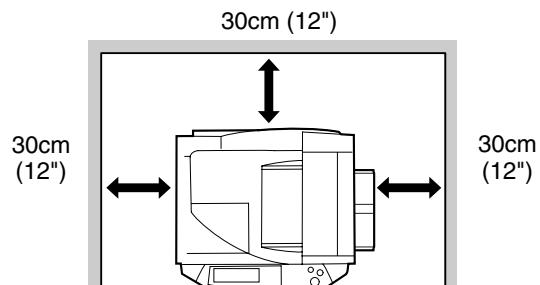
A máquina deverá ser instalada perto de uma tomada acessível, para que seja facilmente ligada e desligada.

Certifique-se de que liga o cabo de alimentação a uma tomada que cumpra os requisitos especificados de tensão e corrente. Certifique-se ainda de que a tomada está correctamente ligada à terra.



Ligue a máquina a uma tomada que não seja utilizada para outros aparelhos eléctricos. Se um aparelho de iluminação estiver ligado na mesma tomada, a luz pode tremeluzir.

Certifique-se de que deixa espaço livre suficiente em volta da máquina para permitir a assistência técnica e uma ventilação adequada.



AVISOS RELATIVOS AO MANUSEAMENTO

Tenha o cuidado de manusear a máquina da forma a seguir indicada para manter o seu desempenho ideal.

Não deixe cair a máquina, não a sujeite a choques nem a atire contra qualquer objecto.

Armazene o toner sobresselente num local fresco, sem removê-lo da embalagem antes de o utilizar.

- Se for exposto à luz directa do sol ou a calor excessivo, poderá originar uma fraca qualidade de cópia.

Não toque no tambor fotocondutor (peça verde).

- A existência de riscos ou borrões no tambor originará cópias sujas.

AVISOS RELATIVOS AO LASER

Comprimento de onda	785 nm + 10 nm/- 15 nm
Duração dos impulsos	(5,871 µs ± 0,1 µs)/7 mm
Potência de saída	0,4 mW ± 0,04 mW (600 ppp) 0,2 mW ± 0,02 mW (1200 ppp)

Marcas registadas

- O sistema operativo Microsoft® Windows® é uma marca registada ou propriedade da Microsoft Corporation nos E.U.A. e outros países.
- Windows® 95, Windows® 98, Windows® Me, Windows NT® 4.0, Windows® 2000, e Windows® XP são marcas registadas ou propriedade da Microsoft Corporation nos E.U.A. e outros países.
- IBM e PC/AT são marcas registadas da International Business Machines Corporation.
- Acrobat® Reader Copyright© 1987- 2002 Adobe Systems Incorporated. Todos os direitos reservados. Adobe, o logotipo Adobe, Acrobat e o logotipo Acrobat são marcas registadas da Adobe Systems Incorporated.
- PostScript® é uma marca registada da Adobe Systems Incorporated.
- Macintosh, Power Macintosh, Mac OS, LaserWriter, e AppleTalk são marcas registadas da Apple Computer, Inc.
- Todas as restantes marcas registadas e direitos reservados são propriedade dos respectivos proprietários.

INFORMAÇÕES AMBIENTAIS



Enquanto parceiro da ENERGY STAR®, SHARP a SHARP determinou que este produto satisfaz as directivas da ENERGY STAR® no que respeita ao rendimento de utilização de energia.

UTILIZAR O MANUAL

Esta máquina foi concebida para proporcionar funções de cópia práticas num espaço mínimo do escritório e com a maior facilidade de utilização. Para tirar o máximo partido de todas as funções da máquina, certifique-se de que se familiariza com este manual e com a máquina. Para uma consulta rápida durante a utilização da máquina, mantenha este manual num local acessível.

ACERCA DOS MANUAIS DO UTILIZADOR

Os manuais do utilizador da máquina são os seguintes:

Manual do utilizador da fotocopiadora (este manual)

Este manual contém explicações acerca do produto e dos procedimentos para utilização da máquina como fotocopiadora.

Manual online (da impressora)

Este manual encontra-se num CD-ROM e explica os procedimentos para a utilização da máquina como uma impressora, impressora de rede e scanner de rede.

Guia de Instalação de Software (para a impressora)

Este manual contém instruções para a instalação do software que permite que a máquina seja utilizada com o seu computador e procedimentos para o estabelecimento das definições iniciais da impressora.

Manual do utilizador (do scanner de rede) (quando o scanner de rede está instalado)

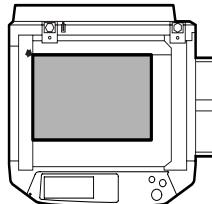
Este manual contém explicações acerca do produto e procedimentos para a utilização da máquina como um scanner de rede.

Guia do operador principal

Este guia explica os programas do operador para operar a máquina e funções relacionadas com a fotocopiadora. Os programas do operador para as funções do fax estão explicados no manual do utilizador do fax.

O SIGNIFICADO DE "R" NAS INDICAÇÕES DO TAMANHO DO ORIGINAL E DO PAPEL

Se aparecer um "R" a seguir ao tamanho do original ou do papel A4R (8-1/2" X 11"[R/R]), isso indica que o original ou o papel têm uma orientação horizontal, conforme é mostrado abaixo.



<Orientação horizontal (lateral)>

Os tamanhos que podem ser colocados apenas na orientação horizontal (lateral) (B4, A3 (8-1/2" X 14", 11" X 17")), não contêm o "R" na respectiva indicação do tamanho.

CONVENÇÕES UTILIZADAS NESTE MANUAL



Aviso Avisa o utilizador de que poderão ocorrer ferimentos se o conteúdo do aviso não for seguido correctamente.



Cuidado Alerta o utilizador para o facto de poderem ocorrer danos na máquina ou em algum dos seus componentes se o conteúdo do aviso não for seguido correctamente.



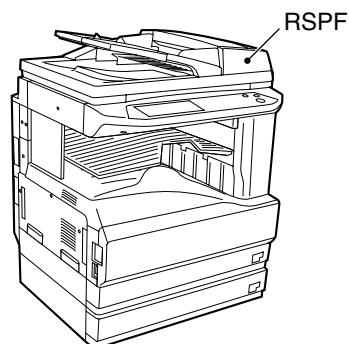
Nota As observações fornecem informações importantes sobre a máquina, respeitantes, entre outros, a especificações, funções, desempenho e funcionamento, que podem ser úteis para o utilizador.

Explicação de palavras e ilustração

- Este manual do utilizador refere-se ao recirculador de documentos de passagem única como "RSPF".
- As ilustrações neste manual mostram a AR-M236/AR-M276 com recirculador de documentos de passagem única opcional (AR-RP7) e o kit opcional de tabuleiro de separação de trabalhos (AR-TR3) instalado.

A aparência da sua máquina pode ser diferente em função do modelo e das opções instaladas, contudo, as operações básicas são as mesmas.

- Para saber quais os dispositivos periféricos que podem ser instalados, consulte "DISPOSITIVOS PERIFÉRICOS" (pág.76).



CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS

Cópia laser de alta velocidade

- O tempo da primeira cópia^{*1} a 600 ppp^{*2} é apenas de 4.8 segundos.
- A velocidade de cópia é de 23 cópias/min. (AR-M236) ou 27 cópias/min. (AR-M276) a 600 ppp (não no modo super foto). Esta velocidade é ideal para utilização comercial e dá um grande impulso à produtividade no local de trabalho.

^{*1} O tempo da primeira cópia pode variar consoante a tensão da alimentação eléctrica, a temperatura ambiente e outras condições de funcionamento.

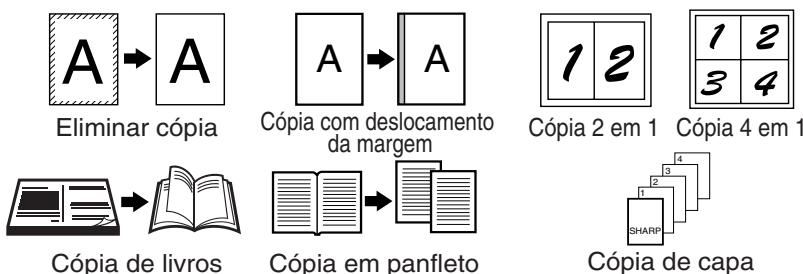
^{*2} "ppp" ("pontos por polegada") são unidades utilizadas para medir a resolução. A resolução indica o grau de detalhe que pode ser reproduzido numa imagem impressa ou digitalizada.

Imagen digital de elevada qualidade

- São realizadas cópias de alta qualidade a 600 ou 1200 ppp (modo super foto).
- Para além da regulação automática da exposição, podem ser seleccionados os seguintes modos: "Modo TEXTO" para originais só com texto, "Modo TEXTO/FOTO" para originais com texto e fotografias, "Modo FOTO" para fotografias e o "Modo SUPER FOTO" para uma reprodução de alta qualidade de fotografias. A exposição pode ser regulada manualmente para 5 níveis em cada modo.

Funções de cópia optimizadas

- É possível fazer cópias com zoom de 25% a 400%, em incrementos de 1%.
- É possível fazer cópias contínuas até um máximo de 999 cópias.
- É possível fazer cópias frente e verso de forma automática.
- Estão disponíveis funções especiais, tais como, apagar, deslocamento da margem, 2 em 1 e 4 em 1, cópia em panfleto, cópia de livros e cópia de capas.



- Os programas do operador permitem a definição ou modificação de funções de acordo com as suas necessidades. Os programas do operador também podem ser usados para activar o modo de auditoria que permite ao administrador da máquina controlar a utilização da máquina.

O LCD com painel táctil preto e branco facilita a operação da máquina.

- Através de um display LCD preto e branco, o painel táctil oferece orientações passo-a-passo para cada uma das funções da máquina. O painel táctil providencia até instruções para anular bloqueios de papel e outros problemas que possam ocorrer.

Características opcionais

- Um finalizador opcional permite agrafar automaticamente até 30 folhas.
- Esta máquina pode ser utilizada como impressora de rede se estiver instalado o kit opcional de expansão para impressora.
- Esta máquina pode ser utilizada como fax se estiver instalado o kit opcional de expansão para fax.
- Esta máquina pode ser utilizada como scanner de rede se estiver instalado um kit opcional de expansão de scanner de rede.

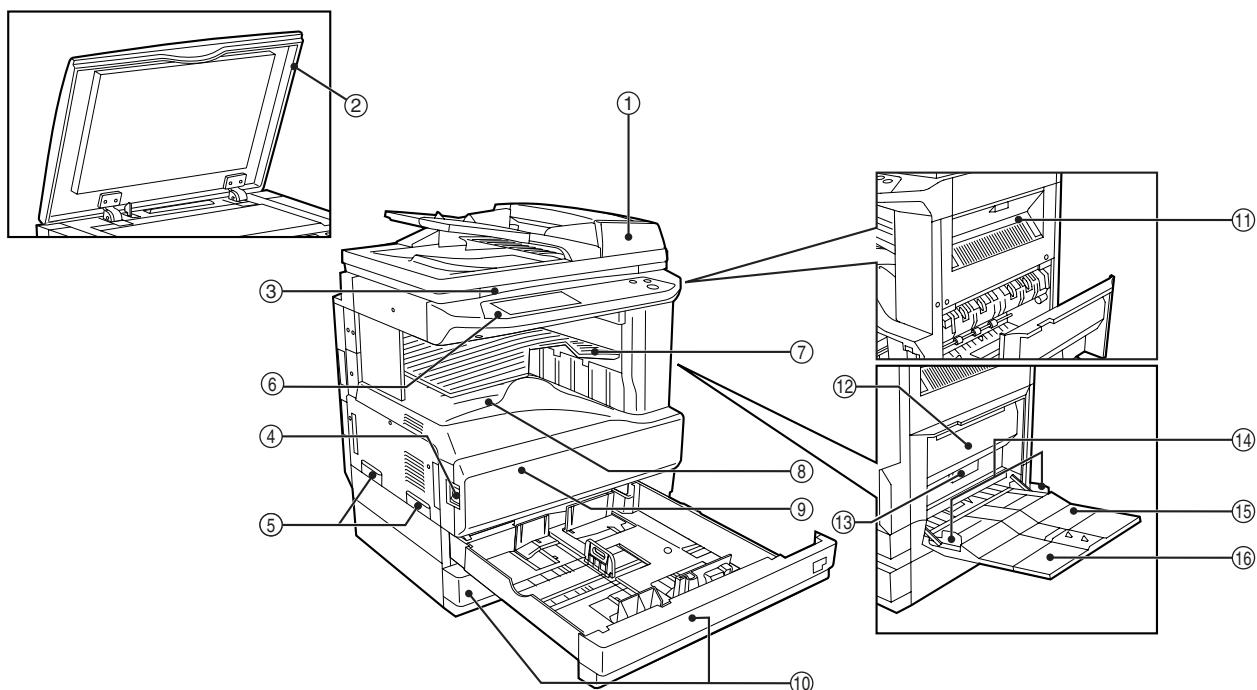
Design amigo do ambiente e do utilizador

- Os modos de pré-aquecimento e de desactivação automática são disponibilizados para diminuir o consumo de energia quando a máquina não está a ser utilizada.
- A máquina apresenta um design universal que facilita a utilização do painel de operação e das teclas mesmo para utilizadores inexperientes.

Este capítulo contém informações básicas que devem ser lidas antes de utilizar a máquina.

NOMES DE PEÇAS E FUNÇÕES

Exterior



① Recirculador de documentos de passagem única (RSPF) (opcional)

Coloque aqui um original que deseja digitalizar, de face voltada para baixo. (p.23)

② Tapa-originais (opcional)

Coloque o original no vidro de exposição e feche o tapa-originais antes de começar a copiar.

③ Vidro de exposição

Coloque aqui um documento que deseja digitalizar de face virada para baixo. (p.22)

④ Interruptor de alimentação

Prima para ligar e desligar a máquina. (p.13)

⑤ Pegas

Utilize-as para deslocar a máquina.

⑥ Painel de operação

Contém as teclas de operação e o painel táctil. (p.10)

⑦ Tabuleiro de separação de trabalhos (tabuleiro superior) (opcional)

Os trabalhos impressos e os faxes recebidos são colocados neste tabuleiro.

⑧ Tabuleiro central

As cópias acabadas são colocadas no tabuleiro central.

⑨ Capa frontal

Deve abrir-se para remover bloqueios de papel e efectuar a manutenção da máquina. (p.66)

⑩ Tabuleiros de papel

Cada tabuleiro tem capacidade para 500 folhas de papel de cópia. (p.15)

⑪ Capa lateral direita superior

Pode abrir-se para remover bloqueios quando está instalado opcionalmente um kit de tabuleiro de separação de trabalhos ou um finalizador. (p.70)

⑫ Capa lateral

Abre para remover bloqueios. (p.66)

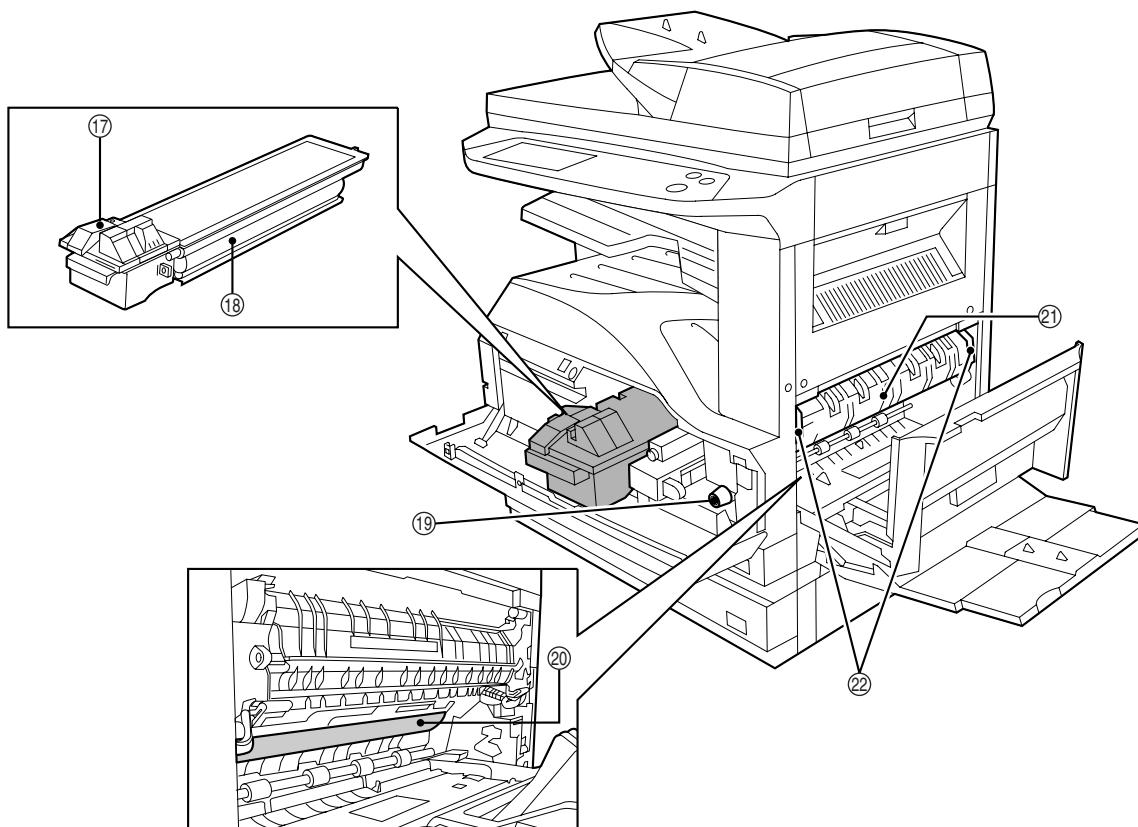
⑬ Pega da capa lateral

Puxe para abrir a capa lateral. (p.66)

⑭ Guias do papel do alimentador manual

Ajuste à largura do papel. (p.18)

Interior



1

⑯ Alimentador manual

A partir do alimentador manual pode ser alimentado papel regular e papel especial (tal como película de acetato). (p.18)

⑯ Extensão do alimentador manual

Puxe a extensão do alimentador manual para fora antes de colocar papel no alimentador manual. (p.18)

⑰ Alavanca de abertura do cartucho de toner

É usada para abrir o cartucho de toner. (p.72)

⑱ Cartucho de toner

Contém o toner. (p.72)

⑲ Botão de rotação do rolo de alimentação de papel

Rode-o para retirar o papel bloqueado. (p.66)

⑳ Tambor fotocondutor

As imagens da cópia são formadas no tambor fotocondutor.

! Cuidado Não toque no tambor fotocondutor (peça verde). Isso pode originar danos no tambor e borões nas cópias.

㉑ Alavancas de abertura da unidade de fusão

Para retirar um papel bloqueado na unidade de fusão, carregue nestas alavancas e retire o papel. (p.67)



Aviso

A unidade de fusão está quente. Não toque na unidade de fusão ao remover papel bloqueado. Tal poderá provocar queimaduras ou ferimentos.

㉒ Guia de papel da unidade de fusão

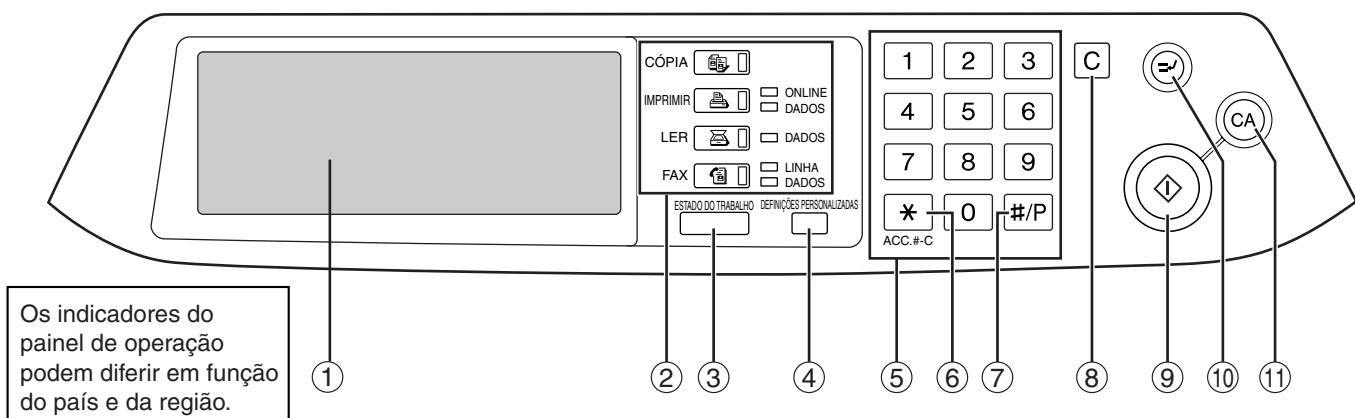
Abra para retirar papel bloqueado. (p.67)



Nota

O nome do modelo encontra-se indicado no painel frontal da máquina.

O PAINEL DE OPERAÇÃO



① Painel táctil

No visor são exibidos o estado da máquina, as mensagens e as teclas tátteis. O visor mostra o estado da impressão, da cópia e da digitalização de rede de acordo com o modo seleccionado. Para mais detalhes consulte a página seguinte.

② Modo para seleccionar teclas e indicadores

Para mudar os modos e o visor correspondente no painel táctil.

Tecla [COPIAR]

Prima-a para seleccionar o modo cópia.

Tecla [IMPRIMIR]/Indicador ONLINE/Indicador DADOS

Prima-a para seleccionar o modo de impressão.

- **Indicador ONLINE**

Quando este indicador está aceso podem ser recebidas tarefas de impressão.

- **Indicador DADOS**

Encontra-se uma tarefa de impressão na memória. O indicador permanece aceso enquanto a tarefa estiver na memória e pisca enquanto a tarefa estiver a ser impressa.

Tecla [DIGITALIZAR]/indicador DADOS

(quando instalada a opção scanner de rede.) Prima-a para seleccionar o modo scanner de rede quando está instalada a opção scanner de rede.

- **Indicador DADOS**

Permanece aceso ou pisca enquanto estiver a ser enviada uma imagem digitalizada (ver Manual do utilizador (para scanner de rede)).

Tecla [FAX]/Indicador LINHA/Indicador DADOS (quando está instalada a opção fax).

Prima-a para seleccionar o modo fax quando está instalada a opção de fax.

- **Indicador LINHA**

Acende quando estão a ser enviados ou recebidos faxes.

- **Indicador DADOS**

Pisca quando tiver sido recebido um fax em memória e pisca continuamente quando o fax está em espera na memória para ser transmitido (consultar manual do operador para fax).

③ Tecla [ESTADO DO TRABALHO]

Prima-a para exibir o estado do trabalho actual. (p.12)

④ Tecla [DEFINIÇÕES PERSONALIZADAS]

Use-a para ajustar as várias definições da máquina, incluindo o contraste do painel táctil e os programas do operador. (p.52)

⑤ Teclas numéricas

Use-as para introduzir valores numéricos nas várias definições.

⑥ Tecla [ACC.#-C] (⊗)

Quando o modo de auditoria está activado, prima esta tecla depois de concluir o trabalho para repor a máquina no modo de espera para introduzir o número de conta.

⑦ Tecla [#/P] (#P)

Use esta tecla para executar um programa de trabalho no modo cópia.

Esta tecla também é utilizada para marcar os números no modo fax.

⑧ Tecla [APAGAR] (C)

Prima-a para apagar uma definição de número ou um trabalho de cópia.

⑨ Tecla [INICIAR] (⊖)

Prima-a no modo cópia, modo de scanner ou modo fax para começar a copiar, digitalizar na rede ou enviar/receber faxes.

Esta tecla pisca quando o modo desligar automático está activo. Prima a tecla para voltar à operação normal.

⑩ Tecla [INTERROMPER] (⊖)

Interrompe a tiragem de cópias. (p.34)

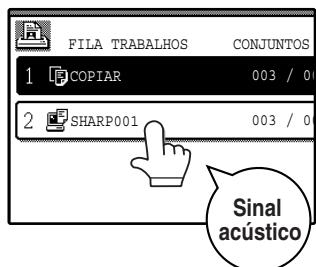
⑪ Tecla [APAGAR TUDO] (CA)

Repõe as definições para o estado inicial.

PAINEL TÁCTIL

Utilizar o painel táctil

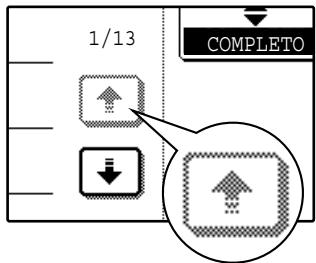
[Exemplo 1]



Os itens no painel táctil são seleccionados tocando na tecla correspondente ao item. Ouve-se um sinal sonoro a confirmar que o item foi seleccionado e a tecla está destacada.

* Ouve-se dois sinais se tiver tocado numa tecla inválida.

[Exemplo 2]



As teclas a cinzento não podem ser seleccionadas.

Os sinais de confirmação podem ser desactivados nos programas do operador (ver "Guia do operador principal").

Os ecrãs dos painéis tácteis ilustrados neste manual são imagens impressas e podem divergir dos ecrãs actuais.

Seleccionar uma função

[Exemplo 1]

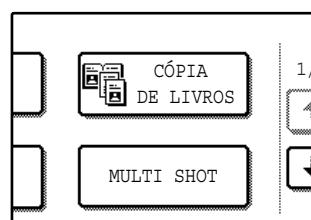


Os itens destacados, na altura em que o ecrã aparece, já estão seleccionados e terão efeito quando se tocar na tecla [OK].

1

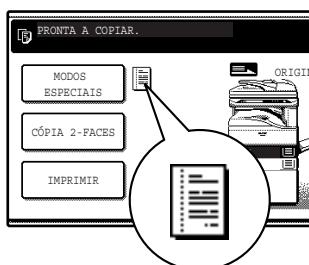
[Exemplo 2]

Se precisar de cancelar uma selecção, prima mais uma vez a tecla de forma a não estar destacada.



A tecla deixa de estar destacada e a selecção é cancelada.

[Exemplo 3]

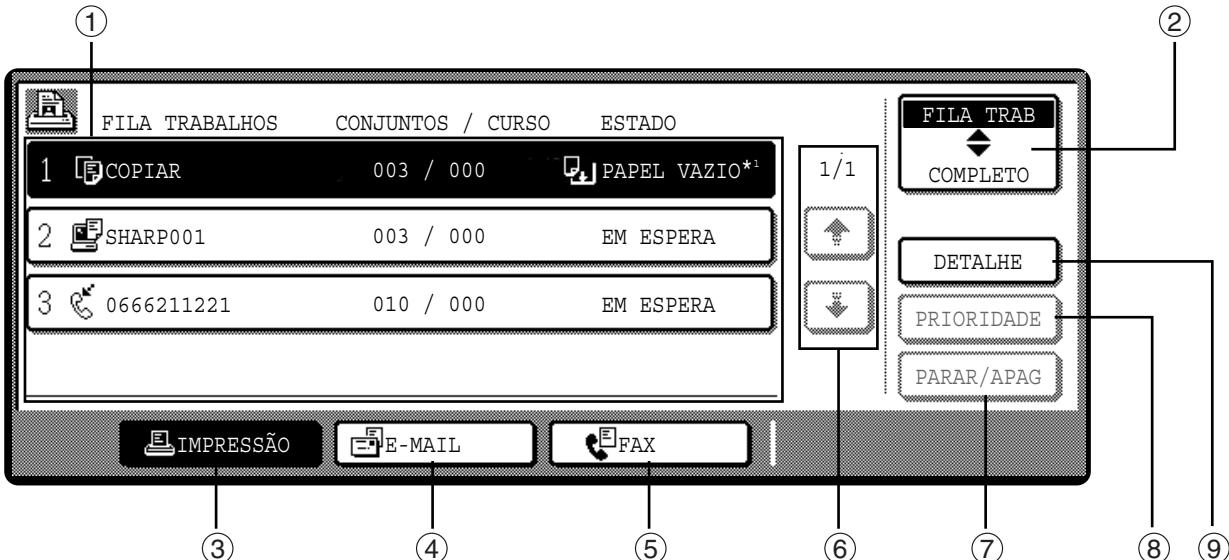


Se a máquina estiver a ser usada no modo cópia ou modo fax e estiver seleccionado um modo especial, aparece um ícone a representar a característica no painel táctil. Se tocar neste ícone, aparece o ecrã de definições da função (ou ecrã de menu), que permite verificar, ajustar ou cancelar as definições.

Ecrã de estado do trabalho (comum para copiar, imprimir, digitalizar em rede e enviar/receber fax)

Este ecrã aparece quando é premida a tecla de [ESTADO DO TRABALHO] no painel de operação.

Pode ser exibida uma lista de trabalhos que mostra o trabalho actual ou trabalhos em memória ou uma lista de todos os trabalhos completados. Pode visualizar-se o índice de trabalhos e apagar trabalhos da fila. O seguinte ecrã mostra a fila de trabalhos para trabalhos de impressão.



① Lista de trabalhos

Mostra os trabalhos em memória e o trabalho que está a ser executado. Toque numa das teclas ③ a ⑤ da ilustração acima e seleccione o tipo de trabalho. O ícone ao lado de cada trabalho indica o modo do trabalho da seguinte forma:



Modo cópia



Modo de impressora



Modo scanner de rede



Modo fax
(enviar
trabalhos)



Modo fax
(receber
trabalhos)

Os trabalhos na lista de trabalhos surge na forma de teclas. Para dar prioridade, parar ou apagar um trabalho, toque na tecla do trabalho e depois utilize a tecla descrita em ⑦ ou ⑧.

*1: "SEM PAPEL" no visor de estado do trabalho

"SEM PAPEL" no visor de estado do trabalho indica que a máquina está sem o tamanho de papel especificado. Alimente com o tamanho de papel especificado. Se o tamanho de papel especificado não estiver disponível e se se encontrar no modo de impressora, pode ser alimentado outro tamanho de papel no alimentador manual para permitir a impressão (ver o "Manual Online")

② Modo comutar teclas

Use este modo para seleccionar o modo lista de trabalhos: "FILA TRABALHOS" (trabalhos memorizados/em execução) ou "COMPLETO" (trabalhos concluídos).

"FILA TRABALHOS":

Mostra os trabalhos memorizados e o trabalho que está a ser executado.

"COMPLETO":

Mostra os trabalhos concluídos. Atenção, os trabalhos de cópia não aparecem nesta lista. Se for desligada a alimentação, ou se se activar o modo desligar automático quando não há trabalhos, os trabalhos na lista "COMPLETO" são apagados.

③ Tecla [TRABALHO DE IMPRESSÃO]

Prima-a para ver a lista de trabalhos de saída para todos os modos (impressão, cópia e fax).

④ Tecla [E-MAIL/FTP]

Exibe um trabalho de scanner de rede (quando instalada a função de scanner de rede).

⑤ Tecla [FAX]

Exibe faxes memorizados e o fax que está a ser executado (quando instalada a opção de fax).

⑥ Teclas de comutação do visor

Servem para mudar a página da lista de trabalhos exibida.

⑦ Tecla [PARAR/APAG]

Use-a para parar ou apagar um trabalho que está a ser executado actualmente ou para apagar um trabalho memorizado. Os trabalhos de cópia e os faxes recebidos não podem ser interrompidos ou apagados por meio desta tecla. Os trabalho de cópia podem ser cancelados premindo a tecla [APAGAR] (C) ou a tecla [APAGAR TUDO] (CA).

⑧ Tecla [PRIORITY]

Toque nesta tecla depois de ter seleccionado o trabalho memorizado nesta lista de [FILA TRAB] para imprimir o trabalho antes dos outros.

⑨ Tecla [DETALHE]

Mostra informações acerca do trabalho seleccionado. Isto pode ser usado para um fax recebido.

LIGAR E DESLIGAR

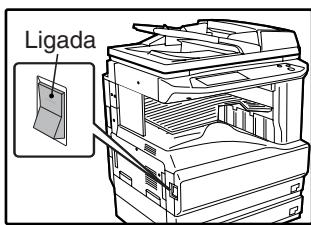
O interruptor de alimentação está situado no lado esquerdo da máquina.



Quando se liga a máquina ela começa no modo utilizado anteriormente. A seguinte explicação parte do princípio que o modo usado anteriormente era o modo cópia.

LIGAR

Coloque o interruptor de alimentação na posição "ON".



- Quando o interruptor está colocado na posição "ON", aparece a mensagem "A AQUECER. PODE SER DEFINIDA AGORA UMA TAREFA DE CÓPIA." no visor de mensagens e a máquina começa a aquecer. Quando surge "PRONTA A COPIAR.", a máquina está pronta a copiar. As definições de cópia podem ser seleccionadas durante o aquecimento.
- Se estiver activado o modo de auditor, aparece "INTRODUZA O NÚMERO DE CONTA.". Se for introduzido um número de conta válido, aparece o estado da conta no ecrã principal durante alguns segundos. A cópia pode ser efectuada (ver "Guia do operador principal").

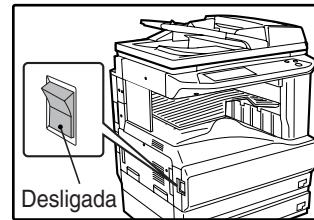


Se estiver instalada a opção de fax certifique-se de mantém a máquina ligada. Os faxes não são recebidos se a máquina estiver desligada.

DESLIGAR

Se a máquina não for utilizada durante um período de tempo mais longo, não se esqueça de a desligar.

Certifique-se de que a máquina não está a funcionar e coloque o interruptor de alimentação na posição "OFF".

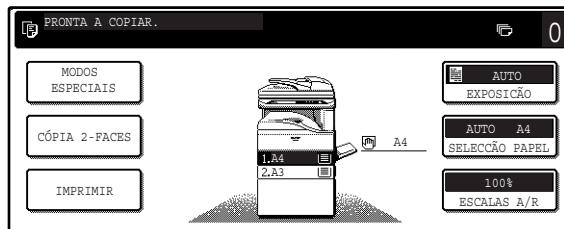


Se o interruptor de alimentação for desligado com a máquina em funcionamento, pode ocorrer um bloqueio de papel e o trabalho que estava em curso será cancelado.

DEFINIÇÕES INICIAIS

A máquina assume as definições iniciais quando é ligada pela primeira vez, quando é premida a tecla [APAGAR TUDO] (CA), ou depois de decorrer o "tempo de limpeza automática" após a última cópia efectuada em qualquer modo. Quando a máquina assume as definições especiais, são canceladas todas as definições e funções seleccionadas anteriormente. O tempo de limpeza automática pode ser alterado nos programas do operador (ver "Guia do operador principal").

As definições iniciais que surgem no visor são mostradas em baixo.



As funções e as definições são explicadas na ecrã em baixo de forma apropriada.

Escalas A/R: 100%, **Exposição:** automática, **Quantidade de cópias:** 0, **Automático de duas faces:** de uma face para outra face, **Selecção automática do papel:** On,

Cassete de papel: Cassete superior (quando a máquina está ligada, será seleccionada a cassette de papel anteriormente utilizada).



As definições iniciais podem ser alteradas nos programas de operador. (ver "Guia do operador principal"). Para ver as definições iniciais (ecrã inicial) da impressora, do fax e dos modos scanner, consulte os manuais do utilizador dos respectivos modos.

MODOS DE ECONOMIA DE ENERGIA

A máquina dispõe de dois modos de economia de energia para reduzir o consumo geral de energia, diminuindo assim os custos de exploração. Estes modos conservam os recursos naturais e ajudam a reduzir a poluição ambiental. Os dois modos de economia de energia são "Modo de pré-aquecimento" e "Modo desligar automático". As definições do tempo para cada um dos modos pode ser alterado nos programas de operador. (ver "Guia do operador principal").

Modo de pré-aquecimento

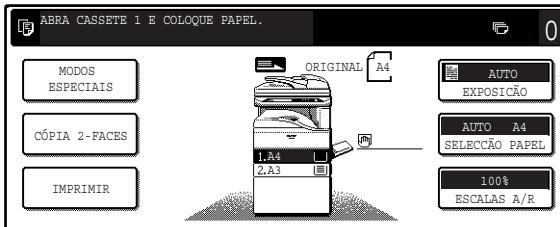
Esta função passa, automaticamente, a temperatura da unidade de fusão para um estado de baixo consumo de energia se o período de tempo definido se esgotar com a máquina em standby. A definição de fábrica por defeito é de 15 minutos. Para regressar à operação normal toque em qualquer tecla do painel de operação. Para fazer uma cópia enquanto a máquina estiver neste modo, basta seleccionar as opções das cópias desejadas e pressionar a tecla [INICIAR] (O).

Modo desligar automático

Esta função passa, automaticamente, a unidade de fusão para um estado de baixo consumo de energia se o período de tempo definido se esgotar (isto é baseado nas linhas orientadoras do International Energy Star Program.). A definição de fábrica por defeito é de 60 minutos. Quando a máquina entra neste modo, o painel táctil desliga-se e fica a piscar apenas a tecla [INICIAR] (O). Para regressar à operação normal, prima a tecla [INICIAR] (O). Para copiar após o início do pré-aquecimento, faça as selecções de cópia desejadas e prima a tecla [INICIAR] (O). Quando a máquina recebe um fax ou um trabalho de impressão, o modo desligar automático desactiva-se automaticamente e a máquina retoma o seu funcionamento habitual.

CARREGAR PAPEL

Quando a cassete fica sem papel aparece uma mensagem no painel táctil. Carregar papel na cassete.



PAPEL

As especificações para os tipos e tamanhos de papel que podem ser carregados na cassete são mostradas em baixo. Para obter os melhores resultados, utilize apenas papel recomendado pela SHARP.

N.º cassete	Tipo de cassete do papel	Tipo de papel	Tamanho	Gramagem	Capacidade
1	Cassete do papel superior* ¹	Papel normal Papel com cabeçalho Papel reciclado Papel de cor	A5 a A3 (5-1/2" x 8-1/2" a 11" x 17")	56 g/m ² a 105 g/m ² (15 lbs. a 28 lbs.)	500 folhas* ⁴
2	Cassete do papel inferior* ²				
3	Unidade de alimentação de 500 folhas/ Cassete do papel superior de unidade de alimentação de 2 x 500 folhas				
4	Cassete do papel inferior de unidade de alimentação de 2 x 500 folhas				
	Alimentador manual	Papel normal Papel com cabeçalho Papel reciclado Papel de cor	A6 a A3 (5-1/2" x 8-1/2" a 11" x 17")	56 g/m ² a 128 g/m ² (15 lbs. a 34,5 lbs.)* ³	100 folhas* ⁴
		Papel fino		52 g/m ² a 56 g/m ² (14 lbs. a 15 lbs.)	100 folhas
		Papel espesso		Máx. 200 g/m ² (54 lbs.)	30 folhas
		Etiquetas			40 folhas
		Película de acetato			40 folhas
		Envelope	Internacional DL (110 x 220 mm) Internacional C5 (162 x 229 mm) Comercial 10 (4-1/8" x 9-1/2")		5 folhas

*¹ Só pode ser alimentado papel do tamanho A5 (5-1/2" x 8-1/2") na cassete 1 e no alimentador manual.

*² Não pode ser alimentado papel do tamanho B5 na cassete 2 (contudo pode ser usado papel B5R).

*³ Se carregar papel maior do que o tamanho A4 (8-1/2" x 11"), não utilize papel com uma gramagem superior a 105 g/m² (28 lbs.).

*⁴ O número de folhas de papel que é possível carregar varia consoante a gramagem do papel.

Papéis especiais

Siga estas linhas orientadoras na utilização de papéis especiais.

Envelopes

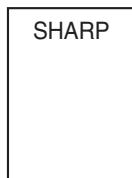
Não utilize os seguintes envelopes (podem ocorrer bloqueios).

- Envelopes com abas metálicas, abraçadeiras, cordões, furos ou janelas.
- Envelopes com fibras duras, papel químico ou superfícies polidas.
- Envelopes com duas ou mais abas.
- Envelopes com fita adesiva, película ou papel preso à aba.
- Envelopes com uma dobra na aba.
- Envelopes com cola na aba, destinada a ser humedecida para fechar o envelope.
- Envelopes com etiquetas ou selos.
- Envelopes ligeiramente cheios de ar.
- Envelopes com cola a sair da área de fecho.
- Envelopes com parte da área de fecho arrancada.

- Utilize películas de acetato e folhas de etiquetas recomendadas pela SHARP. A utilização de papéis que não os recomendados pela SHARP pode resultar em bloqueios de papel ou em borrões no trabalho. Se tiver de utilizar suportes que não os recomendados pela SHARP, alimente uma folha de cada vez utilizando o alimentador manual (não tente efectuar cópias ou impressões contínuas).
- Existem muitas variedades de papel especial disponíveis no mercado e algumas não podem ser utilizadas nesta máquina. Antes de utilizar papel especial, contacte o seu agente autorizado.
- Antes de utilizar papel que não o recomendado pela SHARP, efectue uma cópia de teste para ver se o papel é adequado.

Papel com cabeçalho

O papel com cabeçalho é um papel que já possui a pré-impressão de uma informação no topo, como por exemplo o nome e a morada de uma empresa.

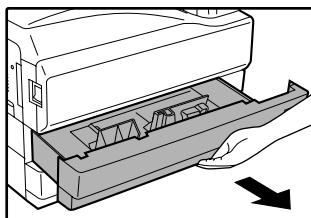


CARREGAR PAPEL

Certifique-se de que a máquina não está a copiar nem a imprimir, a imprimir um fax recebido, e, em seguida, efectue este procedimento para carregar o papel.

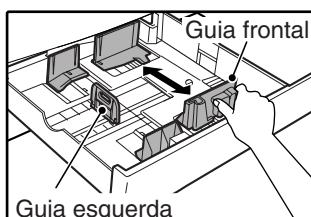
Carregar a cassete do papel

1 Puxe a cassete de papel para fora até ela parar.

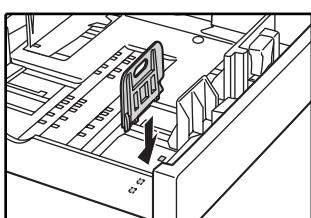


Se estiver a carregar o mesmo tamanho de papel que foi carregado anteriormente, avance para o passo 4. Se estiver a carregar um tamanho de papel diferente, continue com o passo seguinte.

2 Aperte a alavanca de fecho da guia frontal e desloque a guia para ajustar a largura do papel.

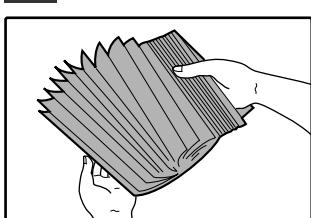


3 Mova a guia esquerda para a ranhura apropriada marcada na cassette.



Se utilizar papel de cópia 11" x 17", coloque a guia esquerda na parte da frente esquerda da cassette de papel.

4 Folheie o papel de cópia.

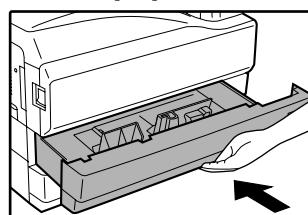


5 Carregar papel na cassette.



- Carregue o papel com o lado de impressão virado para cima.
- Insira o papel ao longo das guias.
- A cassete tem capacidade para 500 folhas de papel de 80 g/m² (21 lbs.).
- Não carregue papel acima da linha de altura máxima.
- Ao adicionar papel, primeiro retire da cassete qualquer papel que ainda lá possa estar, junte-o ao papel a ser adicionado e, em seguida, proceda ao carregamento com uma única pilha.

6 Volte a inserir firmemente a cassete de papel na máquina.



Se carregou um tamanho de papel diferente daquele que carregou anteriormente, coloque a placa de tamanho de papel na parte da frente da cassete para indicar um tamanho de papel novo.



Placa de tamanho de papel

Frente

B5	A4	B4
A5	EXTRA 8 1/2" X 13"	8 1/2" X 11"

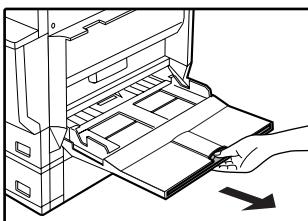
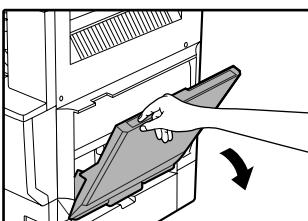
Atrás



Se carregar um tamanho de papel diferente daquele carregado anteriormente avance para "ALTERAR AS DEFINIÇÕES DO TIPO E DO TAMANHO DO PAPEL DA CASSETTE" (p.19).

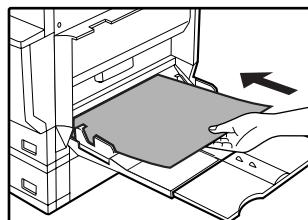
Carregar papel no alimentador manual

1 Abra o alimentador manual.

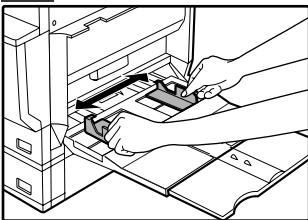


Para activar a detecção correcta do tamanho do papel, não se esqueça de puxar para fora a extensão do alimentador manual.

3 Insira o papel de cópia (face de impressão virada para baixo) completamente no alimentador manual.



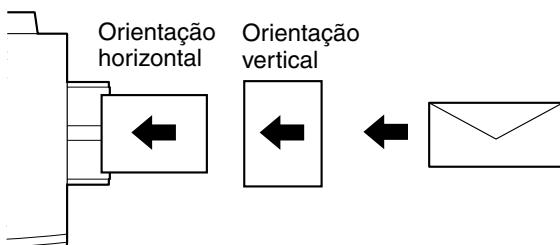
2 Ajuste as guias à largura do papel.



Aspectos importantes ao inserir papel no alimentador manual.

- Certifique-se de que coloca os envelopes A6 horizontalmente tal como é mostrado no seguinte diagrama.
- Carregue o papel com a face de impressão virada para baixo.

- Não utilize papel que já tenha sido impresso por uma impressora laser ou por um fax de papel normal. Tal pode provocar borrões ou imagens pouco nítidas.



- Ao carregar envelopes, certifique-se de que estão direitos e lisos e de que não têm abas mal coladas (não nos referimos à aba de fecho).
- Ao adicionar papel, primeiro retire do alimentador manual qualquer papel que ainda lá possa estar, junte-o ao papel a ser adicionado e, em seguida, proceda ao carregamento com uma única pilha. O papel a ser adicionado deve ter o mesmo tamanho e ser do mesmo tipo do papel que já estava no alimentador manual.
- Não utilize papel mais pequeno do que o original. Tal pode provocar borrões ou imagens pouco nítidas.

ALTERAR AS DEFINIÇÕES DO TIPO E DO TAMANHO DO PAPEL DA CASSETE

Para alterar o papel numa cassette siga os passos indicados me baixo para alterar as definições do tipo e do tamanho do papel da cassette.

As definições não podem ser alteradas quando o funcionamento tiver parado devido à falta de papel ou a papel bloqueado, ou durante uma interrupção da cópia.

Mesmo no modo de cópia, as definições não podem ser alteradas enquanto estiver a ser impresso um trabalho ou um fax a ser recebido.



- O tamanho de papel A5 (5-1/2" x 8-1/2") só pode ser definido para a cassette 1.
- Não pode ser definido o tamanho de papel B5 para a cassette 2 (contudo pode ser definido o tamanho de papel B5R).
- As definições de cassetes, sem ser o alimentador manual, podem ser proibidas nos programas de operador. (ver "Guia do operador principal".)

1

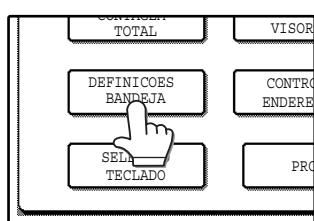
1 Carregue o papel na cassette da forma indicada em "Carregar a cassette do papel" (p.17).

2 Prima a tecla [DEFINIÇÕES PERSONALIZADAS].



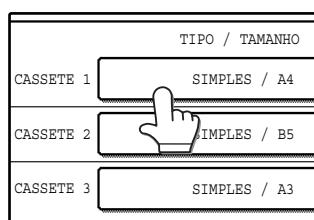
Surge o ecrã de menu das definições personalizadas.

3 Toque na tecla [DEFINICOES BANDEJA].



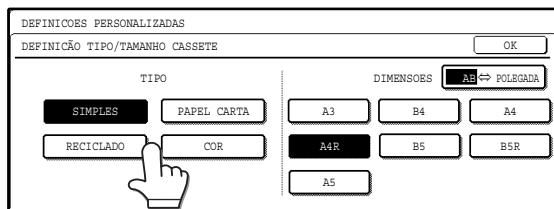
Surgem as definições da cassette no ecrã.

4 Seleccione a cassette na qual carregou o papel.



Para ver o número da cassette consulte "PAPEL" (p.15). Se a cassette desejada não aparecer no visor, use a tecla ou a tecla para se deslocar até ela aparecer.

5 Seleccione o tamanho e o tipo de papel que está carregado na cassette.



O tipo de papel actualmente seleccionado encontra-se destacado.

- Para alterar a selecção do tipo de papel, toque na tecla de tipo correspondente
- Para alterar a selecção do tamanho do papel, toque na tecla de tamanho correspondente.
- Para alterar as selecções de tamanho exibidas para tamanhos POLEG, toque em [AB ⇄ POLEG.].

6 Toque na tecla [OK].

7 Surge uma mensagem a solicitar que verifique o papel na cassette. Verifique o papel e depois pressione a tecla [OK].

Regressa ao ecrã de definições da bandeja.

Definir o tipo de papel no alimentador manual

Utilize ambos ou um dos dois modos para definir o tipo de papel do alimentador manual.

A partir da tecla [DEFINIÇÕES PERSONALIZADAS]

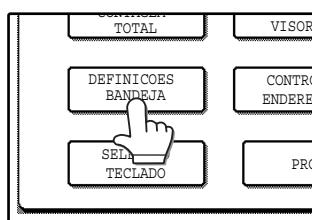
- 1** Carregue papel no alimentador manual da forma descrita em "Carregar papel no alimentador manual" (p.18).

- 2** Prima a tecla [DEFINIÇÕES PERSONALIZADAS].



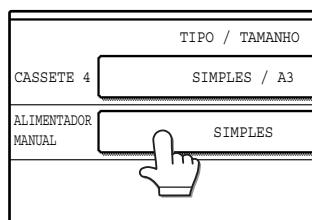
Surge o menu de definições personalizadas no ecrã.

- 3** Toque na tecla [DEFINICOES BANDEJA].

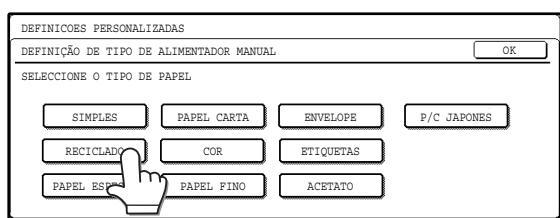


Surgem as definições da cassette no ecrã.

- 4** Toque na tecla [ALIMENTADOR MANUAL].



- 5** Seleccione o tipo de papel que está carregado na cassette.



"P/C JAPONES" diz respeito a postais oficiais usados no Japão

- 6** Toque na tecla [OK].

Regressa ao ecrã de definições da bandeja.

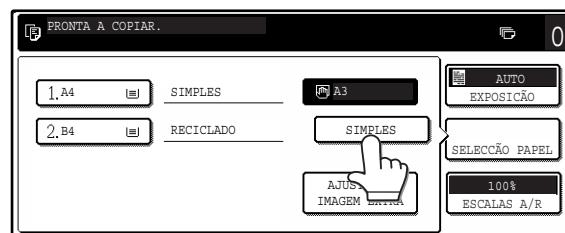
A partir da tecla [SELECÇÃO PAPEL]

- 1** Carregue papel no alimentador manual da forma descrita em "Carregar papel no alimentador manual" (p.18).

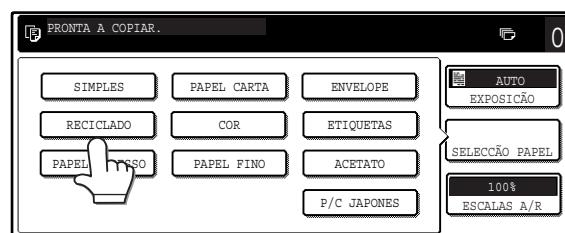
- 2** Toque na tecla [SELECÇÃO PAPEL].



- 3** Toque na tecla de selecção do tipo de papel.



- 4** Seleccione o tipo de papel



"P/C JAPONES" diz respeito a postais oficiais usados no Japão

- 5** Toque na tecla [SELECÇÃO PAPEL].

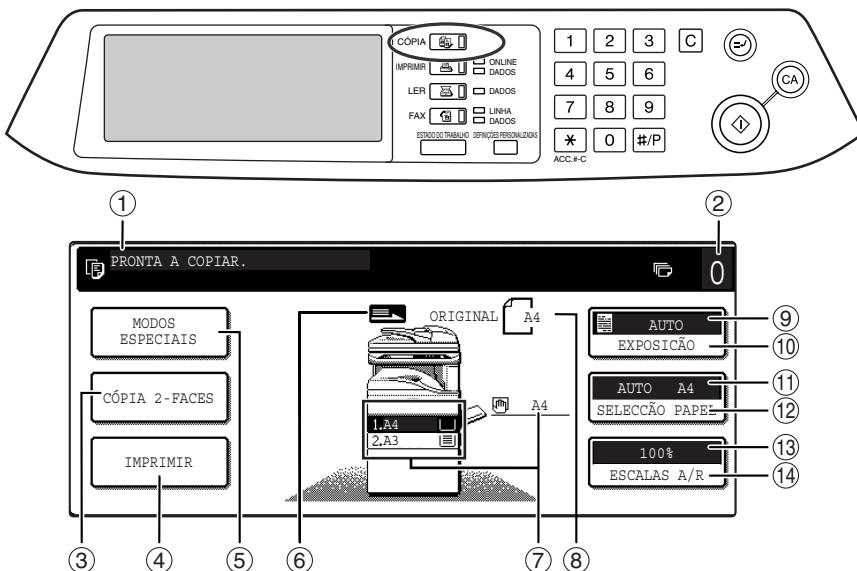
Regressa ao ecrã principal do modo cópia.

2 Capítulo 2 FUNÇÕES DE CÓPIA

Este capítulo explica as funções de copiar básicas, tais como copiar normal, reduzir ou ampliar, e o ajuste da exposição.

ECRÃ PRINCIPAL DO MODO CÓPIA

O ecrã principal do modo cópia mostra mensagens, teclas, e definições que são usadas para efectuar cópias. Toque numa tecla para fazer a selecção. O ecrã principal do modo cópia aparece quando é premida a tecla [COPIAR] (excepto quando aparece o ecrã de definições personalizadas).



- A mensagem varia em função do país e da região.
- O ecrã varia em função do equipamento instalado.

① Visor de mensagens

Aqui são exibidas as mensagens de estado.

② Visor do número de cópias

Exibe o número de cópias seleccionado antes de se premir a tecla [INICIAR] (④) ou o número de cópias restantes após premida a tecla [INICIAR] (④). Pode ser feita uma cópia individual quando é exibido "0".

③ Tecla [CÓPIA FRENTE/VERSO] (p.27)

Toque para abrir o ecrã de definição do modo cópia dupla.

④ Tecla [SAÍDA] (p.35)

Toque nesta tecla para seleccionar separar, agrupar, separar agrafar e outras definições de saída.

⑤ Tecla [MODOS ESPECIAIS] (p.39)

Toque para abrir o ecrã de selecção de modos especiais.

⑥ Visor de alimentação de original

Isto acontece quando é colocado um original no RSPF.

⑦ Visor do tamanho do papel

Este mostra a localização das cassetes de papel, o tamanho do papel nas cassetes. "—" indica se há ou não papel. Uma cassette de papel pode ser tocada para alterar a selecção da cassette.

⑧ Visor do tamanho do original

Exibe o tamanho do original somente quando existe um original para copiar.

⑨ Visor de exposição

Exibe o ícone do tipo de exposição seleccionado e a escala de exposição.

⑩ Tecla [EXPOSIÇÃO] (p.29)

Use esta tecla para ajustar a exposição da cópia.

⑪ Visor de selecção do papel

Exibe o tamanho do papel seleccionado. Se estiver seleccionado o modo de selecção automática do papel, surge "AUTO".

⑫ Tecla [SELEÇÃO PAPEL] (pp.22, 26)

Use esta tecla para seleccionar o tamanho do papel.

⑬ Visor escalas A/R

Exibe a escala A/R seleccionada.

⑭ Tecla [ESCALAS A/R] (p.31)

Use esta tecla para seleccionar as escalas A/R.

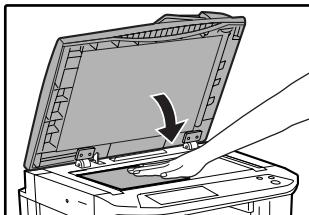
CÓPIA NORMAL

COPIAR A PARTIR DO VIDRO DE EXPOSIÇÃO



Se tiver sido activado "MODO DE AUDITOR" (p.56), introduza o seu número de conta de 5 dígitos.

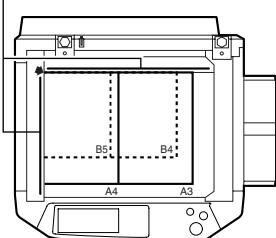
1 Abra o tapa-originais/RSPF e coloque o original virado para baixo no vidro de exposição.



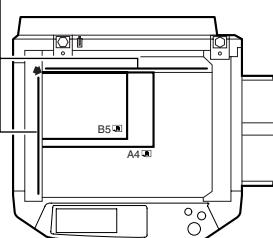
[Como colocar o original]

Alinhe o canto ou o original com a ponta da seta (►) no canto traseiro esquerdo do vidro da forma mostrada na ilustração.

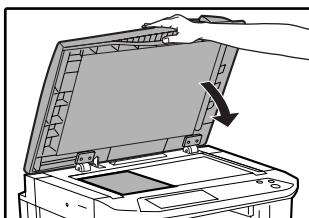
Escala original



Escala original



2 Feche o tapa-originais/RSPF.

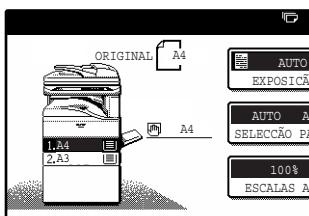


O tamanho original surge no painel táctil.



Se isto não acontecer automaticamente, defina manualmente o tamanho do original. (p.47)

3 Certifique-se de que é seleccionado automaticamente o mesmo tamanho de papel do original.



A cassette seleccionada está destacada. Se a cassette possuir um tamanho de papel diferente do original, surge "COLOQUE xxxx PAPEL".

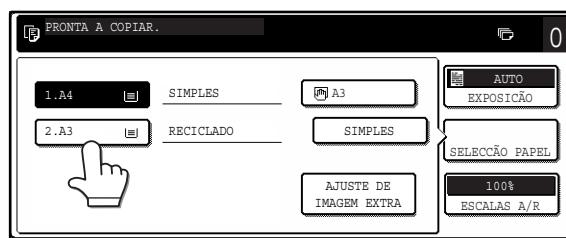
Mesmo que seja exibida a mensagem acima mencionada, pode copiar-se usando a cassette de papel seleccionada.

- Para carregar papel, ver "CARREGAR PAPEL" (p.15). Se alterar o tamanho do papel na cassette, também terá de fazer nas definições para o tamanho e o tipo de papel na cassette. (p.19)
- Os tipos de papel para a função de selecção automática do papel pode ser seleccionada, ou desactivada a função, nos programas de operador. (ver "Guia do operador principal".)

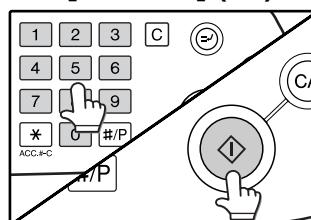
Seleccionar manualmente o tamanho do papel (cassete de papel)

Se a função de selecção automática do papel estiver desactivada nos programas de operador ou se desejar usar um tamanho de papel diferente do original, toque na tecla [SELECCÃO PAPEL] e seleccione a cassette de papel com o tamanho desejado (o papel seleccionado fica destacado e o ecrã de selecção do papel fecha-se).

Para sair do ecrã sem seleccionar o tamanho do papel,



4 Selecione o número de cópias e qualquer outra definição de cópia desejada, e depois prima a tecla [INICIAR] (①).



- O número no visor da quantidade de cópias diminui 1 valor cada vez que for tirada uma cópia.
- Se pretender tirar apenas uma cópia, pode fazê-lo com o visor do número de cópias em "0".
- Para eliminar um bloqueio, prima a tecla [APAGAR] (C).



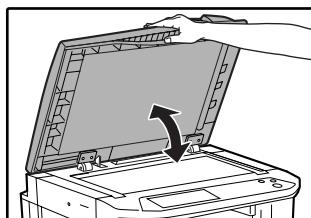
- Pressione a tecla [APAGAR] (C) para interromper a tiragem.
- Para repetir a mesma sequência de cópia com um original diferente, substitua simplesmente o original e pressione a tecla [INICIAR] (①).
- Se o processo de cópia parar é porque a cassette ficou sem papel, pode concluir o processo, tocando na tecla [SELECCÃO PAPEL] e seleccionando o alimentador manual ou uma cassette de papel que tenha o mesmo tamanho e tipo de papel carregado na mesma orientação.

COPIAR A PARTIR DO RSPF



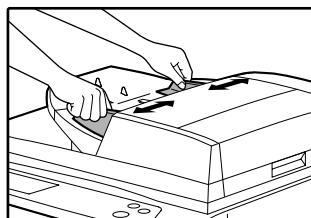
- Se estiver activado o "MODO DE AUDITOR" (p.56), introduza o seu número de conta de 5 dígitos.
- Se o RSPF estiver desactivado nos programas de operador, o RSPF não pode ser utilizado. Ver "Guia do operador principal".

1 Certifique-se de que não ficou nenhum original no vidro de exposição e depois feche o RSPF.

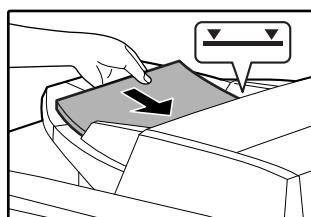


Se permanecer um original no vidro de exposição após ter sido feita uma cópia, surge no painel táctil "RETIRO O ORIGINAL DO VIDRO DE

2 Ajuste as guias do original ao tamanho do original.



3 Coloque os originais virados para cima no alimentador de originais.

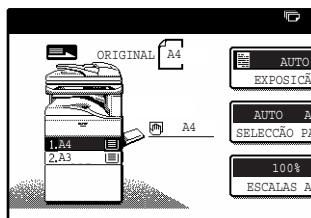


Insira os originais até ao fim na ranhura de alimentação.
O tamanho original surge no painel táctil.

- Nota**

 - Podem ser inseridas 100 páginas (90 g/m² (24 lbs.)) de uma só vez.
 - Se o tamanho do original não for detectado automaticamente, defina manualmente o tamanho do original. (p.47)

4 Certifique-se de que está seleccionado o mesmo tamanho de papel do original.



A cassette seleccionada está destacada. Se nenhuma das cassetes tiver o mesmo tamanho de papel do original, surge "COLOQUE xxxx PAPEL".

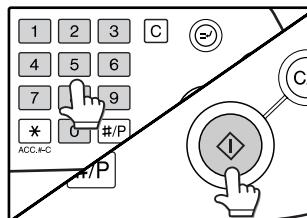
Mesmo que seja exibida a mensagem acima mencionada, pode copiar-se usando a cassette de papel seleccionada.



- Para carregar o papel, consulte "CARREGAR PAPEL" (p.15). Se alterar o tamanho do papel na cassette, também terá de o fazer nas definições para o tamanho e o tipo de papel na cassette. (p.19)
- Se for necessário, seleccione manualmente a cassette de papel, que possui o tamanho de papel desejado, da forma descrita na página 22.
- Os tipos de papel para a função de selecção automática do papel pode seleccionada, ou desactivada a função, nos programas de operador. (ver "Guia do operador principal".)
- Se tamanho do original for mais largo do que o tamanho do papel, o resultado da cópia do vidro de exposição pode divergir do resultado da cópia do RSPF. (p.22)

2

5 Seleccione o número de cópias e qualquer outra definição de cópia desejada, e depois prima a tecla [INICIAR] (⌚).



- O número no visor da quantidade de cópias diminui 1 valor cada vez que for tirada uma cópia.
- Se pretender tirar apenas uma cópia, pode fazê-lo com o visor do número de cópias em "0".
- Para eliminar um bloqueio, prima a tecla [APAGAR] (C).



- Pressione a tecla [APAGAR] (C) para interromper a tiragem.
- Se o processo de cópia parar é porque a cassette ficou sem papel, pode concluir o processo, tocando na tecla [SELECCÃO PAPEL] e seleccionando o alimentador manual ou uma cassette de papel que tenha o mesmo tamanho e tipo de papel carregado na mesma orientação.

Modo de fluxo de alimentação

Se estiver activo o modo de fluxo de alimentação nos programas de operador, surge no painel táctil "DEF ORIGINAIS PARA ALIMENT CONTÍNUA." durante aprox. 5 segundos após a alimentação dos originais. Qualquer original novo colocado no RSPF durante a exibição desta mensagem será alimentado e copiado automaticamente.

Copiar um grande número de originais

O modo construção de trabalho é prático se precisar de copiar um número de originais superior aquele que pode ser colocado de uma só vez no RSPF. Para mais informações acerca do modo de construção de trabalhos, ver "MODO DE CONSTRUÇÃO DE TRABALHO" (p.45).

ASPECTOS A TER EM CONTA QUANDO SE EFECTUA CÓPIAS

Vidro de exposição e RSPF

- Pode ser seleccionado um papel com uma orientação diferente da do original se tiver sido seleccionada a função selecção automática do papel ou auto imagem. Neste caso, a imagem do original será rodada.
- Ao copiar livros ou um original com dobras ou vincos pressione ligeiramente o tapa-originais/RSPF. Isto reduz as linhas de sombra causadas pelo contacto desigual entre o original e o vidro de exposição.
- Se estiver activada a função de contagem do tabuleiro central, o número de páginas que pode ser entregue na bandeja de saída está limitada a 500 (apenas tamanhos A4 e 8-1/2" x 11"; o limite para todos os outros tamanhos é de 300 páginas). Se estiver instalado um finalizador, o limite é de 400 páginas. Se for usada a função de desvio, o limite é aproximadamente 300 páginas. Quando for atingido o limite, a tiragem pára e a luz da tecla [INICIAR] (④) desliga-se. Remova as cópias do tabuleiro central e pressione a tecla [INICIAR] (④) para retomar a tiragem de cópias. A função de contagem do tabuleiro central pode ser desactivada nos programas de operador. (ver "Guia do operador principal").

Originais que podem ser usados no RSPF

Podem ser colocadas no máximo 100 folhas de originais de tamanho igual (A4, 90 g/m² (8-1/2" x 11", 24 lbs.)) no RSPF. Podem ser colocados juntos originais de diferentes comprimentos no RSPF desde que a largura seja igual, contudo, algumas funções de cópia podem não funcionar correctamente.

Originais aceitáveis

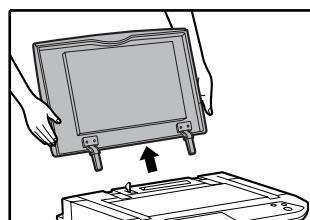
Originais com o tamanho A5 a A3 (5-1/2" x 8-1/2" to 11" x 17") com uma gramagem de 35 g/m² a 128 g/m² (9 lbs. a 34 lbs.) ou 52 g/m² a 105 g/m² (14 lbs. a 28 lbs.) para originais de frente e verso.

Outras considerações

- Use originais que se encontram dentro dos limites específicos de tamanho e gramagem. Os originais que excedem os limites especificados podem causar bloqueios.
- Certifique-se de que os originais não têm clipe nem agrafos.
- Se o original tiver locais húmidos devido a corrector líquido ou a tinta, ou cola, certifique-se de que está seco antes de o utilizar para fazer uma cópia. Caso contrário, o interior do RSPF ou o vidro de exposição podem ficar manchados.
- Não podem ser utilizados os seguintes originais. Eles podem causar bloqueios, borões e imagens pouco nítidas.
 - Transparências, papel vegetal, outros papéis transparentes ou translúcidos e fotografias
 - Papel químico
 - Papel térmico
 - Originais vincados, dobrados ou rasgados
 - Originais colados, originais recortados
 - Originais com furos para encadernação
 - Originais impressos com fita de tinta (impressão por transferência térmica), originais em papel de transferência térmica.

Remover o tapa-originais

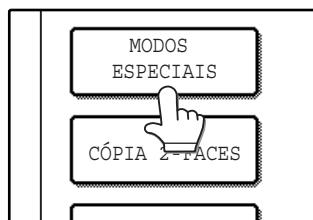
- Para copiar originais mais largos, como jornais, retire o tapa-originais.
- Para o remover, abra o tapa-originais e levante-o ligeiramente num ângulo posterior. Para voltar a colocá-lo proceda de forma inversa.
- O RSPF não pode ser removido.



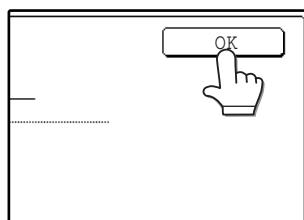
Copiar originais de comprimento misto (alimentação mista)

Se usar o RSPF, podem ser alimentados originais de comprimento misto desde que a largura dos originais seja a mesma. Para copiar originais de comprimento misto siga os seguintes passos.

1 Toque na tecla [MODOS ESPECIAIS].

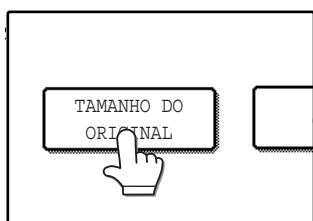


4 Toque na tecla [OK].



A definição foi aceite e você regressa ao ecrã principal. O ícone do tamanho do original muda para () para indicar que está seleccionada a alimentação mista.

2 Toque na tecla [] e depois na tecla [TAMANHO ORIGINAL].



2



Quando a tiragem de cópias inicia no modo de alimentação mista, todos os originais são digitalizados antes da tiragem começar.

3 Selecione a caixa de verificação "MODO DE ALIMENTAÇÃO DE ORIGINAIS DE TAMANHO MISTO".



Rotação automática da imagem de cópia (cópia com rotação)

Se os originais forem colocados numa orientação diferente da do papel de cópia, o original será automaticamente rodado em 90°. (Quando uma imagem é rodada surge uma mensagem no visor). Se for seleccionada uma função incompatível com a rotação, tal como ampliar a cópia para um tamanho superior a A4 (8-1/2" x 11") ou cópia com deslocamento da margem, a rotação é impossível.

[Exemplo]

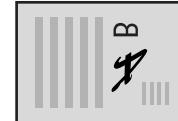
Orientação do papel original colocado



Orientação do papel carregado



Cópia após rotação



Face virada para baixo

Face virada para baixo

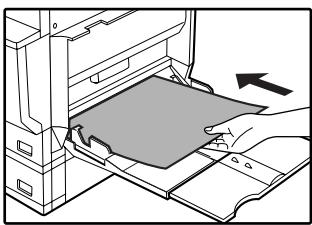
- Esta função é compatível com ambos os modos, o de selecção automática do papel e auto imagem. A função copiar com rotação pode ser desactivada nos programas de operador. (ver "Guia do operador principal".)

ALIMENTADOR MANUAL (papel especial)

O alimentador manual tem de ser usado para alimentar papéis especiais, tais como películas de acetato e etiquetas. O alimentador manual também pode ser usado para alimentar papel de cópia normal.

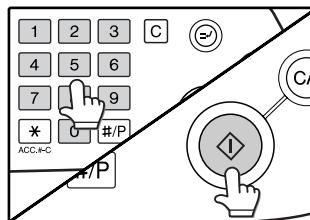
1 Coloque o(s) original(ais). (p.22, p.23)

2 Insira o papel (face de cópia virada para baixo) completamente no alimentador manual.

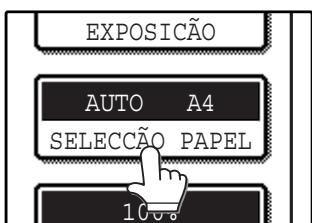


Para saber qual o papel que pode ser usado no alimentador manual, ver "PAPEL" (p.15).
Para carregar o papel, consulte "Carregar papel no alimentador manual" (p.18).

4 Selecione o número de cópias e qualquer outra definição de cópia desejada, e depois prima a tecla [INICIAR] (▷).



3 Toque na tecla [SELECCÃO PAPEL] ou no tabuleiro na imagem da máquina no painel táctil e seleccione o alimentador manual.



Seleccione o tipo de papel que deseja alimentar no alimentador manual. (p.20)

Deslocar a posição inicial da tiragem de cópias

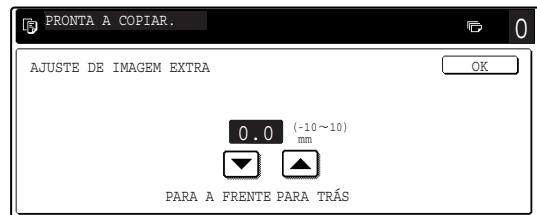
Ao copiar num tamanho especial de papel no alimentador manual pode deslocar a posição inicial da impressão na vertical para ajustar de forma precisa a posição da imagem. Para ajustar a posição inicial da impressão siga os seguintes passos. Esta função só pode ser usada quando se alimenta tamanhos de papel especial a partir do alimentador manual.

1 Toque [SELECCÃO PAPEL] e depois a tecla [AJUSTE DE IMAGEM EXTRA] no alimentador manual.

2 Use a tecla ▼ ou ▲ para ajustar a posição de impressão, e depois a tecla [OK].

- A posição pode ser ajustada de -10 mm a +10 mm em incrementos de 0.5 mm (-0.5 a +0.5 polegadas em incrementos de 0,02).

- Se for seleccionado uma definição de -10 mm a -0.5 mm (-0.5 a -0,02 polegadas), a posição inicial de impressão é movida para a frente a partir da posição inicial. Se for seleccionado uma definição de +0.5 mm a +10 mm (+0,02 a +0.5 polegadas), a posição inicial de impressão é movida para trás.



CÓPIA AUTOMÁTICA FREnte E VERSO

Podem ser copiados dois originais em ambos os lados numa só folha de papel. É fácil tirar cópias frente e verso de originais de duas faces se for usado o RSPF.

	Papel → Original		
Vidro de exposição	Original de uma face → Duas faces (1 ₁ •2)		
RSPF	Original de uma face → Duas faces (1 ₁ •2)	Original de duas faces → Duas faces (2•2)	Original de duas faces → Uma face (2•1 ₁)

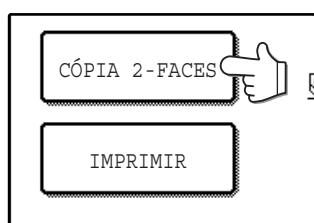


- Os tamanhos de papel que podem ser usados são A5, B5, B5R, A4, A4R, B4, e A3 (8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 14" e 11" x 17").
- Ao tirar cópias frente e verso em papel com cabeçalho, coloque a face com o cabeçalho virada para baixo se usar um tabuleiro, ou virada para cima se usar o alimentador manual (isto é o oposto ao normal).
- Não é possível copiar frente e verso em papel espesso, papel fino, etiquetas, película de acetato, envelopes, e outros tipos de papel especial..
- Se estiver a efectuar uma cópia automática frente e verso usando o modo super foto, a memória pode ficar cheia (surge "MEMÓRIA ESTÁ CHEIA, SELECCIONE OUTRO MODO DE EXPOSIÇÃO."). Toque na tecla [OK] para cancelar a cópia automática frente e verso, defina a exposição para um outro modo sem ser super foto e seleccione novamente cópia automática frente e verso.
- A cópia automática frente e verso pode ser desactivada nos programas de operador. (ver "Guia do operador principal").
- Se estiver seleccionado cópia de livros (p.43), podem ser usados originais de duas faces para frente e verso ou de duas faces para um lado.

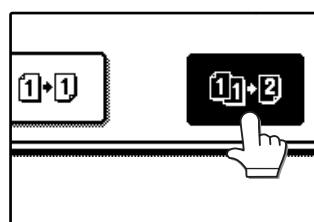
USAR O VIDRO DE EXPOSIÇÃO

1 Coloque o original no vidro de exposição. (p.22)

2 Toque na tecla [CÓPIA 2-FACES].



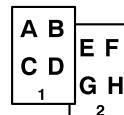
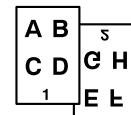
3 Toque na tecla [cópia de uma face a frente e verso].



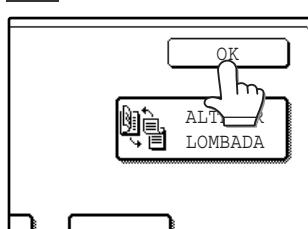
Toque na tecla [ALTERAR LOMBADA] ao fazer uma lombada de bloco, ou ao fazer cópias automáticas frente e verso de um vertical original do tamanho A3 (11" x 17") ou B4 (8-1/2" x 14"), toque na tecla [ALTERAR LOMBADA].

Original com orientação vertical
(tamanho A3 ou B4 (11" x 17" ou 8-1/2" x 14"))

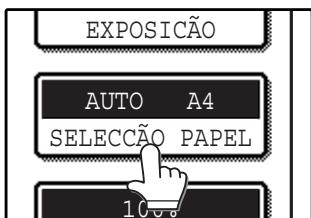
Antes de [ALTERAR LOMBADA] Depois de [ALTERAR LOMBADA]



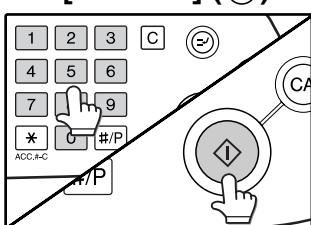
4 Toque na tecla [OK].



- 5** Certifique-se de que é seleccionado automaticamente o tamanho de papel adequado, ou seleccione outro tamanho usando a tecla [SELECCÃO PAPEL].



- 6** Selecione o número de cópias e qualquer outra definição de cópia desejada, e depois prima a tecla [INICIAR] (⊕).

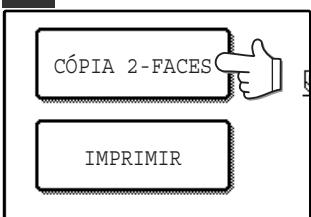


O original para o lado frontal é digitalizado.

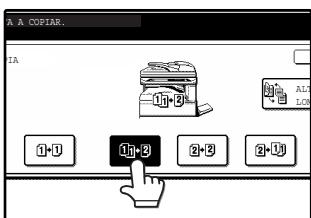
USAR O RSPF

- 1** Coloque o(s) origina (ais) no alimentador de originais. (p.23)

- 2** Toque na tecla [CÓPIA 2-FACES].



- 3** Toque no modo cópia desejado.

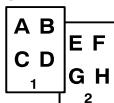
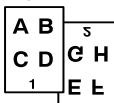


Toque na tecla [ALTERAR LOMBADA] ao fazer uma lombada de bloco, ou ao fazer cópias automáticas frente e verso de um vertical original do tamanho A3 (11" x 17") ou B4 (8-1/2" x 14"), toque na tecla [ALTERAR LOMBADA].

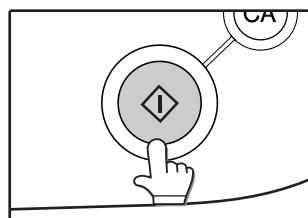
Original com orientação vertical

(tamanho A3 ou B4 (11" x 17" ou 8-1/2" x 14"))

Antes de [ALTERAR LOMBADA] Depois de [ALTERAR LOMBADA]



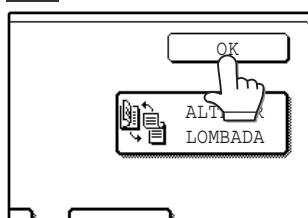
- 7** Retire o primeiro original e depois coloque o original com o verso sobre o vidro de exposição. Feche o tapa-originais/RSPF e depois prima a tecla [INICIAR] (⊕).



Para cancelar a cópia automática frente e verso, prima a tecla [APAGAR] ([C]).

Nota Ao efectuar cópias frente e verso de um número ímpar de originais, toque na tecla [TERMINAR] depois da digitalização do último original.

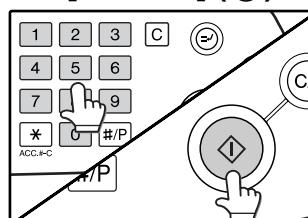
- 4** Toque na tecla [OK].



- 5** Certifique-se de que é seleccionado automaticamente o tamanho de papel adequado, ou seleccione outro tamanho usando a tecla [SELECCÃO PAPEL].



- 6** Selecione o número de cópias e qualquer outra definição de cópia desejada, e depois prima a tecla [INICIAR] (⊕).



REGULAR EXPOSIÇÃO

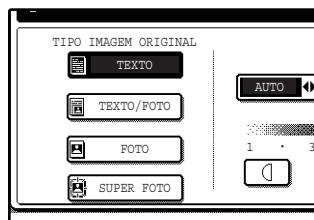
SELECCIONAR O TIPO DE IMAGEM ORIGINAL E REGULAR MANUALMENTE A EXPOSIÇÃO

[AUTO] está seleccionado por defeito para regulação automática da imagem do original. Se desejar especificar o tipo de imagem original ou regular manualmente a exposição, coloque o original no RSPF ou no vidro de exposição, verifique o tamanho do papel e depois efectue os seguintes passos.

1 Toque na tecla [EXPOSIÇÃO].



2 Seleccione [TEXTO], [TEXTO/FOTO], [FOTO], ou [SUPER FOTO] de forma adequada com o original.



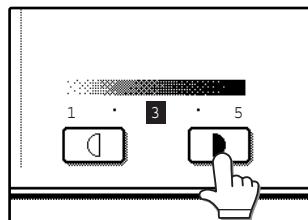
Seleccionar o tipo de imagem original

- Podem ser seleccionados quatro tipo de imagens de original.

TEXTO	Use este tipo para texto regular, impressões a azul e escrita clara a lápis.
TEXTO/FOTO	Use este tipo para originais com mistura de texto/foto e fotografias impressas.
FOTO	Use este tipo para fotografias e se desejar tons médios mais claros.
SUPER FOTO	Use este tipo para copiar fotografias com uma resolução elevada de 1200 ppp.

- A regulação automática da exposição só pode ser seleccionada se tiver optado por [TEXTO] para o tipo de imagem original.

3 Regular manualmente a exposição da cópia.



Se tiver sido seleccionado [TEXT] como tipo de imagem original, toque na tecla [AUTO ▲ MANUAL] para seleccionar [MANUAL] e depois regule a exposição da cópia.

Toque na tecla ▶ para tornar a cópia mais escura.
Toque na tecla ◀ para tornar a cópia mais clara.



Linhos de orientação para o valor de exposição

- 1 - 2 Originais escuros como jornais
- 3 Originais normais
- 4 - 5 Texto ligeiramente colorido ou texto escrito a lápis

Para mudar novamente para a regulação automática da exposição, siga estes passos:

1 Toque na tecla [EXPOSIÇÃO].

2 Toque na tecla [TEXTO].

A tecla [AUTO ▲ MANUAL] surge quando está seleccionado o [TEXTO].

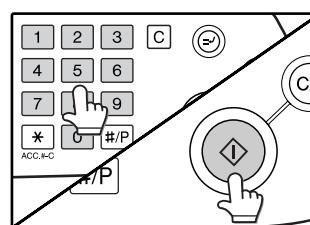
3 Toque na tecla [AUTO ▲ MANUAL] de forma a que [AUTO] fique destacado.

4 Toque na tecla [OK].

4 Toque na tecla [OK].

Regressa ao ecrã principal do modo cópia.

5 Verifique o tamanho do papel, seleccione o número de cópias e outras definições de cópia desejadas e prima a tecla [INICIAR] (⊕).



REDUÇÃO/AMPLIAÇÃO/ZOOM

Existem três formas de ampliar e reduzir cópias:

- Selecção automática da escala de acordo com o tamanho do papel SELECÇÃO AUTOMÁTICA DA ESCALA (em baixo)
- Especificar a escala com a tecla reduzir, ampliar ou zoom..... SELECÇÃO MANUAL DA ESCALA (p.31)
- Seleccionar separadamente escalas verticais e horizontais Copiar ZOOM XY (p.32)

Escalas que podem ser seleccionadas em função das seguintes condições:

Definição do tipo do original	Posição do original	Escalas seleccionáveis
Outras que não o modo super foto	Vidro de exposição	25 a 400%
	RSPF	50 a 200%
Modo super foto	Vidro de exposição	50 a 200%
	RSPF	50 a 141%

SELECÇÃO AUTOMÁTICA DA ESCALA

A escala é seleccionada automaticamente em função do tamanho do original e do papel.

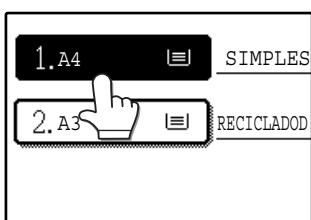
1 Coloque o(s) original(ais). (p.22, p.23)

O tamanho original surge no painel táctil.



- Se o tamanho original não aparecer no painel táctil, especifique o tamanho do original manualmente. (p.47)
- A selecção automática da escala não é impossível se o tamanho do original e do papel não for o standard.

2 Toque na tecla [SELECÇÃO PAPEL] e depois seleccione o tamanho de papel desejado.

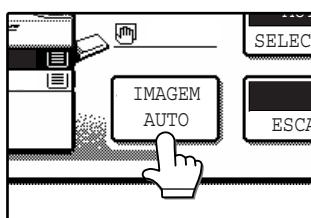


A tecla seleccionada fica destacada e o ecrã de selecção do papel fecha-se.



Se o papel do tamanho desejado não estiver carregado em nenhum tabuleiro, carregue papel do tamanho desejado na cassette de papel ou no alimentador manual. (pág. 19)

3 Toque na tecla [IMAGEM AUTO].

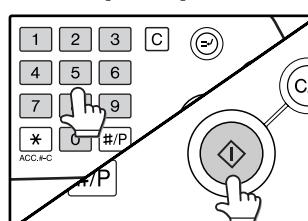


A escala adequada é seleccionada em função do tamanho do original e do tamanho do papel seleccionado (a escala aparece no painel táctil)



- Se estiver seleccionada a selecção automática da escala, a tecla [IMAGEM AUTO] está destacada no ecrã principal.
- Se o original e o papel estiverem em orientações diferentes, a imagem é automaticamente rodada para se adaptar à orientação do papel (para tamanhos de papel A4 (8-1/2" x 11") ou inferiores).
- A rotação da imagem pode ser desactivada nos programas de operador. (ver "Guia do operador principal").
- Se surgir "A IMAGEM É MAIOR QUE O PAPEL DE CÓPIA." no painel táctil, parte da imagem será cortada na cópia.

4 Seleccione o número de cópias e qualquer outra definição desejada e depois prima a tecla [INICIAR] (①).



Para cancelar a selecção automática da escala prima a tecla [IMAGEM AUTO].

SELECCÃO MANUAL DA ESCALA

Existem cinco (quatro) escalas de redução predefinidas e cinco (quatro) escalas de ampliação predefinidas. Para além disso podem ser premidas as teclas [ZOOM] (,) para seleccionar a escala em incrementos de 1%.

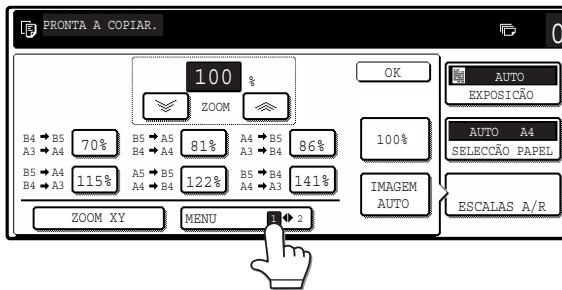
1 Coloque o(s) original(ais). (p.22, p.23)

2 Toque na tecla [ESCALAS A/R].



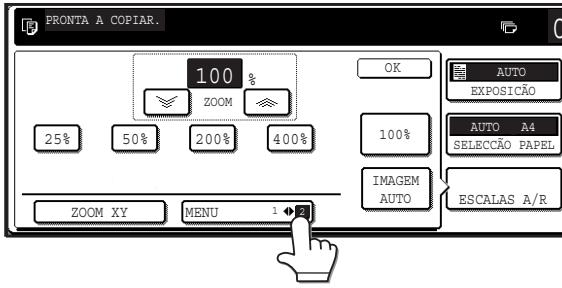
3 Use a tecla [MENU] para seleccionar o menu [1] ou o menu [2] para seleccionar escalas A/R.

Menu **1**



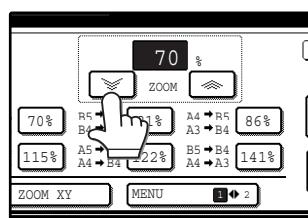
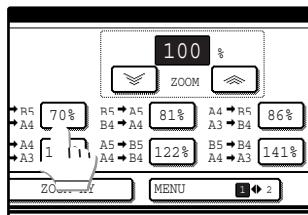
- Teclas de redução predefinidas : 70%, 81%, 86% (64%, 77%)
- Teclas de ampliação predefinidas : 115%, 122% (121%, 129%), 141%
- Tecla [100%] 100%

Menu **2**



- Teclas de redução predefinidas : 25%, 50%
- Teclas de ampliação predefinidas : 200%, 400%
- Tecla [100%] 100%

4 Use a tecla de ampliação ou a tecla de redução, ou de [ZOOM] (,) para definir a escala A/R desejada.

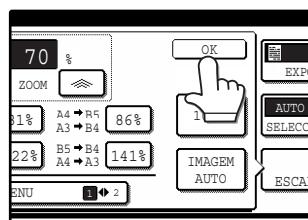


As teclas de [ZOOM] (,) podem ser usadas para alterar a escala em incrementos de 1%. Toque na tecla para aumentar a escala ou a tecla para diminuir a escala. Manter a tecla [ZOOM] (,) premida altera mais depressa a escala.



- Toque na tecla de redução ou de ampliação para definir a escala aproximada, a seguir toque na tecla [] para diminuir a escala ou na tecla [] para aumentar a escala.
- Se surgir "A IMAGEM É MAIOR QUE O PAPEL DE CÓPIA.", a selecção da escala A/R é muito grande para o tamanho do papel. Contudo, se premir a tecla [INICIAR] (⌚), será feita uma cópia.

5 Toque na tecla [OK].

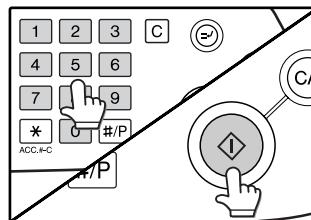


6 Certifique-se de que é seleccionado automaticamente o tamanho de papel adequado, ou seleccione outro tamanho usando a tecla [SELECCÃO PAPEL].



Se estiver activa a SELECCÃO AUTOMÁTICA DO PAPEL, é seleccionado automaticamente o tamanho do papel de cópia adequado em função do tamanho do original e das escalas A/R seleccionadas.

7 Selecione o número de cópias e qualquer outra definição de cópia desejada, e depois prima a tecla [INICIAR] (①).

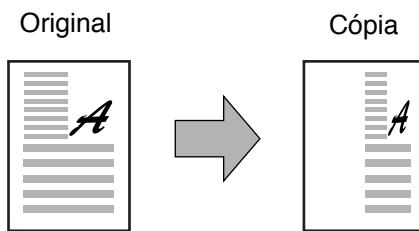


Para regressar à definição de escalas A/R de 100%, prima a tecla [ESCALAS A/R] para visualizar o menu de escalas e depois prima a tecla [100%]. (p.31, passo 3)

SELECCIONAR SEPARADAMENTE AS ESCALAS A/R VERTICAL E HORIZONTAL (copiar com ZOOM XY)

A função ZOOM XY permite alterar as escalas A/R horizontais e verticais de forma independente.

Exemplo: escala vertical definida para 100% e a horizontal para 50%.



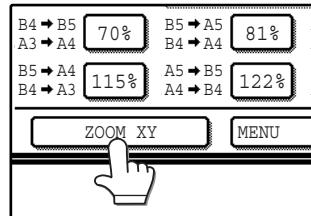
- A função AUTO IMAGEM/MULTI SHOT/CÓPIA EM PANFLETO não pode ser combinada com a função ZOOM XY.
- Para usar a função ZOOM XY com a CÓPIA DE LIVROS (p.43), defina primeiro a CÓPIA DE LIVROS e depois a função de ZOOM XY.

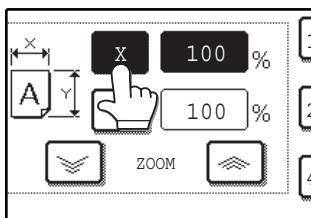
1 Coloque o(s) original(ais). (p.22, p.23)

2 Toque na tecla [ESCALAS A/R].



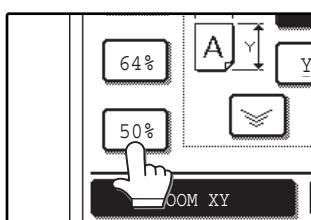
3 Toque na tecla [ZOOM XY].



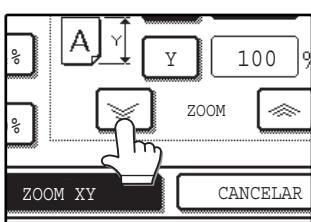
4 Toque na tecla [X].

A tecla [X] está seleccionada por defeito (destacada), por isso não é necessário efectuar este passo (avance para o passo 5.).

A tecla [X] não está destacada, efectue este passo.

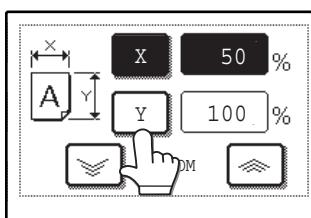
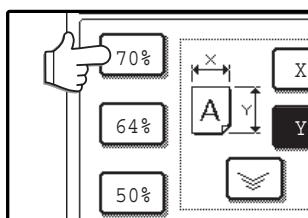
5 Use as teclas de redução, ampliação e [ZOOM] (/[]) para alterar a escala A/R na direcção horizontal (X).

Uma tecla de escala fixa não fica destacada se for tocada.

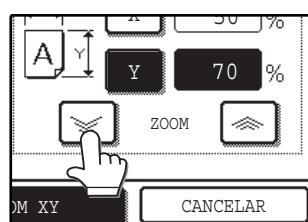


As teclas de [ZOOM] (/[]) podem ser usadas para alterar a escala em incrementos de 1%. Toque na tecla [] para aumentar a escala e na tecla [] para diminuir a escala. Mantendo a tecla [ZOOM] (/[]) premida altera mais rapidamente a escala.

Nota Toque na tecla de redução ou de ampliação para definir a escala aproximada, a seguir toque na tecla [] para diminuir a escala ou na tecla [] para aumentar a escala.

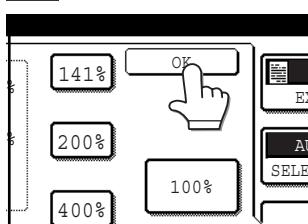
6 Toque na tecla [Y].**7 Use as teclas de redução, ampliação e [ZOOM] (/[]) para alterar a escala A/R na direcção vertical (Y).**

Uma tecla de escala fixa não fica destacada se for tocada.



Se precisar de reajustar a escala horizontal, toque novamente na tecla [X].

2

8 Toque na tecla [OK].**9 Certifique-se de que é seleccionado automaticamente o tamanho de papel adequado, ou seleccione outro tamanho usando a tecla [SELEÇÃO PAPEL].**

Se estiver activa a TICA DO PAPEL, é seleccionado automaticamente o tamanho do papel de cópia adequado em função do tamanho do original e das escalas A/R seleccionadas.

10 Selecione o número de cópias e qualquer outra definição de cópia desejada, e depois prima a tecla [INICIAR] (⊕).

Nota Para cancelar esta função, toque na tecla [CANCELAR] no ecrã ZOOM XY.

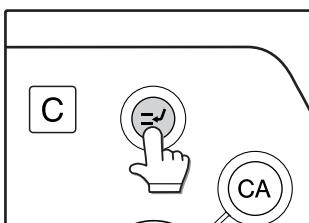
INTERROMPER A TIRAGEM DE CÓPIAS

Pode interromper temporariamente a tiragem de cópias para permitir que seja efectuado outro trabalho de cópia. Quando o outro trabalho termina a tiragem de cópias prossegue usando as definições de cópia do original.



Não é possível interromper a cópia com cópia automática frente e verso, cópia por ordenação/grupo, separar agrafar, cópia de cobertura, cópia em panfleto, construção de trabalho, programas de trabalho ou cópias multi shot.

1 Prima a tecla [INTERROMPER] (⌚) para interromper a tiragem de cópias.



A tecla [INTERROMPER] (⌚) pisca até a máquina estar pronta para interromper o trabalho, depois permanece acesa.

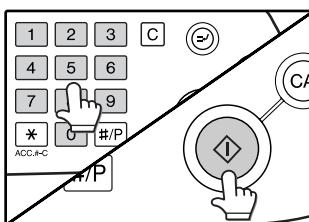
Se decidir cancelar o trabalho enquanto selecciona as definições, prima a tecla [INTERROMPER] (⌚).



- Se o modo auditoria estiver activo, surge uma mensagem a solicitar que introduza o seu número de conta. Introduza o número de conta mediante as teclas numéricas. As cópias que efectuar serão adicionadas à sua conta.
- Se estiver a ser digitalizado um original quando é premida a tecla [INTERROMPER] (⌚), o trabalho interrompido recomeça após a digitalização do original. Se estiver a ser impressa uma cópia, o trabalho interrompido recomeça após a impressão da cópia.

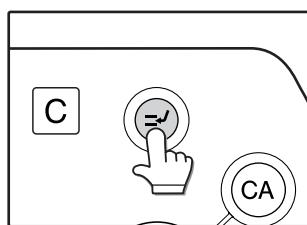
2 Retire o(s) original (ais) anterior(es) e coloque o(s) original (ais) do trabalho interrompido. (p.22, p.23)

3 Selecione o número de cópias e qualquer outra definição de cópia desejada, e depois prima a tecla [INICIAR] (⊕).



As cópias interrompidas serão desviadas das cópias anteriores (função de desvio, p.35).

4 Quando o trabalho de cópia está terminado, prima a tecla [INTERROMPER] (⌚) e retire o(s) original(ais).



5 Substitua o(s) original(ais) anteriores e prima a tecla [INICIAR] (⊕) para continuar a copiar.

Substitua os originais que ainda não tenham sido digitalizados.

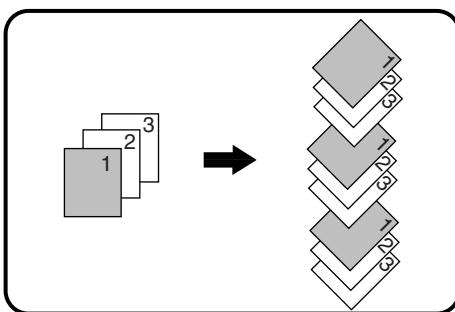
Este capítulo explica as funções de finalização especiais e outras funções convenientes.

FUNÇÕES DE FINALIZAÇÃO DA CÓPIA

Esta secção explica as funções de separar, agrupar e desviar, assim como a função separar agrafar que é usada para agrafar conjuntos de folhas impressas em combinação com a função de separação quando o finalizador se encontra instalado.

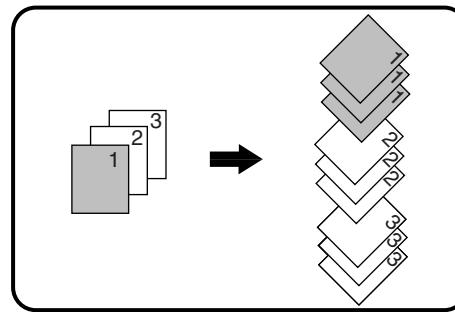
CÓPIA POR ORDENAÇÃO

Esta função é usada para colar conjuntos de cópia. As cópias são entregues no tabuleiro central e nas outras bandejas se estiver instalado um tabuleiro de separação de trabalhos ou um finalizador.



CÓPIA POR GRUPO

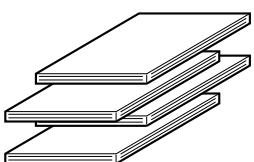
Esta função é utilizada para agrupar conjuntos de cópias por página. As cópias são entregues no tabuleiro central e nas outras bandejas se estiver instalado um tabuleiro de separação de trabalhos ou um finalizador.



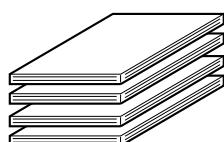
FUNÇÃO DE ESPINHA

Cada conjunto de cópias é desviado do conjunto anterior na bandeja de saída, sendo fácil distinguir um conjunto de outro. A função de espinha pode ser usada no tabuleiro central ou na bandeja móvel do finalizador.)

Função de espinha "ON"



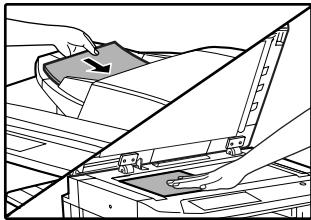
Função de espinha "OFF"



Activar a função de espinha

A função de desvio funciona quando aparece uma marca de verificação na respectiva caixa [ESPINHA], que é visualizada tocando a tecla [IMPRIMIR] (se não aparecer uma marca de verificação, toque na caixa de verificação).

1 Coloque os originais no RSPF ou no vidro de exposição. (p.22, p.23)



Se os originais forem colocados no RSPF, a função de separar é seleccionada automaticamente (para desactivar esta função consulte "Guia do operador principal").

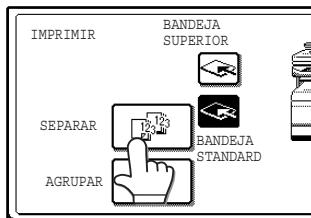
Exemplo: 5 conjuntos de cópias ou 5 cópias por página de 3 originais

Originais 

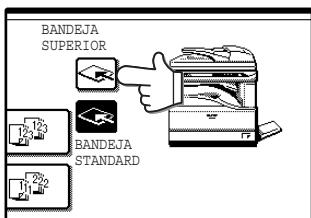
2 Toque na tecla [IMPRIMIR].



3 Toque na tecla [SEPARAR] ou [AGRUPAR].



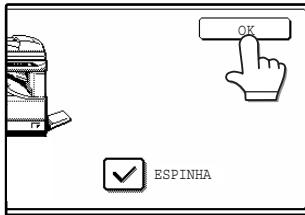
4 Toque na bandeja de saída que deseja utilizar.



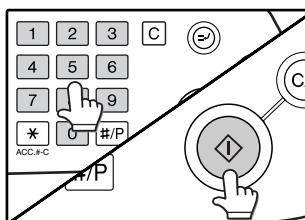
A bandeja de saída só pode ser seleccionada se estiver instalado um tabuleiro de separação de trabalhos ou um finalizador.

Nota Para activar a função de desvio(p.35), toque na caixa de verificação [ESPINHA] para que apareça a marca de verificação. Para desactivar a função de desvio, toque novamente na caixa de verificação [ESPINHA] para apagar a marca de verificação.

5 Toque na tecla [OK].



6 Seleccione o número de cópias e outras definições de cópia desejadas e depois prima a tecla [INICIAR] (①).

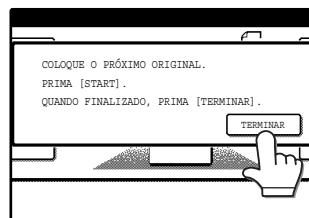


7 [se usar o RSPF:]

A tiragem de cópias começa após a digitalização de todos os originais.

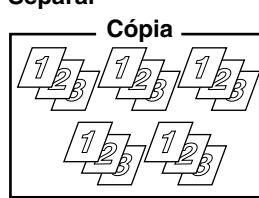
[se usar o vidro de exposição:]

Substitua o original pelo original seguinte e prima a tecla [INICIAR] (①). Repita este passo até que tenham sido digitalizados todos os originais e prima a tecla [TERMINAR].



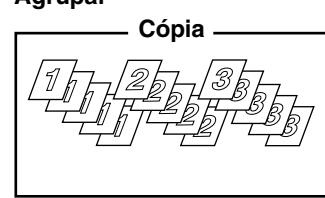
As cópias são agrupadas da seguinte forma:

Separar



5 conjuntos de cópias

Agrupar



5 cópias por página

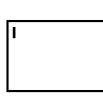
Se a memória ficar cheia enquanto estiverem a ser digitalizados os originais, surge "MEMÓRIA CHEIA. PRIMA [INICIAR] PARA INICIAR A CÓPIA OU [CA] PARA CANCELAR.". Para copiar apenas os originais que foram digitalizados, prima a tecla [INICIAR] (①). Para cancelar o trabalho prima a tecla [APAGAR TUDO] (②).



O número de originais que podem ser digitalizados para a memória pode ser aumentado, aumentando a alocação da memória nos programas de operador ou instalando mais memória. (ver "Guia do operador principal").

SEPARAR AGRAFAR (se estiver instalado o finalizador (AR-FN5N))

Esta função junta as cópias, agrafa cada conjunto, e entrega os conjuntos à bandeja móvel. A função separar agrafar só pode ser usada se estiver instalado um finalizador.

Posição para agrafar	Orientação vertical	Orientação horizontal
Canto superior esquerdo	 <p>Tamanhos de papel disponíveis: 8-1/2" x 11" (A4 e B5) Capacidade de agrafar: Para cada tamanho podem ser agrafadas até 30 folhas.</p>	 <p>Tamanhos de papel disponíveis: 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11" R, (A3, B4 e A4R) Capacidade de agrafar: Para cada tamanho podem ser agrafadas até 30 folhas.</p>

ORIENTAÇÃO DO ORIGINAL E POSIÇÕES DE AGRAFAR

Se a orientação dos originais não for igual à do papel de cópia, as imagens são rodadas. A posição de agrafar varia em função da orientação do original.

Usar o RSPF

Insira os originais com a face virada para cima.

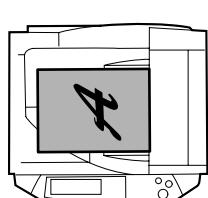


Usar o vidro de exposição

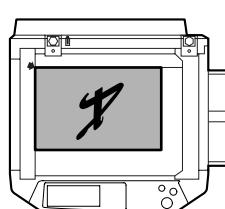
Coloque cada original com a face virada para baixo.



Ao copiar originais com orientação vertical B4 ou A3 (8-1/2" x 14" ou 11" x 17"), as cópias serão agrafadas na posição abaixo indicada.



RSPF



Vidro de exposição



- Ao utilizar papel com cabeçalho no modo separar agrafar, carregue o papel com o cabeçalho para frente ou para a direita tal como ilustrado no diagrama.



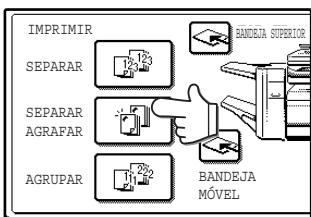
- Os originais de tamanhos diferentes não podem ser copiados nos tamanhos correspondentes de papel.
- A função separar agrafar não pode ser usada se for desactivada nos programas de operador. (ver "Guia do operador principal").
- A função de desvio (p.35) não pode ser utilizada.

1 Coloque o(s) original(ais). (p.22, p.23)

2 Toque na tecla [IMPRIMIR].

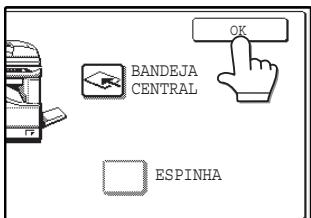


3 Toque na tecla [SEPARAR AGRAFAR].

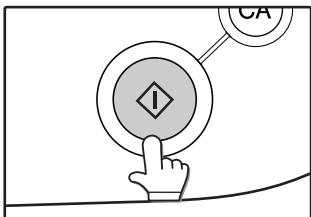


Se estiver seleccionada a tecla [SEPARAR AGRAFAR], a bandeja móvel é seleccionada automaticamente como bandeja de saída. A bandeja superior e o tabuleiro central não podem ser usados.

4 Toque na tecla [OK].



5 Selecione o número de cópias e outras definições de cópia e depois prima a tecla [INICIAR] (⌚).

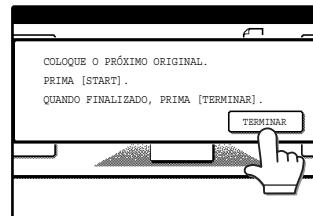


6 [se usar o RSPF:]

A tiragem de cópias começa após a digitalização de todos os originais.

[se usar o vidro de exposição:]

Substitua o original pelo original seguinte e prima a tecla [INICIAR] (⌚). Repita este passo até que tenham sido digitalizados todos os originais e prima a tecla [TERMINAR].



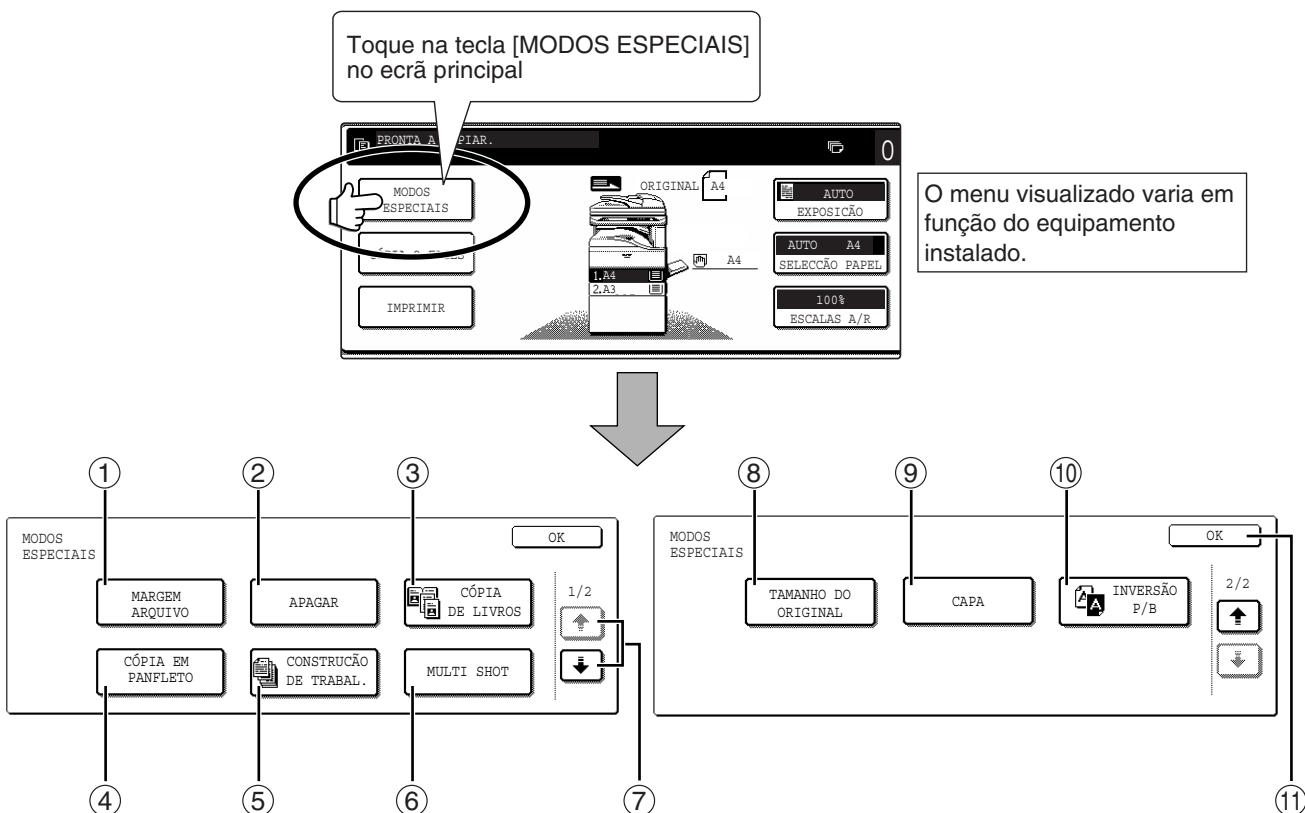
Se a memória ficar cheia enquanto estiverem a ser digitalizados os originais, surge "MEMÓRIA CHEIA. PRIMA [START] PARA INICIAR A CÓPIA OU [CA] PARA CANCELAR.". Para copiar apenas os originais que foram digitalizados prima a tecla [INICIAR] (⌚). Para cancelar o trabalho prima a tecla [APAGAR TUDO] (CA).



O número de originais que podem ser digitalizados para a memória pode ser aumentado, aumentando a alocação da memória nos programas de operador ou instalando mais memória. (ver "Guia do operador principal").

MODOS ESPECIAIS

Se for tocada a tecla [MODOS ESPECIAIS] no ecrã principal do modo cópia, aparece o ecrã dos modos especiais. Este ecrã contém as seguintes teclas de função especial.



① **Tecla [DESLOCAMENTO DA MARGEM] (p.41)**
Use-a para deslocar a imagem em papel de cópia para criar margens de lombada.

② **Tecla [APAGAR] (p.42)**
Use-a para apagar sombras periféricas que ocorrem quando se fazem cópias de livros ou de outros originais espessos.

③ **Tecla [CÓPIA DE LIVROS] (p.43)**
Use-a para fazer cópias separadas da página esquerda e direita de documentos ligados.

④ **Tecla [CÓPIA EM PANFLETO] (p.44)**
A função de cópia em panfleto é usada para organizar as cópias na ordem adequada para agrafar de forma centrada brochuras. Duas páginas de original são copiados em cada um dos lados do papel, de forma a que são copiadas no total quatro páginas numa só folha.

⑤ **Tecla [CONSTRUÇÃO DE TRABAL.] (p.45)**
Use-a quando precisa de copiar mais originais do que aqueles que podem ser colocados de uma só vez no RSPF. Isto permite-lhe dividir os originais em conjuntos e depois digitalizá-los seguidamente no RSPF.

⑥ **Tecla [MULTI SHOT] (p.46)**
A função de cópia multi shot é usada para copiar dois ou quatro originais numa folha de papel de cópia em qualquer um dos padrões de formato.

⑦ **Tecla (↓), tecla (↑)**
Use-as para alterar a página no menu de funções especiais.

⑧ **Tecla [TAMANHO ORIGINAL] (p.47)**
Use-a para seleccionar manualmente o tamanho original. Se estiver seleccionado o tamanho do original, a função de selecção automática da escala selecciona automaticamente a escala adequada em função do tamanho do papel.

⑨ **Tecla [CAPA] (p.48)**
Prima esta tecla para usar um tipo de papel diferente para as capas frontais e a contracapa (se estiver instalado o RSPF).

⑩ **Tecla [INVERSÃO P/B] (p.50)**
Use-a para inverter as áreas pretas e brancas.

⑪ **Tecla [OK]**
Toque para regressar ao ecrã principal do modo cópia.



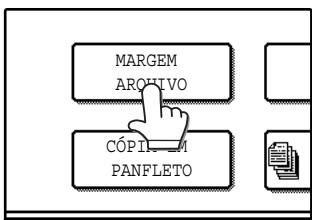
Algumas funções não podem ser usadas combinadas entre elas. Se tiver sido seleccionada uma combinação de funções proibida, surge uma mensagem no painel táctil.

PROCEDIMENTO GERAL PARA USAR AS FUNÇÕES ESPECIAIS

- 1 Toque na tecla [MODOS ESPECIAIS].



- 2 Toque a tecla do modo especial desejado.

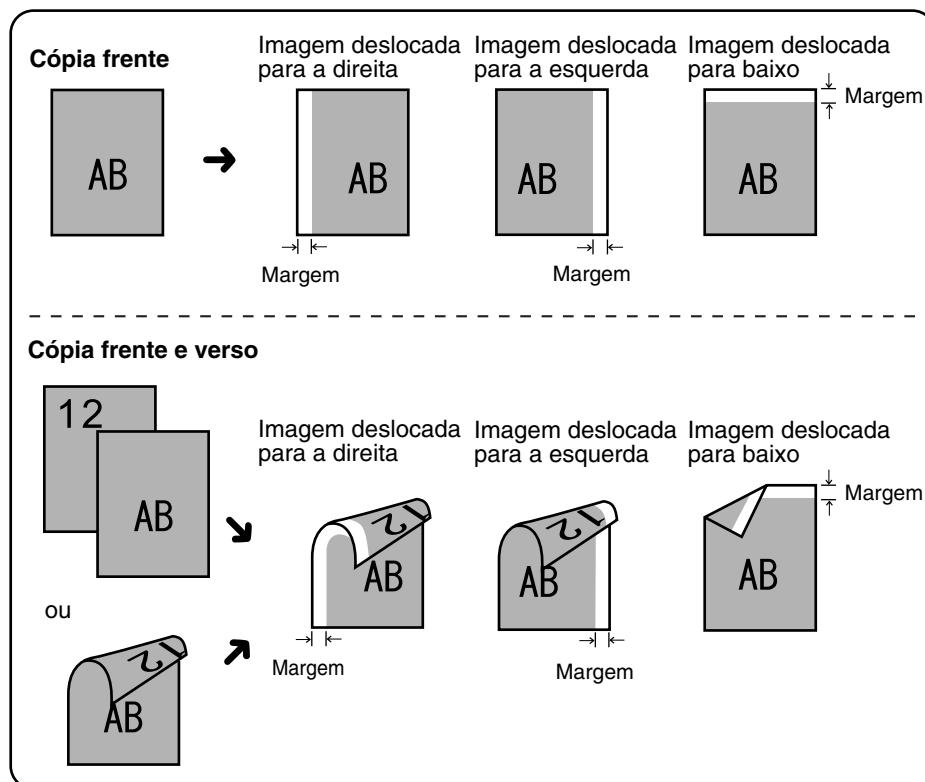


Exemplo:
Seleccionar a função de
deslocamento da
margem

Os procedimentos que requerem mais definições
são explicados no início da página seguinte.

CÓPIA COM DESLOCAMENTO DA MARGEM

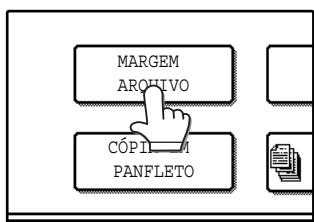
A função de deslocamento da margem é usada para deslocar automaticamente o texto ou a imagem no papel de cópia aproximadamente 10 mm (1/2") da sua posição inicial.



- Pode ser escolhido direita, esquerda ou baixo para a direcção do deslocamento, tal como ilustrado na imagem.
- A largura do deslocamento (margem) pode ser definida de 0 mm a 20 mm em incrementos de 1 mm (0" a 1" em incrementos de 1/8").
- Se for seleccionada a tecla [BAIXO], coloque o(s) original(ais) de forma a que a margem a ser aumentada seja definida para o lado traseiro do RSPF ou do vidro de exposição.

3

1 Toque na tecla [MARGEM ARQUIVO] no ecrã dos modos especiais.



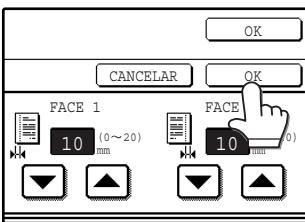
Surge o ecrã de definições do deslocamento da margem. Também surge o ícone de deslocamento da margem (□, etc.) no ecrã para indicar se a função está ligada.

2 Selecione a direcção de deslocamento.



Toque na tecla [DIREITA], [ESQUERDA], ou [BAIXO]. A tecla seleccionada será destacada.

3 Ajuste a largura de deslocamento e toque na tecla [OK].



Use as teclas ▼ e ▲ para definir a largura de deslocamento. A largura de deslocamento pode ser definida de 0 mm a 20 mm em incrementos de 1 mm (0" a 1" em incrementos de 1/8").

4 Toque a tecla [OK] no ecrã dos modos especiais.

Regressa ao ecrã principal do modo cópia.

Acerca dos passos que se seguem

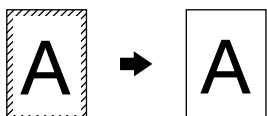
Se estiver a usar o vidro de exposição, ver página 22.
Se estiver a usar o RSPF, ver página 23.



- Se estiver seleccionado o deslocamento, a cópia com rotação não funciona.
- Esta função não pode ser usada com papel que não tenha o tamanho standard.
- Para cancelar a função de deslocamento da margem, toque na tecla [CANCELAR] no ecrã de definições do deslocamento da margem (ver ecrã do passo 3).

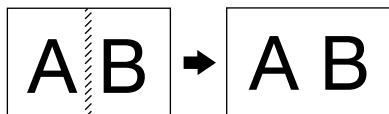
ELIMINAR CÓPIA

A função de eliminar é usada para apagar as linhas de sombra nas cópias que surgem quando se tira photocópias de originais espessos ou livros. Os modos de eliminar que podem ser seleccionados são mostrados em baixo. A largura a eliminar está definida inicialmente para 10 mm (1/2").



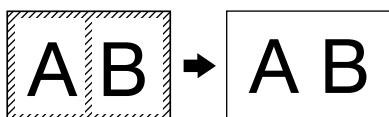
ELIMINAR MARGEM

Elimina as linhas de sombra das cópias que surgem quando se tira photocópias de papel espesso ou de um livro.



ELIMINAR CENTRO

Elimina as linhas de sombra produzidas pelas lombas e os documentos encadernados.



ELIMINAR MARGEM + CENTRO

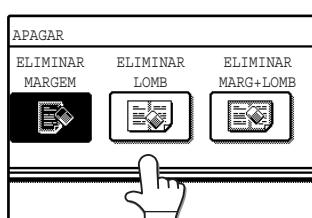
Elimina as linhas de sombra nas margens e no centro.

1 Toque na tecla [APAGAR] no ecrã dos modos especiais.



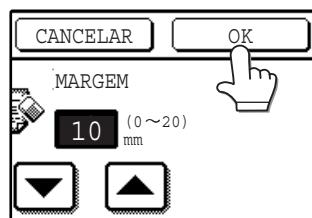
Surge o ecrã de definições de eliminar. O ícone de eliminar (☒, etc.) também aparece no ecrã para indicar que a função está ligada.

2 Selecione o modo de eliminar desejado.



Seleccione um dos três modos de eliminar. A tecla seleccionada será destacada.

3 Ajuste a largura a eliminar para a largura precisa e toque na tecla [OK].



Use as teclas ▼ e ▲ para ajustar a largura a eliminar. A largura a eliminar pode ser definida de 0 mm a 20 mm em incrementos de 1 mm (0" a 1" em incrementos de 1/8").

4 Toque a tecla [OK] no ecrã dos modos especiais.

Regressa ao ecrã principal do modo cópia.

Acerca dos passos que se seguem

Se estiver a usar o vidro de exposição, ver página 22.
Se estiver a usar o RSPF, ver página 23.

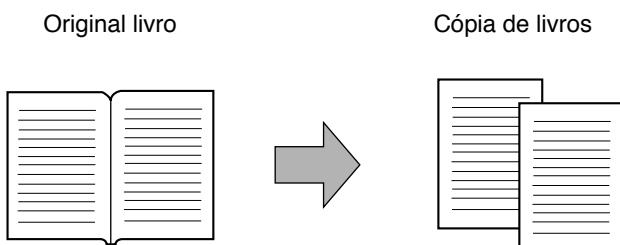


- Esta função não pode ser utilizada com originais de tamanho não standard.
- Esta função não pode ser seleccionada se for utilizada a alimentação mista (p.25) .
- Para cancelar a função de eliminar, toque na tecla [CANCELAR] no ecrã de definições de eliminar (ver ecrã do passo 3).

CÓPIA DE LIVROS

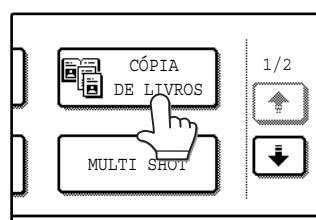
A função cópia de livros produz cópias separadas de duas páginas juntas no vidro de exposição. É especialmente prático quando se copia livros e outros documentos encadernados.

[Exemplo] Copiar as páginas direita e esquerda de um livro.



- Pode ser seleccionada uma definição de redução se se usar a função cópia de livros, contudo, não pode ser seleccionada uma definição de ampliação.
- A função cópia de livros só pode ser usada quando se copia a partir do vidro de exposição. Não pode ser usado o RSPF.
- Pode ser usado papel B5 e A4 (8-1/2" x 11").

1 Toque na tecla [CÓPIA DE LIVROS] no ecrã dos modos especiais.

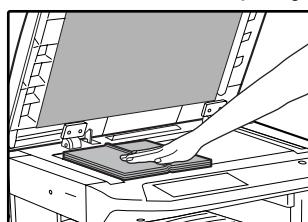


A tecla [CÓPIA DE LIVROS] está destacada para indicar que a função está activada, e surge o ícone de cópia de livros (book icon) no ecrã.

3

Ao copiar originais de livros:

Ao copiar um livro espesso pressione-o ligeiramente contra o vidro de exposição para o achatar.

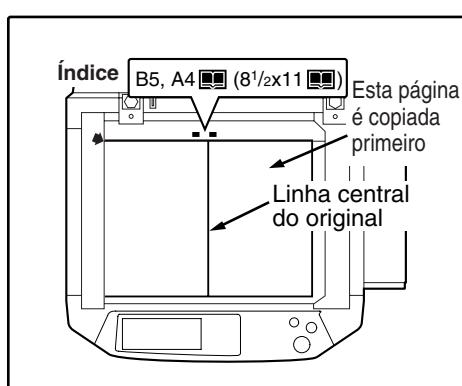


2 Toque a tecla [OK] no ecrã dos modos especiais.

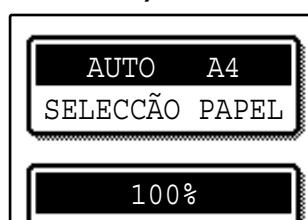


Regressa ao ecrã principal do modo cópia.

3 Coloque os originais no vidro de exposição. (p.22)

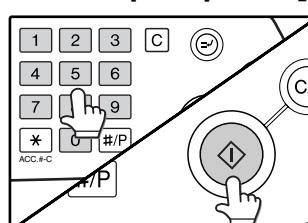


4 Certifique-se de que foi seleccionado o tamanho de papel B5 ou A4 (8-1/2" x 11").



Se não tiver sido seleccionado o tamanho de papel B5 ou A4 (8-1/2" x 11"), toque na tecla [SELECCÃO PAPEL] para seleccionar papel B5 ou A4 (8-1/2" x 11").

5 Selecione o número de cópias e qualquer outra definição de cópia desejada e depois prima [INICIAR] (①).

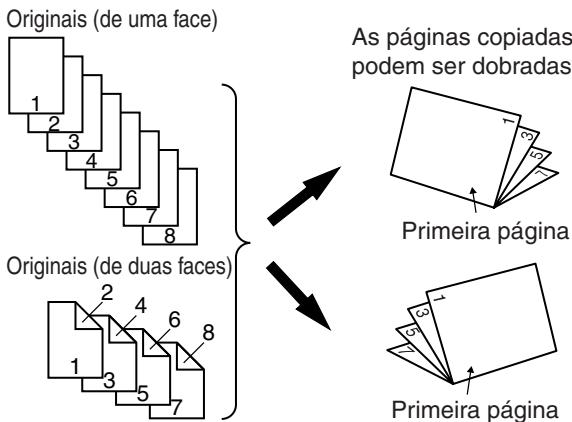


- Para cancelar a função de cópia de livros, toque na tecla [CÓPIA DE LIVROS] no ecrã dos modos especiais (a tecla deixa de estar destacada) (ver o ecrã do passo 1.)
- Para eliminar as sombras originadas pelos documentos com lombada, use a função eliminar margem (p.42) (Eliminar Centro e Eliminar Centro + Margem não pode ser usada na função cópia de livros)

CÓPIA EM PANFLETO

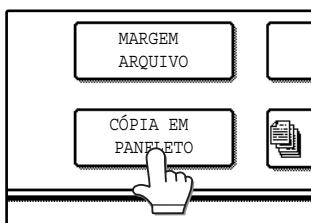
A função de cópia em panfleto é usada para arranjar as cópias na ordem adequada para agrafar brochuras de forma centrada. Duas páginas de original são copiadas numa lado só do papel de cópia, de forma a serem copiadas no total quatro páginas em cada folha. Esta função é prática para arranjar cópias numa brochura ou panfleto.

[Exemplo]: Copiar 8 originais com cópia em panfleto



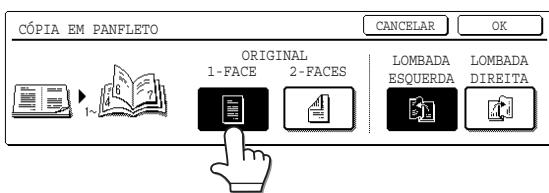
- Digitalize os originais a começar pela primeira página e a acabar na última. A ordem de cópia é ajustada automaticamente pela máquina.
- Tanto pode ser seleccionada lombada esquerda (abrir da direita para a esquerda) ou lombada direita (abrir da direita para a esquerda).
- São copiados quatro originais para uma só folha. Pode ser adicionadas automaticamente páginas em branco no fim, em função do número de originais.

1 Toque na tecla [CÓPIA EM PANFLETO] no ecrã do menu dos modos especiais.

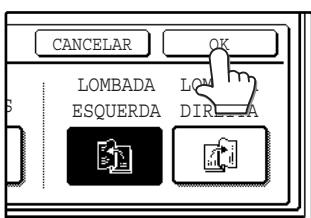


Aparece o ecrã de definições da cópia em panfleto. Também aparece o ícone da cópia em panfleto (copia com dobradura) no canto superior esquerdo para indicar que a função está activada.

2 Especifique se vai copiar originais de 2 ou 1 face.



3 Selecione a posição da lombada ([LOMBADA ESQUERDA] ou [LOMBADA DIREITA]) e toque na tecla [OK] no ecrã de definições da cópia em panfleto.



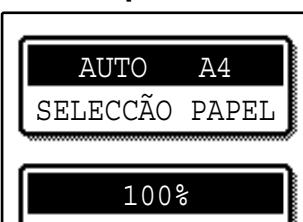
Regressará ao ecrã do menu dos modos especiais.

4 Toque a tecla [OK] no ecrã dos modos especiais.

Regressa ao ecrã principal do modo cópia.

5 Coloque o(s) original(ais). (p.22, p.23)

6 Certifique-se de que foi seleccionado automaticamente o tamanho de papel adequado.



Se não estiver seleccionado o tamanho de papel desejado, use a tecla [SELECCÃO PAPEL] para seleccionar o tamanho do papel. Depois de seleccionado o tamanho de papel desejado, toque na tecla [AUTO IMAGEM]. Será seleccionado automaticamente a escala adequada.

7 Selecione o número de cópias e outras definições de cópia desejadas e depois prima a tecla [INICIAR] (⊕).

8 [se usar o RSPF:]

A tiragem de cópias começa após a digitalização de todos os originais.

[se usar o vidro de exposição:]

Substitua o original pelo original seguinte e prima a tecla [INICIAR] (⊕). Repita este passo até que tenham sido digitalizados todos os originais e prima a tecla [TERMINAR].

Se estiver seleccionada a função cópia em panfleto é activada a tiragem de cópias frente e verso.



Para cancelar a função de cópia em panfleto, toque na tecla [CANCELAR] no ecrã de definições da cópia em panfleto (ver o ecrã do passo 2).

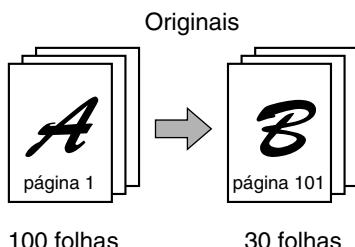
MODO DE CONSTRUÇÃO DE TRABALHO

Use esta função se precisar de copiar mais originais do que aqueles que podem ser colocados de uma só vez no RSPF (podem ser colocados no máximo 100 originais de uma só vez no RSPF).



- Se a memória ficar cheia enquanto estiverem a ser digitalizados os originais, surge "MEMÓRIA CHEIA. PRIMA [INICIAR] PARA INICIAR A CÓPIA OU [CA] PARA CANCELAR.". Para copiar apenas os originais que foram digitalizados, prima a tecla [INICIAR] (⌚). Para cancelar o trabalho prima a tecla [APAGAR TUDO] (CA).
- Em função do conteúdo dos originais, a memória pode ficar cheia antes de ter digitalizado os 100 originais. Neste caso prima a tecla [INICIAR] (⌚) para copiar os originais digitalizados e depois coloque os originais que faltam outra vez no RSPF e repita o processo de cópia.
- Para aumentar o número de originais que podem ser digitalizados, instale mais memória ou aumente a alocação da memória nos programas de operador (ver "Guia do operador principal").

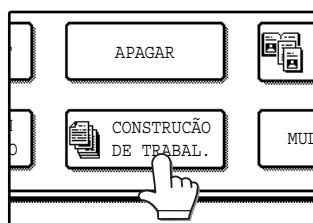
Exemplo: copiar 130 folha (tamanho dos originais A4 (8-1/2" x 11"))



* Divida os originais em conjuntos de forma a que cada conjunto não tenha mais do que 100 páginas. Digitalize os conjuntos de forma a começar pela primeira página do conjunto A.

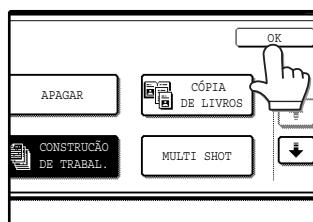
3

1 Toque na tecla [CONSTRUÇÃO DE TRABAL.] no ecrã do menu dos modos especiais.



DE TRABAL.] está destacada.
O ícone de construção de trabalho (📋) também surge no ecrã para indicar que a função está activada.

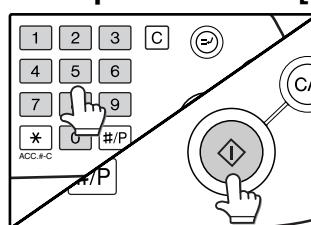
2 Toque a tecla [OK] no ecrã dos modos especiais.



Regressa ao ecrã principal do modo cópia.

3 Coloque o(s) original(ais) no RSPF. (p.23)

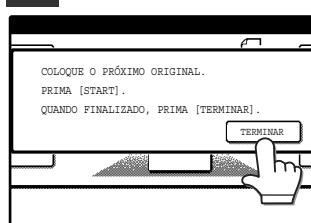
4 Certifique-se de que foi seleccionado o tamanho do papel adequado, seleccione o número de cópias e outras definições de cópia desejadas e prima a tecla [INICIAR] (⌚).



A digitalização começa. Após a conclusão da digitalização do primeiro conjunto de originais (A no exemplo acima referido), introduza o segundo conjunto e prima a tecla [INICIAR] (⌚).

Repita este processo até serem digitalizados todos os originais restantes (B no exemplo acima referido). Retire cada conjunto de originais digitalizados antes de introduzir o seguinte.

5 Toque na tecla [TERMINAR].



A tiragem de cópias começa.

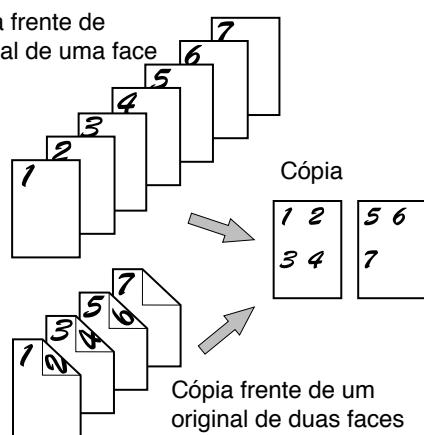


Para cancelar o modo de construção de trabalho, toque na tecla [CONSTRUÇÃO DE TRABAL.] no ecrã dos modos especiais de forma a que esta deixe de estar destacada (ver ecrã do passo 1).

CÓPIA MULTI SHOT

A função multi shot é usada para copiar dois ou quatro originais numa só folha numa determinada ordem.

Exemplo: Copiar quatro originais para um só papel
(número de página: 4 em 1 ($\frac{1}{4}$), formato: ($\frac{1}{2}$))



- Ao usar a função de cópia multi shot, coloque os originais, seleccione o tamanho de papel desejado e seleccione o modo de cópia antes de seleccionar a função cópia multi shot no ecrã dos modos especiais.

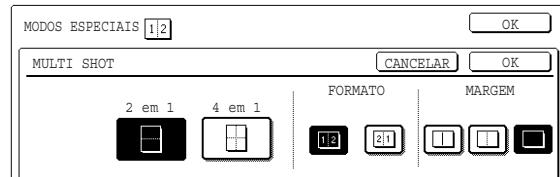
- Ao usar a função cópia multi shot, é definida automaticamente a escala A/R em função do tamanho do original, do tamanho do papel, e do número de originais a ser copiados na folha. A escala de redução mínima é 25% (a escala mínima é 50% se estiver seleccionado SUPER PHOTO para o tipo de imagem original nas definições de exposição de cópia ou quando é usado o RSPF). Em função do tamanho do original, do tamanho do papel, e do número de originais a ser copiados na folha podem ser cortadas porções das imagens originais.

1 Toque na tecla [MULTI SHOT] no ecrã de menus dos MODOS ESPECIAIS.

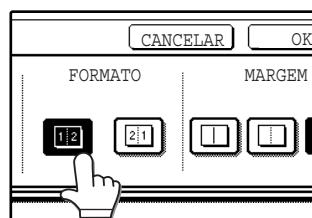


Surge o ecrã de definições da cópia multi shot. O ícone de cópia multi shot ($\frac{1}{4}$, etc.) também surge no ecrã para indicar que a função está activada.

2 Seleccione o número de originais a ser copiado para uma folha só no ecrã de selecção da cópia multi shot.

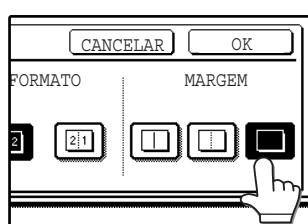


3 Seleccione o formato.



Seleccione a ordem pela qual devem aparecer os originais na cópia.

4 Seleccione a definição da linha de margem.



Seleccione [$\frac{1}{2}$], [$\frac{1}{1}$], ou [$\frac{1}{1}$].

5 Toque na tecla [OK] no ecrã de definições multi shot.

Regressará ao ecrã do menu dos modos especiais.

6 Toque na tecla [OK] no ecrã do menu dos modos especiais.

Regressa ao ecrã principal do modo cópia.

7 Seleccione o número de cópias e outras definições de cópia desejadas e depois prima a tecla [INICIAR] (⊕).

8 [se usar o RSPF:]

A tiragem de cópias começa após a digitalização de todos os originais.

[se usar o vidro de exposição:]

Substitua o original pelo original seguinte e prima a tecla [INICIAR] (⊕). Repita este passo até serem digitalizados todos os originais e depois toque na tecla [TERMINAR] se for necessário.

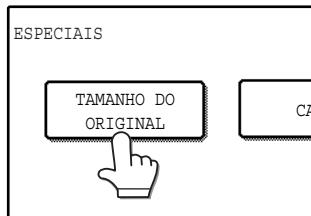


- As imagens podem ser rodadas em função do número de originais e da orientação destes e do papel de cópia.
- Para cancelar a função cópia multi shot, toque na tecla [CANCELAR] no ecrã de definições multi shot (o ecrã do passo 2).

TAMANHO DO ORIGINAL

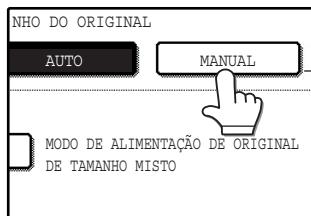
Se desejar utilizar um papel diferente daquele seleccionado automaticamente, a definição do tamanho original é especificada pelos modos especiais. A definição de alimentação mista (p.25) também é seleccionada aqui.

- 1 Toque na tecla e depois na tecla [TAMANHO DO ORIGINAL] no ecrã de menus dos modos especiais.**

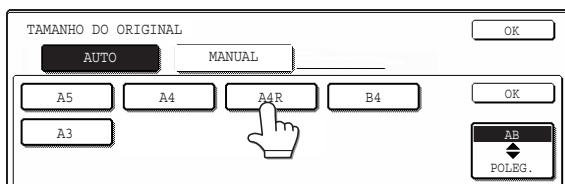


Surge o ecrã de definições do tamanho do original.

- 2 Toque na tecla [MANUAL].**



- 3 Selecione o tamanho do original.**



A tecla [MANUAL] está destacada e o tamanho do papel seleccionada é visualizado.



Para seleccionar um tamanho do original em POLEGADAS, toque na tecla [POLEG. AB]. Surgem os tamanhos em POLEGADAS.

- 4 Toque na tecla interior [OK].**

Regressará ao ecrã do menu dos modos especiais.

- 5 Toque na tecla [OK] no ecrã do menu dos modos especiais.**

Regressará ao ecrã principal do modo cópia.



Para seleccionar a alimentação mista, selecione a caixa de verificação "MODO DE ALIMENTAÇÃO DE ORIGINAL DE TAMANHO MISTO". A alimentação mista está explicada na página 25.

CÓPIA DE CAPA

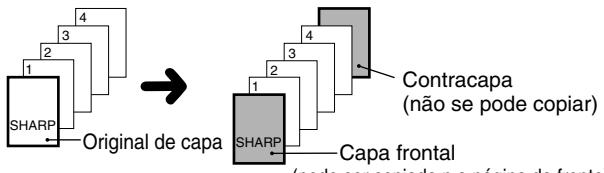
O modo cópia de capa é usado para adicionar uma capa à frente ou atrás, ou em ambos os lados de um documento de várias páginas.

Para usar o modo cópia de capa tem de usar o RSPF.

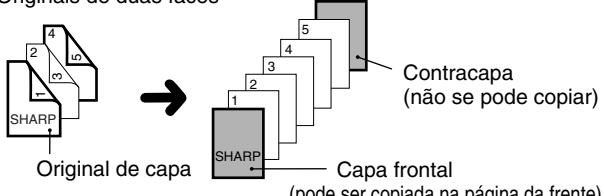
Copiar numa capa

Cópias frente de originais de uma ou duas faces

Originais de uma face

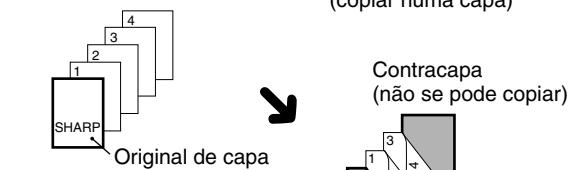


Originais de duas faces

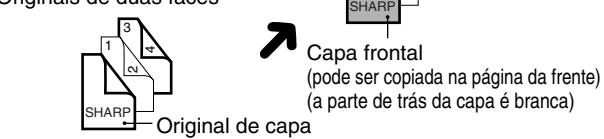


Cópias frente e verso de originais de uma ou duas faces

Originais de uma face



Originais de duas faces

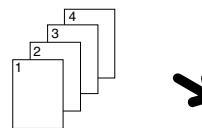


- Pode seleccionar-se capa, contracapa ou ambas.
- Pode especificar se é para copiar ou não na capa frontal.
- Não é possível copiar em nenhum dos lados de uma contracapa.

Não copiar na capa

Cópias frente de originais de uma ou duas faces

Originais de uma face

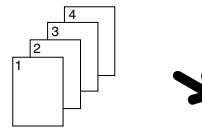


Originais de duas faces

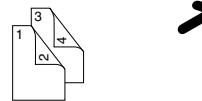


Cópias frente e verso de originais de uma ou duas faces

Originais de uma face

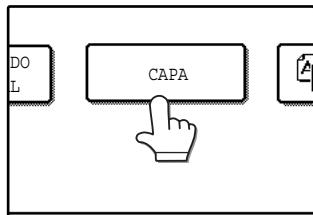


Originais de duas faces



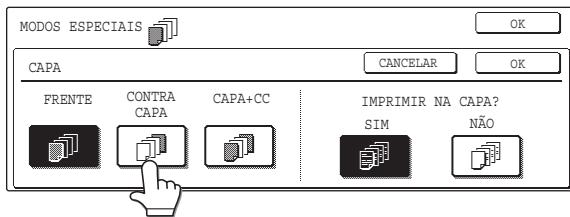
- Pode seleccionar-se capa, contracapa ou ambas.

1 Toque na tecla [] e depois na tecla [CAPA] no ecrã de menus dos modos especiais.



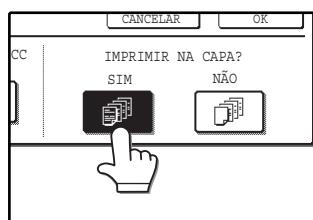
Surge o ecrã de definições da capa. O ícone da capa (etc.) também surge no ecrã para indicar que a função está activada.

2 Seleccione a(s) capa(s) que deseja adicionar.



Para adicionar apenas uma capa frontal, toque na tecla [FRENTE]. Para adicionar apenas uma contracapa, toque na tecla [CONTRACAPA]. Para adicionar ambas, toque na tecla [FRENTE+CONTRACAPA].

3 Seleccione se deve ser copiada ou não a capa frontal em cima.



Seleccione [SIM] ou

Se for seleccionado [SIM], a primeira página do documento será copiada na folha de capa.

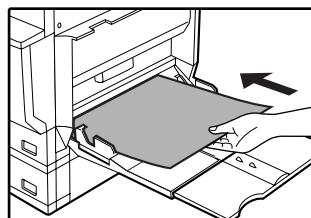
4 Toque na tecla [OK] no ecrã de definições da capa.

Regresso ao ecrã dos modos especiais.

5 Toque a tecla [OK] no ecrã dos modos especiais.

Regressa ao ecrã principal do modo cópia.

6 Carregue o papel de capa que deve ser usado no alimentador manual.



Carregue o mesmo tamanho de papel do papel usado para o trabalho de cópia.

Acerca dos passos que se seguem

Ver página 23.



- Não é possível copiar na parte de dentro de uma capa frontal, nem em nenhum dos lados de uma contracapa.
- Não se esqueça de colocar os originais no RSPF. O vidro de exposição não pode ser usado para esta função.
- Durante a cópia da capa não é possível o modo de fluxo de alimentação, mesmo que seja activado a partir dos programas de operador. (ver "Guia do operador principal").
- Para cancelar a função de cópia de capa, seleccione novamente a função de cópia de capa e toque na tecla [CANCELAR]. (ver ecrã do passo 2.)

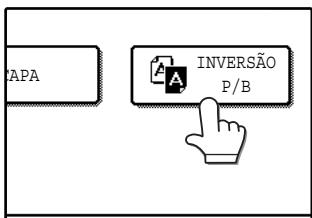
CÓPIA INVERSÃO P/B

A função inversão P/B é usada para inverter o preto e o branco na cópia para criar uma imagem negativa.



Se estiver seleccionada a função inversão P/B, o modo de exposição é automaticamente definido para o modo TEXTO. Não podem ser seleccionados outros modos de exposição. Se a inversão P/B for cancelada, o modo TEXTO não é cancelado automaticamente.

- 1 Toque na tecla [↓] e depois na tecla [INVERSÃO P/B] no ecrã de menu dos modos especiais.**



está destacada.
O ícone da inversão P/B (A) também surge no ecrã para indicar que a função está activada.

- 2 Toque a tecla [OK] no ecrã dos modos especiais.**

Regressa ao ecrã principal do modo cópia.

Acerca dos passos que se seguem

Se estiver a usar o vidro de exposição, ver página 22.
Se estiver a usar o RSPF, ver página 23.



Para cancelar a função cópia inversão P/B, toque na tecla [INVERSÃO P/B] no ecrã dos modos especiais (a tecla deixa de estar destacada) (ver ecrã do passo 1).

DEFINIÇÕES PERSONALIZADAS

As definições personalizadas permitem o ajuste de determinadas características da máquina para ir de encontro às suas necessidades em particular. As definições personalizadas são:

- **CONTAGEM TOTAL**..... Exibe o número de páginas descarregadas pela máquina (p.53)
- **CONTRASTE VISOR**..... Usa-se para regular o contraste do painel táctil. (p.53)
- **IMPRESSÃO LISTA***1 Usa-se para imprimir uma lista de definições ou de fontes. (p.53)
- **RELÓGIO**..... Usa-se para acertar a data e a hora do relógio da máquina. (p.53)
- **DEFINIÇÕES BANDEJA** Usa-se para configurar o tipo e o tamanho de papel para cada bandeja e para seleccionar ou desselecionar a passagem automática para outra bandeja com papel do mesmo tipo e tamanho se o papel acabar durante a impressão contínua. (p.53)

As definições que se seguem são explicadas detalhadamente no manual do utilizador do fax.

- **CONTROLO ENDEREÇOS***2..... Se a sua máquina tiver a opção de fax, esta definição usa-se para memorizar números de fax para marcação automática. As teclas de grupo e os índices do utilizador também podem ser programados.
- **MODO RECEBER***2 Usa-se para seleccionar o modo de recepção do fax (automático ou manual).
- **REENCAMINHAR DADOS FAX***2 .. Usa-se para reencaminhar faxes recebidos em memória para outro destino.
- **SELECCÃO DE TECLADO***3 Ao usar a função do fax ou de scanner de rede, sirva-se desta definição para mudar o formato do teclado no ecrã de entrada da letra. (p.53)
- **PROGRAMAS DE OPERADOR**. Definições dos operadores (administradores da máquina). Surge uma tecla para estas definições no ecrã do menu das definições personalizadas. A explicação destas definições surge no Guia do operador principal (a explicação dos programas de operador para a opção de fax encontram-se no manual do utilizador do fax.)

*1 Tem de se instalar a opção de função de fax ou de impressora de rede.

*2 Tem de se instalar a opção de função de fax.

*3 Tem de se instalar a opção de função de fax ou de scanner de rede.

PROCEDIMENTOS GERAIS PARA DEFINIÇÕES PERSONALIZADAS

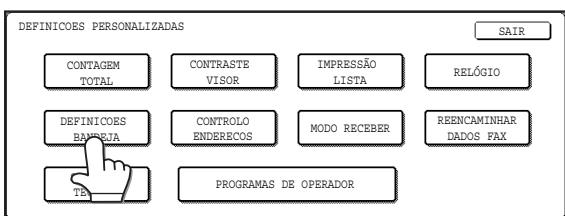
- 1** Carregue na tecla [DEFINIÇÕES PERSONALIZADAS].



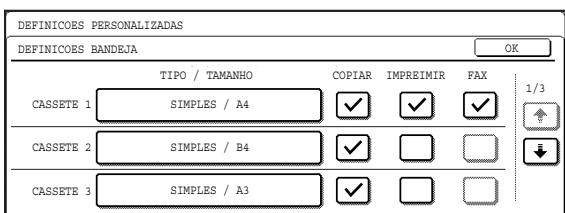
- 2** Carregue na tecla da definição pretendida. Surge o ecrã da definição.

Nas páginas seguintes encontra a explicação de todas as definições personalizadas.

A tecla [DEFINIÇÕES BANDEJA] é a seleccionada no exemplo que se segue.



Ao seleccionar a tecla [DEFINIÇÕES BANDEJA], surge o ecrã seguinte.



- Quando surge um caixa de verificação junto de um item num ecrã, toque na caixa de verificação () para seleccionar o item. Aparece uma marca de verificação () para indicar que o item está seleccionado.
Na definição acima, pode usar-se a bandeja 1 para os modos impressora, cópia e fax. As bandejas 2 e 3 só podem ser usadas para o modo cópia.
- Para mais pormenores, consulte "ALTERAR AS DEFINIÇÕES DO TIPO E DO TAMANHO DO PAPEL DA CASSETE" (p.19).

- 3** Carregue na tecla [OK] no ecrã da definição para o fechar.

- 4** Quando estiver pronto para sair das definições personalizadas, carregue na tecla [SAIR].



DEFINIÇÕES

Contagem total

O visor da contagem total de páginas mostra as seguintes contagens:

- Número total de cópias e de páginas impressas
 - Número de páginas alimentadas através do RSPF
 - Número de cópias frente e verso
 - Número de vezes que o agrafador foi usado
 - Número de páginas enviadas através da função de scanner de rede
 - Número de páginas de fax enviadas e recebidas
- As contagens que aparecem variam em função do equipamento periférico instalado.
- Cada folha de papel do tamanho A3 (11" x 17") conta como duas.
 - Cada folha de papel usada para cópias automáticas frente e verso conta como duas (uma folha A3 (11" x 17") conta como quatro).

Contraste visor

A regulação do contraste do ecrã usa-se para melhor visualizar o painel táctil sob as diversas condições de iluminação. Carregue na tecla [MAIS CLARO] para aclarar o ecrã ou [MAIS ESCURO] para o escurecer.

Impressão lista

Use para imprimir PÁGINA TESTE IMPRESSORA, RELATÓRIO FAX ou A ENVIAR LISTA ENDEREÇOS.

Relógio

Use para acertar a data e a hora do relógio da máquina. A data e a hora são necessárias para as funções que requerem esse tipo de informação.

Definições da bandeja

Para cada bandeja, é possível definir o tipo e o tamanho de papel e os modos activados. Também se pode definir a mudança automática de tabuleiro e desactivar a impressão frente e verso no papel com cabeçalho. Consulte as páginas 19 e 20 para pormenores sobre como definir o tipo e o tamanho de papel.

- Para seleccionar quais as bandejas que se podem usar nos modos cópia, impressora e fax, seleccione as caixas de verificação () das bandejas pretendidas em cada modo.
- Quando se acaba o papel numa das bandejas a meio de um trabalho, a função de troca automática de bandeja muda imediatamente a fonte de papel para outra bandeja que tenha o tamanho e o tipo de papel com as mesmas definições (a função de troca automática de bandeja não existe para o alimentador manual).

Selecção de teclado

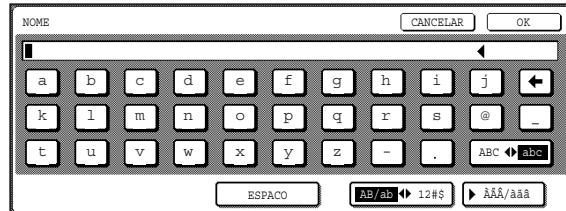
Usando a função de scanner do fax ou da rede, pode mudar o formato do teclado, que surge no ecrã de entrada da letra. Seleccione o formato que mais lhe convier.

Estão disponíveis as três seguintes configurações de teclado:

- Teclado 1 (configuração QWERTY)*
- Teclado 2 (configuração AZERTY)
- Teclado 3 (configuração ABCDEF)

*A definição por defeito é o "Teclado 1".

(Exemplo: Ecrã de entrada da letra quando o teclado 3 está seleccionado.)



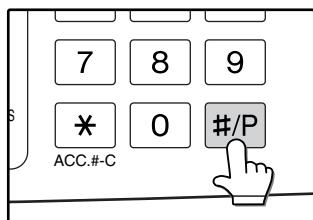
MEMÓRIA DO PROGRAMA DE TRABALHO

Se usar frequentemente as mesmas definições para trabalhos de cópia, pode memorizá-las num programa de trabalho. Podem ser memorizados até 10 programas de trabalho, que se mantêm mesmo com o aparelho desligado da rede eléctrica. Ao memorizar num programa as definições de cópia mais usadas, poupa-se ao trabalho de seleccionar as definições de cada vez que as usa para efectuar uma cópia.

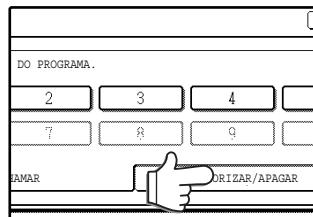
- Depois de memorizado um programa de trabalho, se alguma definição dos programas de operador, relacionada com o programa de trabalho guardado, for proibida, não será memorizada.
- Se a sobreSCRIÇÃO de programas de trabalho for proibida nos programas de operador, não será possível sobreSCREver nem apagar um programa de trabalho.
- Para sair do modo memória do programa de trabalho, saia do modo memória do programa, carregue na tecla [APAGAR TUDO] (CA) no painel de operação ou toque na tecla [SAIR] no painel táctil.

MEMORIZAR UM PROGRAMA DE TRABALHO

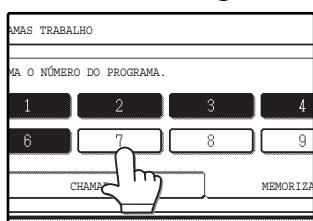
1 Carregue na tecla [<#P#]].



2 Carregue na tecla [MEMORIZAR/APAGAR].

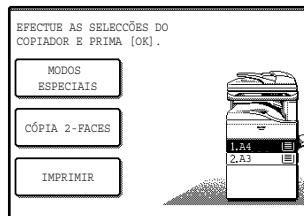


3 Carregue num número de programa de 1 a 10 no ecrã registo de armazenagem.



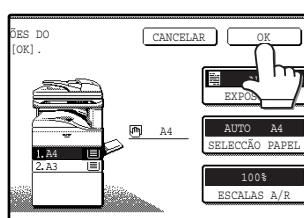
Se uma tecla numérica já programada for seleccionada, surge um ecrã de confirmação. Para substituir o programa existente pelo novo, carregue na tecla [MEMORIZAR] e continue a partir do passo 4. Se não quiser substituir o programa existente, carregue na tecla [CANCELAR] para voltar para o ecrã acima e seleccionar uma tecla numérica diferente.

4 Seleccione as definições de cópia que pretende memorizar no programa.



O número de cópias não pode ser memorizado.

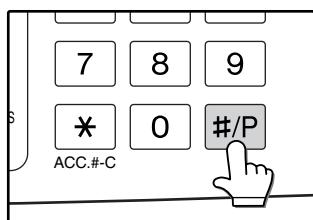
5 Toque na tecla [OK].



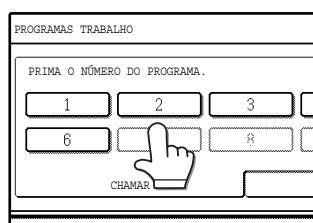
As definições seleccionadas são guardadas sob o número de programa seleccionado no passo 3.

EXECUTAR UM PROGRAMA DE TRABALHO

1 Carregue na tecla [**#/P**].

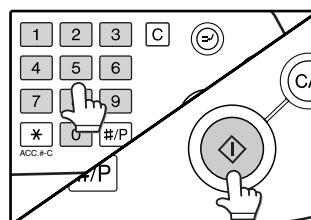


2 Carregue na tecla do número de programa pretendido.



O programa de trabalho é executado. Não se pode seleccionar um número ao qual não esteja associado um programa de trabalho.

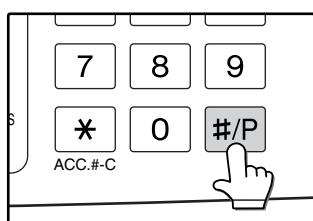
3 Coloque o original, verifique o seu tamanho e regule o número de cópias, bem como as definições que não estejam memorizadas no programa. Quando terminar, carregue na tecla [INICIAR] (▷).



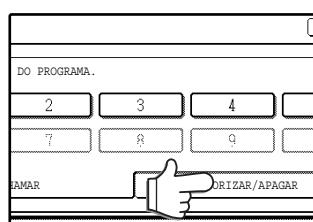
4

APAGAR UM PROGRAMA DE TRABALHO MEMORIZADO

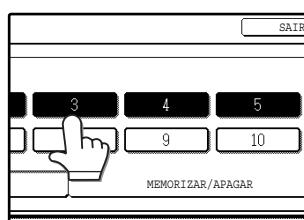
1 Carregue na tecla [**#/P**].



2 Carregue na tecla [MEMORIZAR/APAGAR].

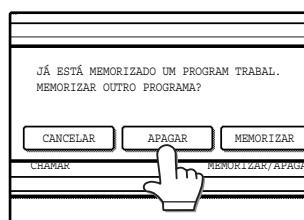


3 Selecione o número do programa que quer apagar.



Se seleccionar uma tecla numérica à qual não esteja associado um programa de trabalho, proceda como indicado no passo 4 da página anterior (para memorizar um programa de trabalho).

4 Carregue na tecla [APAGAR].



O programa seleccionado é apagado e volta-se ao ecrã do passo 3. Se carregar na tecla [CANCELAR], volta ao ecrã do passo 3 sem apagar o programa.

Quando tiver apagado todos os programas pretendidos, carregue na tecla [SAIR] do ecrã do passo 3 para sair.

MODO DE AUDITOR

Com o modo de auditor activado, mantém-se uma contagem do número de páginas impressas ou copiadas por cada conta (o máximo é de 100 contas). As contas podem ser visualizadas em qualquer altura.



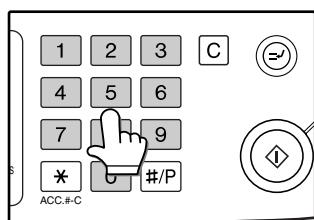
- O modo de auditor pode ser activado para todos os modos (de cópia, de fax, de scanner de rede e de impressora) nos programas de operador (consulte o "Guia do operador principal").
- Para imprimir em modo de impressora com o modo de auditor activado, introduza o seu número de conta no ecrã de configuração do driver da impressora do seu computador.

COPIAR COM O MODO DE AUDITOR ACTIVADO

Quando o modo de auditor está activado, surge o seguinte ecrã de entrada do número de conta.



1 Introduza o seu número de conta (5 dígitos) com as teclas numéricas.



Todos os dígitos se visualizam sob a forma de asterisco "※".

2 Depois de feitas as cópias, carregue na tecla [ACC.#-C] (*).



O ecrã visualizado é o de entrada do número de conta.



- Quando se regista um número válido de conta, o número de cópias já efectuadas por essa conta surge por alguns segundos no ecrã inicial.
- Se tiver sido estabelecido um limite para o número de cópias permitido a executar pela conta nos programas de operador, é exibido, no visor de mensagens, o número de cópias que podem ainda ser feitas, juntamente com o número das já realizadas. (consulte o "Guia do operador principal").



- Para interromper um trabalho com o modo de auditor activado, carregue na tecla [INTERROMPER] (⊖). Aparece o ecrã de entrada do número de conta. Introduza o seu número de conta. Depois de terminada a interrupção, certifique-se de que carrega na tecla [INTERROMPER] (⊖) ou [APAGAR TUDO] (CA) para dar por terminado o modo de interrupção.
- Se for registado um número de conta inválido no passo 1, volta a aparecer o ecrã de entrada do número de conta.
- Quando se activa a SEGURANÇA DE NÚMERO DE CONTA nos programas de operador (consulte o "Guia do operador principal"), surge a seguinte mensagem e a operação não será permitida durante 1 minuto, caso se introduza um número de conta inválido 3 vezes seguidas.

POR FAVOR CONTACTE O OPERADOR PARA ASSISTENCIA.

5

Capítulo 5

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E MANUTENÇÃO

Este capítulo explica como resolver problemas, como desbloquear papel e como fazer a manutenção incluindo a substituição do cartucho de toner e limpeza da máquina.

MENSAGENS NO VISOR	58
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	60

Problema	Página
Problemas relativos à operação da máquina	60
A máquina não funciona.	
A alimentação está ligada mas não é possível copiar.	
Não é possível copiar frente e verso.	
É visualizado o tamanho de papel errado para o papel no alimentador manual.	
Um trabalho de cópia pára antes de estar terminado.	
O contraste do painel táctil é muito elevado ou muito reduzido.	
A imagem não pode ser rodada.	
O tamanho do original não é seleccionado automaticamente, ou a cópia não está a ser efectuada em papel que coincida com o tamanho do original.	
Não pode ser definido um tamanho de papel para a cassette de papel.	
Problemas na alimentação do papel	61
Ao usar a alimentação de papel a partir do alimentador manual, a imagem da cópia fica torta.	
O papel do alimentador manual fica preso.	
Bloqueios de papel.	
Problemas na qualidade da imagem	63
As cópias ficam muito escuras ou muito claras.	
O texto não está claro na cópia.	
Parte da imagem copiada está cortada.	
Cópias em branco.	
Aparecem rugosidades no papel ou a imagem desaparece em alguns sítios.	
As cópias estão manchadas ou sujas.	
Surgem linhas brancas ou pretas nas cópias.	

RETIRAR BLOQUEIO	64
SUBSTITUIR O CARTUCHO DE TONER	72
SUBSTITUIÇÃO DO CARTUCHO DE AGRAFOS (se estiver instalado o finalizador (AR-FN5N)) .	73
RETIRAR UM AGRAFO BLOQUEADO	74
VERIFICAR A QUANTIDADE DE TONER E A CONTAGEM TOTAL DE IMPRESSÕES	74
LIMPAR A MÁQUINA	75
VIDRO DE EXPOSIÇÃO E TAPA-ORIGINAIS/RSPF	75
ROLO DE ALIMENTAÇÃO DE PAPEL DO ALIMENTADOR MANUAL	75

MENSAGENS NO VISOR

Se uma das seguintes mensagens surgir no visor, actue de imediato de acordo com as instruções da mensagem.

Mensagem	Causa e solução	Página
INTRODUZA O NÚMERO DE CONTA.	O modo de auditor está activo. Introduza o seu número de conta.	56
OCORREU UM BLOQUEIO DE PAPEL.	Elimine o bloqueio da forma descrita em "RETIRAR BLOQUEIO".	64
CÓPIAS 2 FACES NÃO PODEM SER EFECTNESTE TIPO DE PAPEL.	Surge quando tenta tirar cópias frente e verso em papel especial que não pode ser usada para este tipo de cópia. Cancele a cópia frente e verso ou mude o papel.	27
RETIRE O PAPEL DA BANDEJA <*>.	A bandeja de saída indicada está cheia. Retire as impressões da bandeja. (<*> indica a bandeja que está cheia)	-
FECHE O PAINEL <**> .	O painel indicado está aberto. Feche o painel. (<**> indica o painel que está aberto)	-
POR FAVOR ESTIQUE O TABULEIRO SECUNDÁRIO.	Ao copiar a partir do alimentador manual, certifique-se de que puxou a extensão do alimentador manual.	18
FOLHAS DE CAPA DEVEM TER O MESMO TAMANHO DO PAPEL DE CÓPIA USADO.	Ao adicionar uma capa, carregue papel no alimentador manual do mesmo tamanho do papel na bandeja seleccionada para a cópia.	48
TONER QUASE A ACABAR.	Em breve terá de substituir o cartucho de toner.	72
MUDE A EMBALAGEM DE TONER.	O cartucho de toner acabou. Substitua o cartucho de toner.	72
VERIFIQUE O CARTUCHO DE TONER.	Certifique-se da instalação correcta do cartucho do toner.	72
ALIMENTADOR DE ORIGINAIS DESACT.	O RSPF foi desactivado nos programas de operador. Use o vidro de exposição.	22
CASSETTE SELECCIONADA É PROIBIDA. SELECCIONE OUTRA CASSETTE DE PAPEL.	Surge quando seleccionada uma bandeja que tenha sido proibida nas "DEFINIÇÕES DE BANDEJA" nas definições personalizada.	53
VERIFIQUE O TAMANHO DE PAPEL DA CASSETE <***>.	A definição do tamanho de papel da bandeja é diferente do tamanho do papel actual. Carregue o tamanho de papel correcto. A bandeja está indicada em <***>.	17
COLOQUE AGRAFOS.	O finalizador ficou sem agrafos. Substitua o cartucho de agrafos da forma descrita em "SUBSTITUIÇÃO DO CARTUCHO DE AGRAFOS (se estiver instalado o finalizador (AR-F5N))".	73
POR FAVOR RETIRE O ÚLTIMO CONJUNTO DO COMPILADOR AGRAFADOR.	Permanece papel no compilador de agrafos. Retire o papel.	70
MEMÓRIA CHEIA. PRIMA [INICIAR] PARA INICIAR A CÓPIA OU [CA] PARA CANCELAR.	A memória fica cheia durante a digitalização dos originais. Prima a tecla [INICIAR] (⌚) para copiar apenas os originais que tenham sido digitalizados ou prima a tecla [APAGAR TUDO] (⌚) para cancelar o trabalho.	-

Mensagem	Causa e solução	Página
CASSETE DE PAPEL DESACTIVADA.	Entre em contacto com o agente autorizado.	-
AGRAFADOR OU AGRAFO BLOQUEADO.	Os agrafos estão bloqueados no finalizador ou a caixa de agrafos não está bem encaixada. Verifique a caixa de agrafos. Se continuar a visualizar a imagem depois de remover os agrafos bloqueados, desactive o agrafador mediante "DESACTIVAR AGRAFADOR" nos programas de operador (ver "Guia do operador principal"), e dirija-se ao agente autorizado.	74
(PEÇA ASSISTÊNCIA EM BREVE.)	Em breve será preciso efectuar uma manutenção regular. Entre em contacto com o agente autorizado.	-
	É necessário efectuar uma manutenção de rotina. Entre em contacto com o agente autorizado.	-
CHAME ASSISTÊNCIA TÉCNICA. CÓDIGO:***-**	Desligue e volte a ligar a máquina. Isso não apaga a mensagem, anote o código principal de 2 dígitos e um subcódigo de 2 dígitos e entre em contacto com o agente autorizado.	-
VERIFIQUE DIMENSÃO DO ORIGINAL. O TRABALHO FOI CANCELADO.	O original no RSPF é maior do que o tamanho que foi detectado. Volte a introduzir o original e certifique-se de que o tamanho indicado no painel táctil é o mesmo que o tamanho actual e inicie a cópia. Também pode seleccionar alimentação fixa para copiar em papel que corresponda a cada tamanho do original, depois de terem sido digitalizados todos os originais.	-

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se tiver alguma dificuldade na utilização da máquina, faça uma verificação mediante o guia de resolução de problemas antes de chamar a assistência técnica. Muitos problemas podem ser resolvidos facilmente pelo utilizador. Se não for capaz de resolver o problema com o guia de resolução de problemas, desligue a máquina, retire a ficha da tomada e entre em contacto com o agente autorizado. Os seguintes problemas estão relacionados com a operação geral da máquina e da tiragem de cópias.

Para problemas relacionados com a impressora, o fax e as funções de scanner de rede, consulte os manuais do utilizador correspondentes.

Problemas relativos à operação da máquina

Problema	Causa e solução	Página
A máquina não funciona.	Interruptor de alimentação em OFF. → Coloque o interruptor de alimentação em ON.	13
	A máquina está a aquecer. → A máquina precisa de aproximadamente 23 segundos para aquecer depois de se ligar o interruptor de alimentação. Enquanto a máquina estiver a aquecer, podem ser seleccionadas definições de cópia mas não é possível copiar. Espere até que apareça "PRONTA A COPIAR.".	13
	Sem papel. → Carregar papel.	17
	Cartucho de toner vazio. → Substitua o cartucho de toner.	72
	Ocorrem bloqueios. → Remova o papel preso.	64
A alimentação está ligada mas não é possível copiar.	A máquina está no modo desligar automático. → Se piscar só a tecla [INICIAR] (⌚), activou-se o modo desligar automático. Prima a tecla [INICIAR] (⌚) para repor a máquina no modo de operação normal.	14
	O modo cópia não está seleccionado. → Prima a tecla [CÓPIA] para seleccionar o modo cópia.	10
Não é possível copiar frente e verso.	Houve tentativa de cópia automática frente e verso em papel inadequado para esse fim. → Não é possível copiar frente e verso em papel especial. Use papel que seja adequado para cópias frente e verso.	27
	A cópia frente e verso está proibida nos programas de operador. → Altere a definição nos programas de operador para permitir copiar frente e verso.	Guia do operador principal
É visualizado o tamanho de papel errado para o papel no alimentador manual.	A extensão do alimentador manual não está extraída. → Para que seja correctamente detectado o tamanho do papel, a extensão do alimentador manual tem de ser puxada para fora quando se carrega o papel.	18
Um trabalho de cópia pára antes de estar terminado.	Acumularam-se demasiadas páginas na bandeja de saída, fazendo activar o sensor de bandeja cheia. Não é possível continuar a copiar até serem removidas as páginas. → Retire as páginas da bandeja de saída.	-
O contraste do painel táctil é muito elevado ou muito reduzido.	O contraste do visor não foi ajustado. → Ajuste o contraste utilizando "CONTRASTE VISOR" nas definições personalizadas.	53
A imagem não pode ser rodada.	Não está seleccionado o modo selecção automática do papel, nem o modo auto imagem. → A cópia com rotação só funciona se estiver seleccionado o modo selecção automática do papel ou o modo auto imagem.	25, 30
	A cópia com rotação está proibida nos programas de operador. → Altere a definição nos programas de operador para permitir a cópia com rotação.	Guia do operador principal

Problema	Causa e solução	Página
O tamanho do original não é seleccionado automaticamente, ou a cópia não está a ser efectuada em papel que coincida com o tamanho do original.	O vidro de exposição/RSPF não foi aberto por completo quando se colocou o original no vidro de exposição. → Abra completamente o vidro de exposição/RSPF, coloque o original no vidro de exposição e feche o RSPF.	-
	O original contém grandes áreas pretas. → Se o original contém qualquer área preta, o tamanho do original pode não ser detectado automaticamente. Use a tecla [MODOS ESPECIAIS] para seleccionar o tamanho do original.	47
	O original é inferior ao tamanho A5 (5-1/2" x 8-1/2"). → Se o original for inferior ao tamanho A5 (5-1/2" x 8-1/2"), o tamanho não pode ser detectado. Use a tecla [SELECÇÃO PAPEL] para seleccionar o tamanho de papel desejado.	22
	O original não possui um tamanho standard. → Se o original não possuir um tamanho standard, o tamanho não pode ser detectado. Seleccione manualmente o tamanho de original standard mais próximo ou use a tecla [SELECÇÃO PAPEL] para seleccionar o tamanho de papel desejado.	22, 47
Não pode ser definido um tamanho de papel para a cassette de papel.	Está a ser impressa uma cópia, um trabalho de impressão ou um fax recebido. → Defina o tamanho de papel correcto após a conclusão da impressão.	-
	A operação parou temporariamente porque a bandeja está sem papel ou porque ocorreu um bloqueio. → Carregue o papel ou elimine o bloqueio, termine o trabalho e depois defina o tamanho do papel.	19, 64
	Durante um trabalho de cópia interrompido. → Defina o tamanho de papel correcto depois de terminado o trabalho de cópia interrompido.	34
	Ocorrem bloqueios. → Remova o papel preso.	64
	As definições da cassette de papel estão proibidas nos programas de operador. → Altere a definição nos programas de operador para permitir alterar as definições da cassette de papel.	Guia do operador principal
Ordem de cópias incorrecta.	Os originais foram colocados na ordem errada. → Se usar o vidro de exposição, digitalize os originais um a um, a começar pela primeira página. Se usar o RSPF, introduza os originais com a primeira página em cima e de face virada para cima.	23
O trabalho é cancelado após a digitalização dos originais.	A memória fica cheia enquanto os originais são digitalizados. → Ao usar uma função, como cópia em panfleto ou multi shot, todas as páginas de original são digitalizadas para a memória antes da tiragem de cópias, a digitalização pára e a tiragem de cópias não ocorre se a memória ficar cheia. O número de páginas que podem ser digitalizadas para a memória pode ser aumentado instalando mais memória.	76
Não são copiadas todas as páginas.	A memória fica cheia enquanto os originais são digitalizados. → Quando a memória fica cheia enquanto estiverem a ser digitalizados originais, pode seleccionar se quer continuar o trabalho e imprimir os originais digitalizados, ou se quer cancelar o trabalho. Se continuar o trabalho, só serão tiradas cópias dos originais digitalizados e, deste modo, não são copiados todos os originais de uma só vez.	-
Não pode ser usado o RSPF.	O uso do RSPF foi proibido nos programas de operador. → Active o uso do RSPF nos programas de operador.	Guia do operador principal
A luz do aparelho de iluminação treme.	É utilizada a mesma tomada para o aparelho de iluminação e para a máquina. → Ligue a máquina a uma tomada que não seja utilizada para outros aparelhos eléctricos.	4

Problemas na alimentação do papel

Problema	Causa e solução	Página
Ao usar a alimentação de papel a partir do alimentador manual, a imagem da cópia fica torta.	O número de folhas colocadas no alimentador manual excede o número máximo. → Não coloque mais do que o número máximo de folhas.	15
	A guia do alimentador não está ajustada para o tamanho do papel carregado. → Ajuste a guia do alimentador manual ao tamanho do papel carregado.	18
O papel do alimentador manual fica preso.	A definição do tipo de papel não está correcta. → Ao usar um papel especial, certifique-se de que define o tipo de papel correcto.	20
	O número de folhas colocadas no alimentador manual excede o número máximo. → Não coloque mais do que o número máximo de folhas.	15
	A guia do alimentador não está ajustada para o tamanho do papel carregado. → Ajuste a guia do alimentador manual ao tamanho do papel carregado.	18
	O papel está fora do limite de tamanho específico e de gramagem. → Use o papel de cópia dentro do limite especificado.	15
Bloqueios de papel.	O papel está ondulado ou húmido. → Não utilize papel ondulado ou húmido. Substitua por papel de cópia seco. Nos períodos em que a máquina não seja utilizada durante muito tempo, retire o papel da cassette e guarde-o num local escuro, dentro de um saco, para impedir que absorva humidade.	79
	O papel não está correctamente carregado. → Certifique-se de que o papel é carregado de forma correcta.	17
	Permanecem pedaços de papel dentro da máquina. → Retire todos os pedaços de papel preso.	64
	Folhas de papel ficam coladas. → Folheie bem o papel antes de o carregar.	17

Problemas na qualidade da imagem

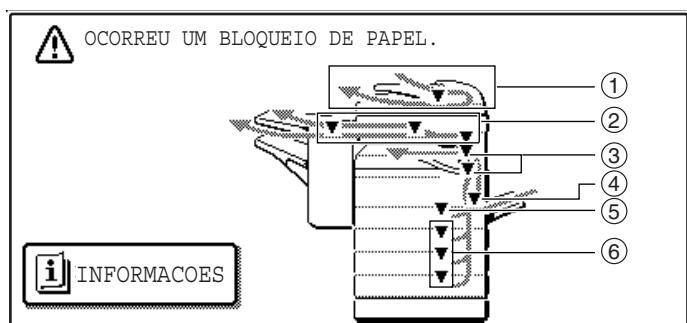
Problema	Causa e solução	Página
As cópias ficam muito escuras ou muito claras.	A imagem do original é muito clara ou muito escura. → Selecione o tipo de imagem de original correcta na definição de exposição e ajuste a exposição de cópia.	29
	A exposição de cópia está definida para "AUTOMÁTICA". → Pode ser utilizado o programa de operador "REGULAR EXPOSIÇÃO" para ajustar o nível de exposição usado para a exposição "AUTOMÁTICA". Consulte o administrador da máquina.	Guia do operador principal
	Não foi seleccionado o tipo de original que é mais adequado para o original no ecrã de definições da exposição de cópia. → Altere a selecção do tipo de original para "AUTOMÁTICO" ou seleccione manualmente a definição do tipo de original mais adequado.	29
O texto não está claro na cópia.	Não foi seleccionado o tipo de original correcto no ecrã de definições de exposição da cópia. → Altere a definição do tipo de original para "TEXTO".	29
Parte da imagem copiada está cortada.	O original foi colocado na posição errada. → Coloque o original na posição correcta. Se usar o vidro de exposição, coloque o original contra o lado esquerdo mais longe.	22, 23
	Não foi seleccionada uma escala adequada para o tamanho do original e o tamanho do papel. → Use a selecção automática da escala para obter a escala correcta para a cópia.	30
	A definição do tamanho do papel na bandeja não foi alterada no carregamento de um tamanho de papel diferente na bandeja. → Certifique-se de que altera a definição do tamanho de papel na bandeja quando carrega uma tamanho de papel diferente.	19
	Está a ser usado um tamanho de papel em polegadas. → Quando se utiliza papel de cópia com um tamanho em polegadas, defina manualmente o tamanho do original.	47
Cópias em branco.	O original não está com a face virada para cima no RSPF ou virada para baixo no vidro de exposição. → Coloque o original com a face virada para cima no RSPF ou virada para baixo no vidro de exposição.	22, 23
Aparecem rugosidades no papel ou a imagem desaparece em alguns sítios.	O papel está fora do limite de tamanho específico e de gramagem. → Use o papel de cópia dentro do limite especificado.	15
	A definição do tipo de papel não está correcta. → Defina o tipo de papel correcto. Para definir o tipo de papel para uma bandeja, ver "ALTERAR AS DEFINIÇÕES DO TIPO E DO TAMANHO DO PAPEL DA CASSETE".	19, 20
	O papel está ondulado ou húmido. → Não use papel ondulado ou rugoso. Substitua por papel de cópia seco. Nos períodos em que a máquina não é utilizada durante muito tempo, retire o papel da cassette e guarde-o num local escuro, dentro de um saco, para impedir que absorva humidade.	79
As cópias estão manchadas ou sujas.	O vidro de exposição ou a parte inferior do RSPF está suja. → Limpe regularmente.	75
	O original está manchado ou sujo. → Use um original limpo.	-
Surgem linhas brancas ou pretas nas cópias.	O vidro de digitalização para o RSPF está sujo. → Limpe o vidro de digitalizar longo e estreito.	75

RETIRAR BLOQUEIO

Se ocorrer um bloqueio durante a tiragem de cópias, surge a mensagem "OCORREU UM BLOQUEIO DE PAPEL." no painel táctil e a impressão pára.

- Se o papel preso rasgar ao tentar removê-lo, retire os pedaços rasgados. Tenha cuidado para não tocar no tambor fotocondutor enquanto remove os pedaços. Quaisquer arranhões ou danos provocados na superfície do tambor originarão em cópias sujas.

Primeiro localize o bloqueio



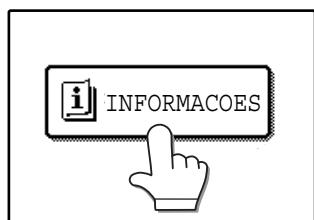
- ① Bloqueio no RSPP (p.65)
- ② Bloqueio no finalizador (p.70)
- ③ Bloqueio na máquina (p.66, p.67)
- ④ Bloqueio no alimentador manual (p.66)
- ⑤ Bloqueio na cassette de papel superior (p.68)
- ⑥ Bloqueio na cassette de papel inferior (p.69)



Se estiver instalada a opção de fax, todos os faxes recebidos são armazenados na memória. Os faxes são impressos automaticamente depois de eliminado o bloqueio.

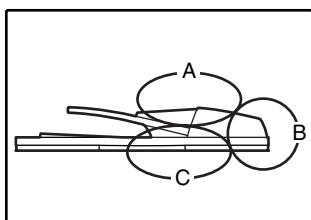
ORIENTAÇÃO PARA RETIRAR BLOQUEIOS

Toque na tecla [INFORMACOES] no painel táctil depois de ocorrer o bloqueio para visualizar uma orientação para retirar bloqueios.



BLOQUEIO NO RSPF

1 Retire o original preso



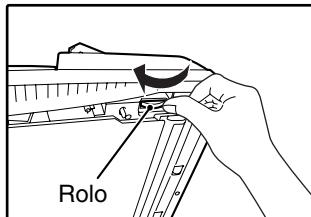
Verifique as secções A, B, e C na ilustração à esquerda e remova o original bloqueado.

Secção A

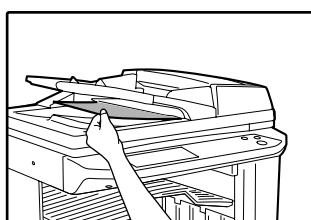


Abra a tampa do alimentador de originais e remova cuidadosamente o original bloqueado. Feche a tampa do alimentador de originais.

Secção B

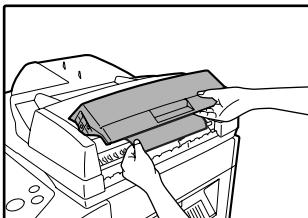


Abra o RSPF e rode o rolo de abertura na direcção da seta para retirar o original. Feche o RSPF e depois remova cuidadosamente o original.

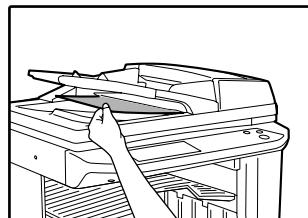


Se o original não poder ser removido, abra a tampa de transporte de originais (em baixo) e rode novamente o rolo de abertura.

Se ficar bloqueado um original pequeno (A5 (5-1/2" x 8-1/2"), etc.), ou se ocorrer um bloqueio de um original na bandeja reversível do RSPF, levante o punho da tampa de transporte de originais, abra a tampa e retire o original.

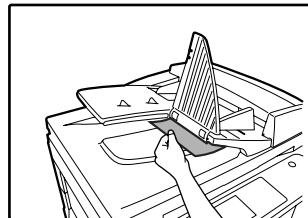
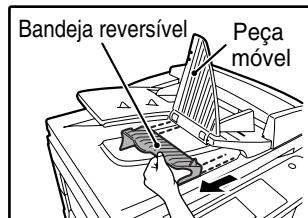


Secção C



Remova cuidadosamente o original bloqueado da área de saída.

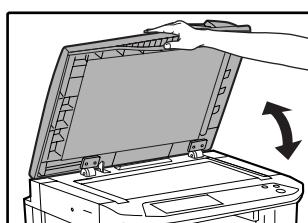
Se não conseguir retirar facilmente o original da área de saída, abra a parte móvel do alimentador de originais, retire a bandeja reversível e remova o original.



Nota Depois de remover o original da área de saída, não se esqueça de conectar a bandeja reversível de forma segura na área de saída (quando instalado um RSPF).

5

2 Abra e feche o RSPF para apagar a mensagem de bloqueio no painel táctil.



A mensagem também pode ser apagada abrindo e fechando a tampa do alimentador de originais ou a tampa de transporte.

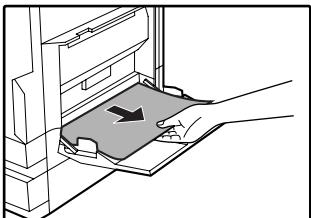
Depois de eliminado o bloqueio e apagada a mensagem de bloqueio, surge uma mensagem a indicar o número de originais que devem ser novamente inseridos no RSPF.

3 Volte a introduzir os originais que ainda têm de ser digitalizados (incluindo o original que estava a ser digitalizado quando o bloqueio ocorreu) e depois prima a tecla [INICIAR] (⊕).

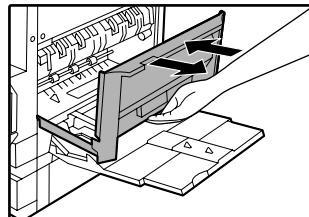
A seguir são efectuadas as cópias dos originais que faltam.

BLOQUEIO NO ALIMENTADOR MANUAL

- 1** Retire cuidadosamente o papel bloqueado.



- 2** Abra e feche a tampa lateral.

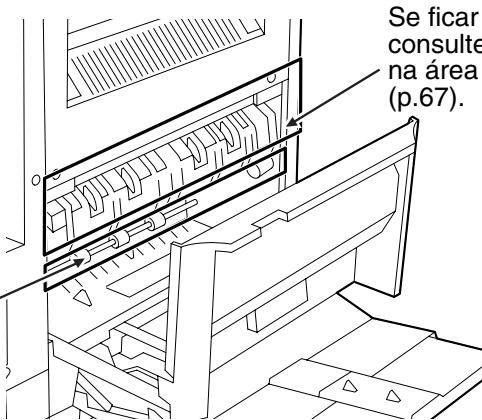


Certifique-se de que a mensagem de bloqueio se apagou.
A mensagem também pode ser apagada abrindo e fechando a tampa frontal.
Se a mensagem não for apagada ver "A. Bloqueio na área de alimentação do papel.".

BLOQUEIO NA MÁQUINA

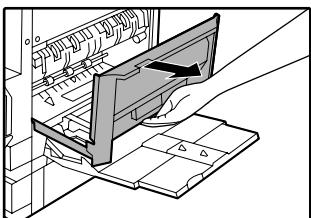
Determine a localização do bloqueio e elimine-o de forma apropriada tal como indicado em baixo.

Se ficar papel preso aqui
consulte "A. Bloqueio na área
de alimentação do papel."
(em baixo).

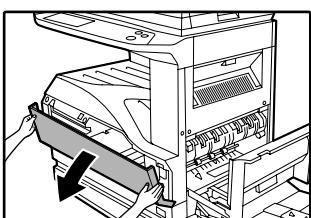


A. Bloqueio na área de alimentação do papel.

- 1** Abra o alimentador manual e a tampa lateral.



- 2** Pressione ligeiramente ambas as partes da tampa frontal e puxe para abrir.



- 3** Retire cuidadosamente o papel preso.
Rode o botão de rotação do rolo de alimentação de papel na direcção da seta para o retirar.



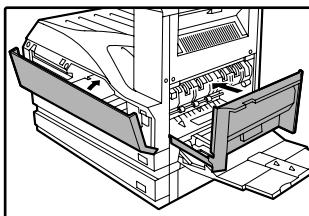
Tenha cuidado para não rasgar o papel preso enquanto o remove.



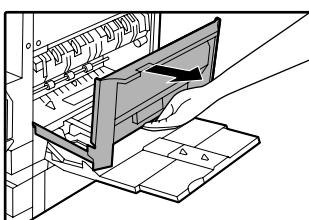
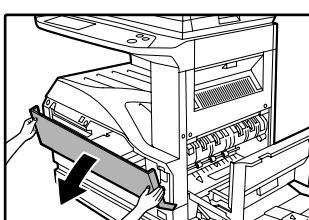
Aviso A unidade de fusão está quente. Não toque na unidade de fusão ao remover papel bloqueado. Tal poderá provocar queimaduras ou ferimentos.



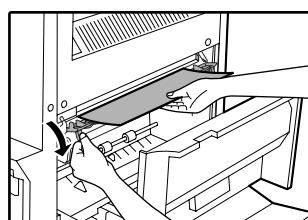
Cuidado Não toque no tambor fotocondutor (parte verde) ao remover o papel preso. Isso pode originar danos no tambor e borões nas cópias.

4 Feche a tampa frontal e a lateral.

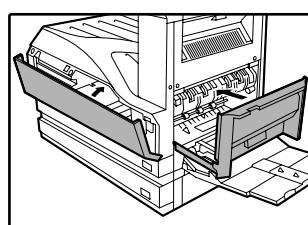
Certifique-se de que a mensagem de bloqueio se apagou.

B: Bloqueio na área de fusão**1 Abra o alimentador manual e a tampa lateral.****2 Pressione ligeiramente ambas as partes da tampa frontal e puxe para abrir.****3 Rode o botão de rotação do rolo de alimentação de papel na direcção da seta.****4 Levante as alavancas de abertura da unidade de fusão e remova cuidadosamente o papel preso.****Aviso**

A unidade de fusão está quente. Não toque na unidade de fusão ao remover papel bloqueado. Tal poderá provocar queimaduras ou ferimentos.

5 Se não foi capaz de eliminar o bloqueio no passo 4, pressione a alavanca da guia de papel da unidade de fusão para baixo para abrir a guia de papel e remova cuidadosamente o papel preso.**Cuidado**

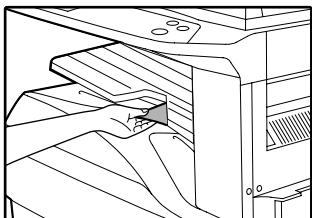
- Não toque no tambor fotocondutor (parte verde) ao remover o papel preso. Isso pode originar danos no tambor e borões nas cópias.
- Tenha cuidado para não sujar as mãos nem a roupa com o toner solto que possa existir no papel bloqueado.

6 Feche a guia de papel da unidade de fusão e pressione as alavancas e abertura da unidade de fusão para baixo.**7 Feche a tampa frontal e a lateral.**

Certifique-se de que a mensagem de bloqueio se apagou.

BLOQUEIO NO TABULEIRO CENTRAL

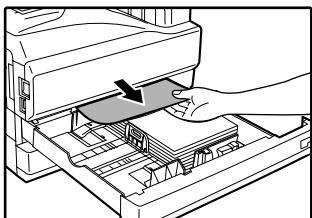
Retire o papel puxando-o para o tabuleiro central.



BLOQUEIO NA CASSETE DE PAPEL SUPERIOR

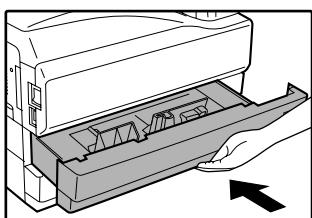
Certifique-se de que não há papel preso na máquina antes de retirar a cassette (p.66).

- 1 Levante e puxe a cassette de papel superior para fora e retire o papel preso.**



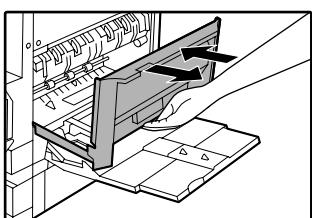
Tenha cuidado para não rasgar o papel preso enquanto o remove.

- 2 Substitua a cassette de papel superior.**



Introduza completamente a cassette de papel superior.

- 3 Abra e feche a tampa lateral.**

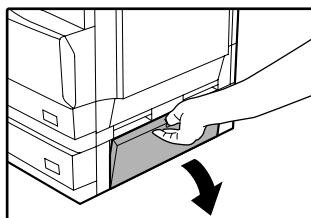


Certifique-se de que a mensagem de bloqueio se apagou.
A mensagem também pode ser apagada abrindo e fechando a tampa frontal.

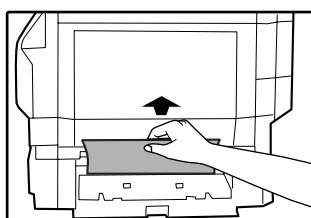
BLOQUEIO NA CASSETE DE PAPEL INFERIOR

- Certifique-se de que não há papel preso na máquina antes de retirar a cassette (p.66).
- Use o seguinte procedimento para remover bloqueios que possam ocorrer na cassette de 500 folhas ou de 2 x 500 folhas.

1 Abra a tampa lateral inferior.

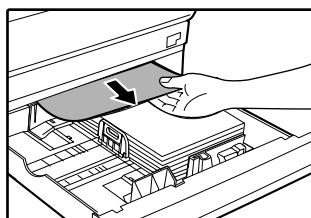


2 Remova o papel preso.



Tenha cuidado para não rasgar o papel preso enquanto o remove.

3 Se o papel preso não for visível no passo 2, levante e puxe a cassette de papel inferior para fora e retire o papel preso.



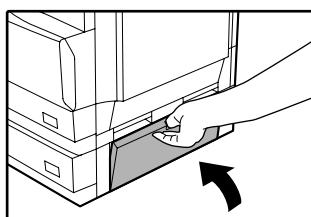
Tenha cuidado para não rasgar o papel preso enquanto o remove.

5

4 Substitua a cassette de papel inferior.

Introduza completamente a cassette de papel inferior.

5 Feche a tampa lateral inferior.



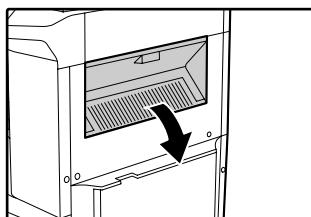
Certifique-se de que a mensagem de bloqueio se apagou.

BLOQUEIO NA ÁREA SUPERIOR DE SAÍDA

(quando se encontra instalado um kit de tabuleiro de separação de trabalhos ou um finalizador (AR-FN5N))

Se estiver instalado um kit de tabuleiro de separação de trabalhos ou um finalizador, pode ocorrer um bloqueio na área de saída superior.

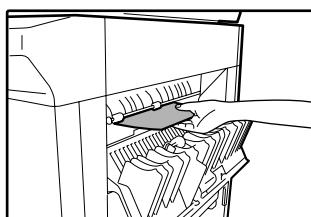
1 Abra a tampa lateral superior direita.



3 Feche a tampa lateral superior direita.

Certifique-se de que a mensagem de bloqueio se apagou.

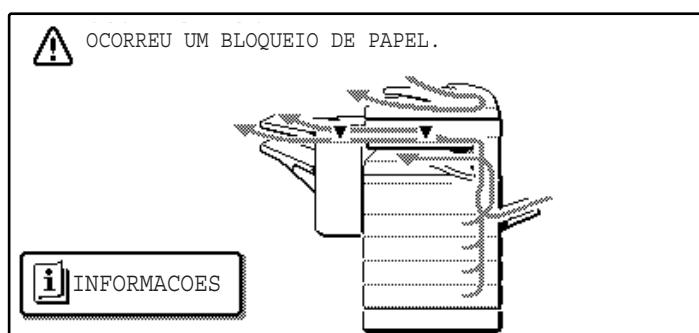
2 Retire cuidadosamente o papel preso.



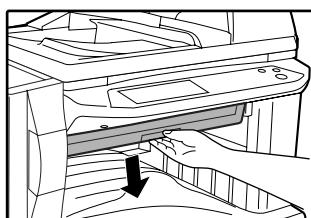
Tenha cuidado para não rasgar o papel preso enquanto o remove.

BLOQUEIO NUM TABULEIRO DE SAÍDA

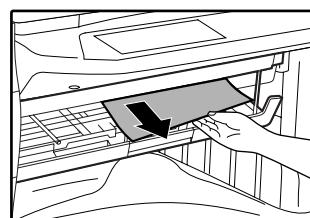
(quando se encontra instalado um finalizador (AR-FN5N))



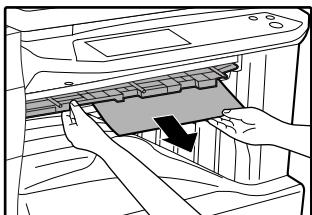
1 Agarre a pega da tampa do compilador de agrafos e puxe-a para abrir.



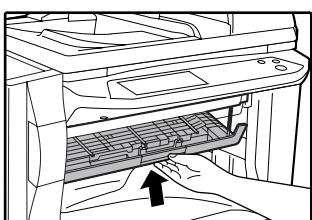
2 Retire qualquer papel preso na área de transporte.



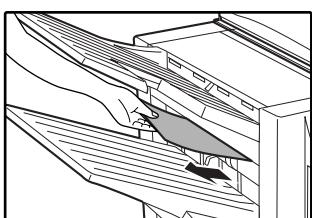
- 3** Se estiver a ser efectuada uma tiragem de cópias com a função separar agrafar, abra a guia de papel e retire o papel preso no compilador de agrafos.



- 4** Feche a tampa do compilador de agrafos.

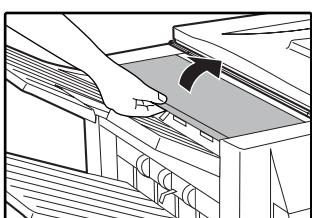


- 5** Se estiver a ser utilizada a bandeja móvel, retire o papel preso a partir da bandeja móvel.

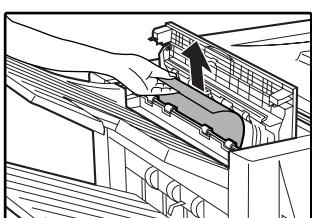


5

- 6** Se estiver a ser utilizada a bandeja superior, abra a tampa superior, retire o papel preso e volte a fechar a tampa.



Certifique-se de que a mensagem de bloqueio se apagou.



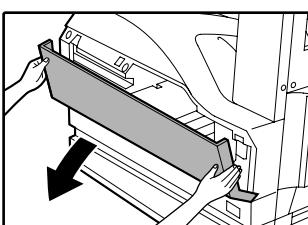
SUBSTITUIR O CARTUCHO DE TONER

Para ver qual a quantidade de toner existente no cartucho (p.74), mantenha premida a tecla [CÓPIA]. No visor aparece a quantidade de toner existente. Quando houver menos de 25% de toner, compre um cartucho novo o quanto antes possível. Quando surgir no visor "TONER QUASE A ACABAR.", certifique-se de que tem um cartucho novo à mão para efectuar a substituição em qualquer altura. Quando surge "MUDE A EMBALAGEM DE TONER." no painel táctil, o cartucho de toner tem de ser substituído. Siga estes passos para substituir o cartucho.



Ao efectuar trabalhos de cópia longos ou com muitas áreas pretas, pode surgir "COMPENSACÃO DE TONER EM CURSO." no painel táctil e a tiragem, pode mesmo parar apesar do cartucho ainda ter toner. Quando isto acontece o toner está a ser compensado. A compensação demora aproximadamente dois minutos. Quando a tecla [INICIAR] (①) se acende, prima a tecla [INICIAR] (②) para concluir a tiragem de cópias.

- 1 Pressione ligeiramente ambas as partes da tampa frontal e puxe para abrir.



- 2 Puxe o toner enquanto exerce pressão na alavanca de abertura e fecho.

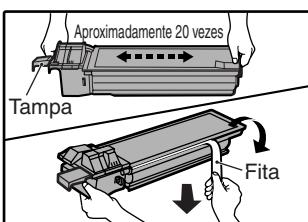


Ao remover o cartucho de toner, coloque a mão na parte verde do cartucho.



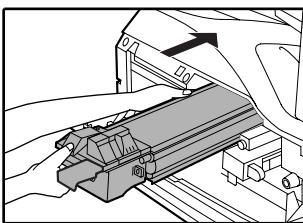
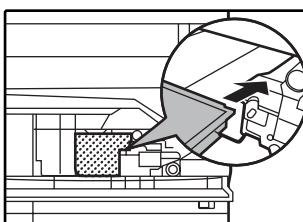
- Depois de retirar o toner, não o abane nem lhe dê pancadas. Tal poderá provocar fugas de toner. Coloque o cartucho antigo imediatamente no invólucro do cartucho novo.
- Elimine o cartucho de toner antigo de acordo com as disposições locais.

- 3 Retire o cartucho de toner novo do invólucro. Agarre em ambos os lados do cartucho de toner e agite-o horizontalmente aproximadamente 20 vezes. Depois de agitar o cartucho retire a fita.



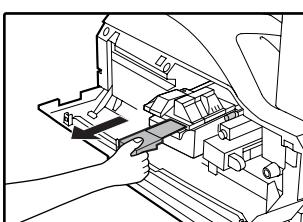
Agarre na pega para segurar o cartucho. Não segure o cartucho pela tampa. Certifique-se de que agita o cartucho apenas antes de retirar a fita.

- 4 Insira o toner ao longo das guias, até encaixar no respectivo lugar, enquanto empurra a alavanca de abertura e fecho.



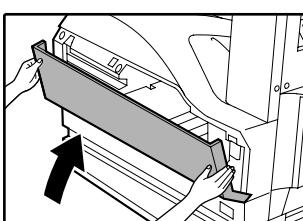
Se houver sujidade ou pó no cartucho remova-o antes de instalar o cartucho.

- 5 Remova a fita da tampa. Retire a tampa do cartucho de toner tal como mostrado na ilustração.



Deite a tampa fora.

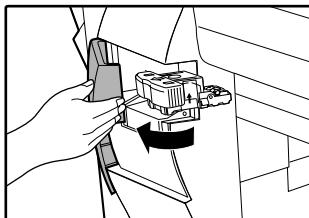
- 6 Feche a tampa frontal.



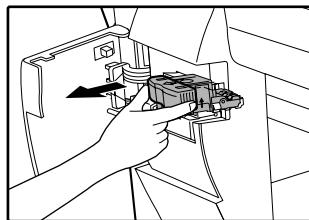
SUBSTITUIÇÃO DO CARTUCHO DE AGRAFOS (se estiver instalado o finalizador (AR-FN5N))

Quando surge a mensagem "COLOQUE AGRAFOS." substitua o cartucho de agrafos da seguinte forma:

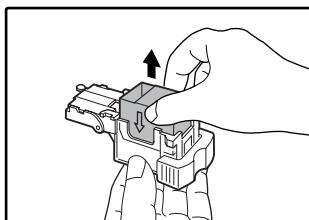
- 1 Abra a tampa do agrafador.



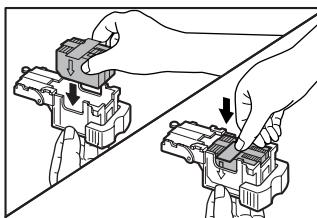
- 2 Agarre na parte verde da caixa de agrafos e remova-a do agrafador.



- 3 Retire o cartucho de agrafos do interior da caixa de agrafos.



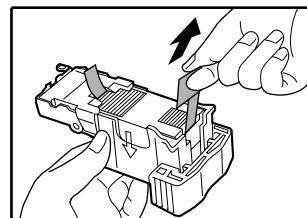
- 4 Insira o novo cartucho de agrafos na caixa até este encaixar no sítio certo.



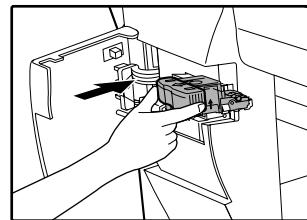
Insira o cartucho novo alinhando as setas do cartucho com as da caixa.

Certifique-se de que o cartucho ficou bem colocado puxando-o ligeiramente.

- 5 Retire a fita do cartucho.



- 6 Insira a caixa de agrafos no agrafador até ela encaixar.



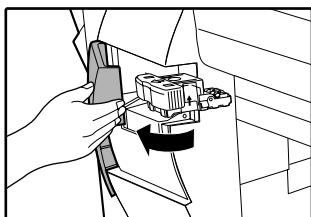
- 7 Feche a tampa do agrafador.

5

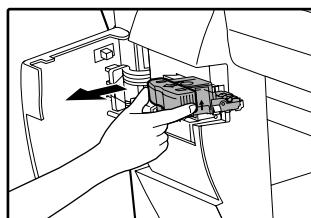
RETIRAR UM AGRAFO BLOQUEADO

AGRAFO BLOQUEADO.". Siga os seguintes passos para remover os agrafos bloqueados.

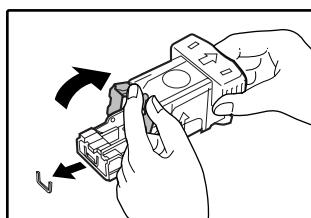
1 Abra a tampa do agrafador.



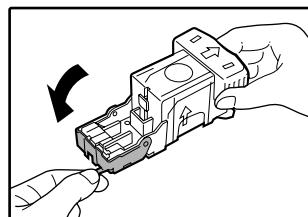
2 Agarre na parte verde da caixa de agrafos e remova-a do agrafador.



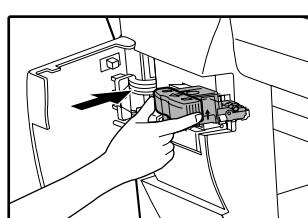
3 Levante a alavanca na extremidade da caixa de agrafos e retire os agrafos bloqueados.



4 Volte a colocar a alavanca na posição original.



5 Insira a caixa de agrafos no agrafador até ela encaixar.



6 Fecho a tampa do agrafador.

VERIFICAR A QUANTIDADE DE TONER E A CONTAGEM TOTAL DE IMPRESSÕES

Pode visualizar a quantidade aproximada de toner existente e a contagem total de impressões da forma seguidamente explicada.

● A contagem de impressões mostra o total de impressões de funções de cópia, fax e impressão.

Verificação da contagem total de impressões e da quantidade de toner

Mantenha premida a tecla [CÓPIA]. A contagem total de impressões e a quantidade de toner aparece enquanto se mantiver premida a tecla.



- Cada página A3 (11" x 17") conta como duas páginas. As páginas com frente e verso também são contabilizadas como sendo duas páginas.
- A quantidade de toner consumido varia em função das condições de uso e do tipo de originais copiados. O visor da quantidade do toner só deve ser usado como guia de referência.

LIMPAR A MÁQUINA

VIDRO DE EXPOSIÇÃO E TAPA-ORIGINAIS/RSPF

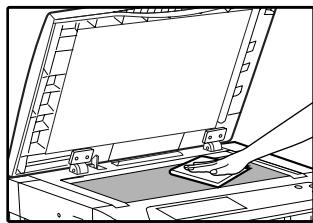
Se o vidro de exposição, o tapa-originais/RSPF, ou o vidro de digitalização para originais alimentados a partir do RSPF (a superfície longa e estreita no lado direito do vidro de exposição) ficar suja, essa sujidade pode aparecer nas cópias. Mantenha sempre essas partes limpas.

As manchas ou sujidade no vidro de exposição, tapa-originais/RSPF também serão copiadas. Limpe o vidro de exposição, tapa-originais/RSPF e a janela de digitalização do vidro de exposição com um pano macio e limpo.

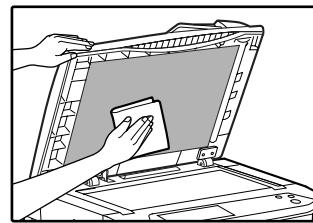
Se for necessário, humedeça o pano com água. Não utilize diluente, benzina ou outros agentes de limpeza voláteis.



Não pulverize com spray de limpeza inflamável. O gás proveniente do spray pode entrar em contacto com componentes eléctricos internos ou partes de elevada temperatura da unidade de fusão, havendo risco de incêndio ou de choque eléctrico.



Superfície do vidro de exposição



Parte inferior da tampa/RSPF



Vidro de digitalização

5

ROLO DE ALIMENTAÇÃO DE PAPEL DO ALIMENTADOR MANUAL

Se ocorrerem bloqueios frequentes ao alimentar envelopes, papel espesso, etc. através do alimentador manual, limpe o rolo de alimentação na ranhura de alimentação do alimentador manual com um pano macio e limpo, humedecido com álcool ou água.



Neste capítulo, são fornecidas informações sobre equipamento opcional e acessórios. Para adquirir equipamento opcional e acessórios, contacte a assistência técnica autorizada.

DISPOSITIVOS PERIFÉRICOS

FINALIZADOR (AR-FN5N) ver página 77.
CASSETE DE 500 FOLHAS (AR-D21) ver página 78.
CASSETE 2 x 500 FOLHAS (AR-D22) ver página 78.
TAPA-ORIGINAIS (AR-VR6)
RECIRCULADOR DE DOCUMENTOS DE PASSAGEM ÚNICA (AR-RP7) ver página 79.
KIT DE TABULEIRO DE SEPARAÇÃO DE TRABALHOS (AR-TR3) Activa a separação de locais de saída por modo (copiadora, impressora, etc.).
KIT DE EXPANSÃO PARA IMPRESSORA (AR-P17) Permite a utilização da máquina como uma impressora de rede.
PLACA DE REDE PARA IMPRIMIR (AR-NC5J)*1 Este kit de expansão opcional adiciona a função de impressora de rede (10/100 BASE-TX).
KIT DE EXPANSÃO PS3 (AR-PK1)*1 Este kit providencia a compatibilidade PostScript 3.
KIT DE FONTES DE CÓDIGOS DE BARRAS (AR-PF1)*1 Este conjunto de fontes adiciona a capacidade de imprimir códigos de barras.
NKIT DE EXPANSÃO DE SCANNER DE REDE (AR-NS2)*2 Permite utilizar a máquina como scanner de rede.
KIT DE EXPANSÃO DO FAX (AR-FX7) Permite a utilização da máquina como fax.
MEMÓRIA FAX 8MB (AR-MM9) Pode aumentar a memória de imagem ao instalar esta memória de expansão opcional do fax.
PLACA DE EXPANSÃO DA MEMÓRIA (AR-SM5)
PLACA DE EXPANSÃO DA MEMÓRIA 512MB (AR-SM6) Permite instalar uma memória adicional na máquina. Existem dois slots DIMM na máquina e a memória pode ser expandida até um máximo de 1056 MB.

*1 Requer a instalação do KIT DE EXPANSÃO PARA IMPRESSORA (AR-P17).

*2 Requer a instalação do KIT DE EXPANSÃO PARA IMPRESSORA (AR-P17), e tem de aumentar-se a memória para 128MB ou mais.

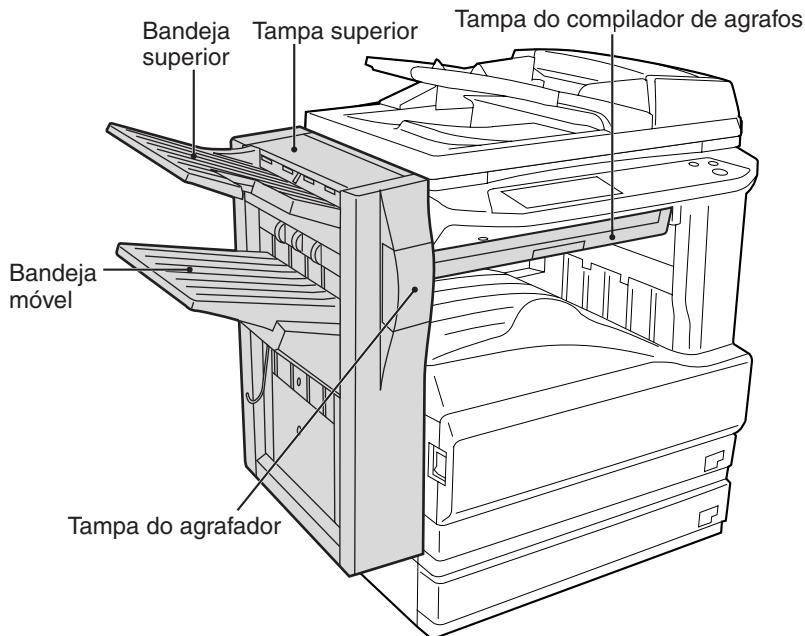


- Pode ser utilizado um módulo de memória comercial 64/128/256/512MB (SDRAM DIMM de 168 pinos) para aumentar a memória nesta unidade. Para mais informações consulte o seu agente autorizado.
- Algumas opções podem não estar disponíveis em função do país e da região.

FINALIZADOR (AR-FN5N)

Quando se encontra instalado um finalizador opcional (AR-FN5N) a máquina pode agrafar automaticamente as cópias separadas. Cada conjunto de cópias agrafadas ou grupo pode ser empilhado alinhado com o conjunto anterior. (função de desvio p.35)

Nomes das peças



Especificações

	AR-FN5N	
Capacidade da cassette	Bandeja superior	100 folhas
	Bandeja móvel	1.000 folhas (500 folhas para tamanhos maiores do que A4 (8-1/2" x 11"))
Tamanho do papel	Tamanho	Bandeja superior: A5 a A3 (5-1/2" x 8-1/2" a 11" x 17") Bandeja móvel: B5 a A3 (8-1/2" x 11" a 11" x 17")
	Gramagem	52 g/m ² a 128 g/m ² (14 lbs. a 34 lbs.)
Desvio	Aprox. 27 mm (1")	
Tamanhos de papel que podem ser agrafados	B5, A4, A4R, B4, A3 (8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 14", 11" x 17")	
Capacidade de agrafar	30 folhas (80 g/m ² (21 lbs.))	
Alimentação eléctrica	Fornecida pela máquina	
Gramagem	Aprox. 19 kg (42 lbs.)	
Dimensões	Área de saída	470 mm (L) x 511 mm (C) x 540 mm (A) (18-33/64" (L) x 20-1/8" (C) x 21-17/64" (A))
	Compilador de agrafos	562 mm (L) x 444 mm (C) x 109 mm (A) (22-9/64" (L) x 17-31/64" (C) x 4-19/64" (A.))

6



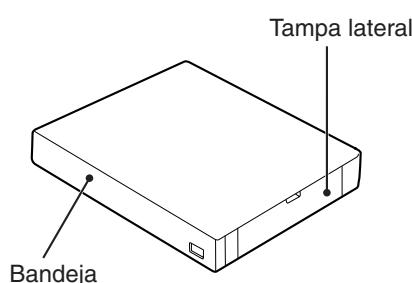
Como parte da nossa política de melhoria contínua dos produtos, a SHARP reserva-se o direito de alterar o design ou as especificações sem aviso prévio. Os valores das especificações de desempenho indicados são valores nominais de unidades de produção e poderá haver variações destes valores nas unidades individuais.

CASSETE DE 500 FOLHAS/ CASSETE DE 2 x 500 FOLHAS

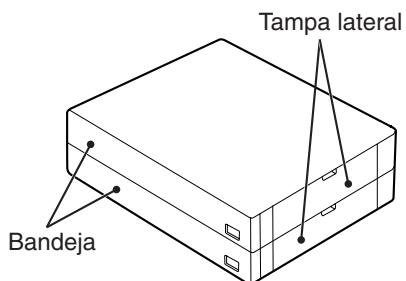
Estas cassetes proporcionam a comodidade de uma maior capacidade de papel para a fotocopiadora e uma maior possibilidade de escolha de tamanhos de papel prontos para serem utilizados na realização de cópias. O AR-D21 dispõe de uma cassette de 500 folhas e o AR-D22 dispõe de duas cassetes de 500 folhas.

Nomes das peças

**CASSETE DE PAPEL DE 500 FOLHAS
(AR-D21)**



**CASSETE DE PAPEL DE 2x500 FOLHAS
(AR-D22)**



Especificações

		AR-D21	AR-D22
Papel	Tamanho	B5 a A3 (8-1/2" x 11" a 11" x 17")	
	Gramagem	56 g/m ² a 105 g/m ² (15 lbs. a 28 lbs.)	
Capacida de de papel	Cassete superior	500 folhas	500 folhas
	Cassete inferior	—	500 folhas
Gramagem		Aprox. 6,1kg (13,5 lbs.)	Aprox. 11,8kg (26,1 lbs.)
Dimensões		596 mm (L) x 498 mm (C) x 97 mm (A) (23-15/32" (L) x 19-39/64" (C) x 3-53/64" (A))	596 mm (L) x 498 mm (C) x 194 mm (A) (23-15/32" (L) x 19-39/64" (C) x 7-53/64" (A))
Alimentação eléctrica		Fornecida pela máquina	

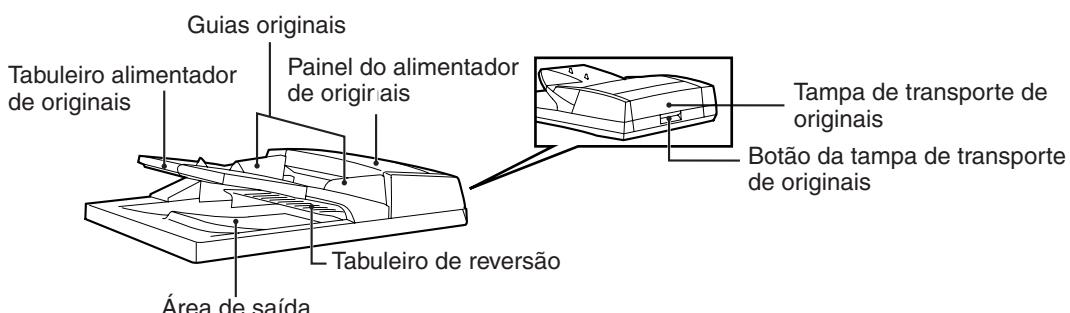


Como parte da nossa política de melhoria contínua dos produtos, a SHARP reserva-se o direito de alterar o design ou as especificações sem aviso prévio. Os valores das especificações de desempenho indicados são valores nominais de unidades de produção e poderá haver variações destes valores nas unidades individuais.

RECIRCULADOR DE DOCUMENTOS DE PASSAGEM ÚNICA

O recirculador de documentos de passagem única (RSPF) pode alimentar automaticamente documentos de várias páginas. Se estiver instalado o RSPF, os originais de duas faces podem ser copiados sem ter de os virar manualmente.

Nomes das peças



Especificações

	AR-RP7
Originais aceitáveis	Gramagem 35 g/m ² a 128 g/m ² (9 lbs. a 34 lbs.) (52 g/m ² a 105 g/m ² (14 lbs. a 28 lbs.) para originais de duas faces)
	Tamanho A5 a A3 (5-1/2" x 8-1/2" a 11" x 17")
	Capacidade Até 100 folhas (espessura 13 mm (33/64) e inferior)
Alimentação eléctrica	Fornecida pela máquina
Tamanhos de originais detectáveis	A5 a A3 (5-1/2" x 8-1/2" a 11" x 17")
Gramagem	Aprox. 7,9 kg (17,4 lbs.)
Dimensões	586 mm (L) x 457 mm (C) x 145 mm (A) (22-61/64" (L) x 17-9/64" (C) x 5-1/4" (A))



Como parte da nossa política de melhoria contínua dos produtos, a SHARP reserva-se o direito de alterar o design ou as especificações sem aviso prévio. Os valores das especificações de desempenho indicados são valores nominais de unidades de produção e poderá haver variações destes valores nas unidades individuais.

6

ARMAZENAMENTO DE ACESSÓRIOS

Os acessórios standard para este produto que podem ser substituídos pelo utilizador são o papel e o cartucho de toner.

SHARP



Para obter os melhores resultados de cópia, assegure-se de que utiliza apenas produtos SHARP. Apenas os consumíveis genuínos SHARP possuem a etiqueta Acessórios Genuínos.

ARMAZENAMENTO ADEQUADO

Armazene os acessórios num local que seja:

- limpo e seco,
- com uma temperatura estável,
- não expostos à luz directa do sol.

Armazene o papel deitado numa superfície plana e embrulhado num invólucro.

O papel armazenado fora do invólucro ou em embalagens colocadas na vertical sobre uma das margens poderá humedecer ou enrolar, provocando bloqueios de papel.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	AR-M236	AR-M276
Tipo	Sistema Multifunções Digital, Ambiente de trabalho	
Tipo de fotocondução	Tambor OPC	
Tipo de vidro de exposição	Fixo	
Método de reprodução	Reprodução electrostática a laser	
Originais	Folhas, documentos encadernados	
Tamanho dos originais	Máx. A3 (11" x 17")	
Tamanho de cópia	Máx. A3 (11" x 17") Mín. A6 (5-1/2" x 8-1/2") Perda de imagem: Máx. 4 mm (5/32") (margem inicial e final) Máx. 6 mm (11/64") (juntamente com outras margens no total)	
Velocidade de cópia (cópia de uma face com escalas A/R a 100%)	600ppp 12 cópias/min. A3 (11" x 17") 13 cópias/min. 8-1/2" x 14" 14 cópias/min. B4 (8-1/2" x 13") 16 cópias/min. A4R (8-1/2" x 11"R) 18 cópias/min. B5R 23 cópias/min. A5, B5, A4 (5-1/2" x 8-1/2", 8-1/2" x 11")	600ppp 14 cópias/min. 11" x 17" 15 cópias/min. A3 16 cópias/min. 8-1/2" x 14" 17 cópias/min. B4 (8-1/2" x 13") 18 cópias/min. A4R (8-1/2" x 11"R) 21 cópias/min. B5R 27 cópias/min. A5, B5, A4 (5-1/2" x 8-1/2", 8-1/2" x 11")
	1200ppp 7,5 cópias/min. A3 (11" x 17") 8 cópias/min. 8-1/2" x 14" 8,5 cópias/min. B4 (8-1/2" x 13") 9 cópias/min. A4R (8-1/2" x 11"R) 10,5 cópias/min. B5R 13,5 cópias/min. A5, B5, A4 (5-1/2" x 8-1/2", 8-1/2" x 11")	1200ppp 7,5 cópias/min. A3 (11" x 17") 8 cópias/min. 8-1/2" x 14" 8,5 cópias/min. B4 (8-1/2" x 13") 9 cópias/min. A4R (8-1/2" x 11"R) 10,5 cópias/min. B5R 13,5 cópias/min. A5, B5, A4 (5-1/2" x 8-1/2", 8-1/2" x 11")
Cópia contínua	Máx. 999 cópias; contador descendente	
Tempo da primeira cópia*	Aprox. 4,8 seg.	
Tempo de aquecimento*	Aprox. 23 seg.	
Escalas A/R	600 ppp: Variável: 25% to 400%, em incrementos de 1% (total de 376 etapas) Predefinição fixa: 25%, 50%, 70%, 81%, 86%, 100%, 115%, 122%, 141%, 200%, 400% (25%, 50%, 64%, 77%, 100%, 121%, 129%, 200%, 400%)	
	1200 ppp: Variável: 50% to 200%, em incrementos de 1% (total de 151 etapas) Predefinição fixa: 50%, 70%, 81%, 86%, 100%, 115%, 122%, 141%, 200% (50%, 64%, 77%, 100%, 121%, 129%, 200%)	
Sistema de exposição	Vidro de exposição: Fonte óptica móvel, exposição por fenda (rolo de impressão estacionário) com exposição automática RSPF: Original móvel	
Alimentação de papel	Duas cassetes de papel automáticas (500 folhas x 2) + alimentador manual (100 folhas)	
Sistema de fusão	Rolos térmicos	

Sistema de revelação	Revelação por escova magnética
Fonte de luz	Lâmpada de xénon
Resolução	Digitalização: 400 ppp Saída: 600 ppp (modo AUTO/TEXTO/FOTO) Digitalização: 400 ppp Saída: 1200 ppp (modo SUPER FOTO)
Gradação	Ao digitalizar: 256 Ao imprimir: 2 valores
Alimentação eléctrica	Tensão local ±10% (Para obter informações sobre os requisitos de alimentação eléctrica desta máquina, consulte a chapa que se encontra na parte de trás da máquina).
Consumo de energia	Máx. 1,4 kW
Dimensões gerais (com alimentador manual recolhido)	623 mm (L) x 609,5 mm (C) (24-17/32" (L) x 24" (C))
Gramagem	Aprox. 47 kg (103,7 lbs.) (não inclui o cartucho de toner))
Dimensões	623mm (L) x 609,5mm (C) x 785,5mm (A) (24-17/32" (L) x 24" (C) x 30-15/16" (A))
Condições de funcionamento	Temperatura: 15°C a 30°C (59°F a 86°F), humidade 20% a 85%
Nível de ruído	Nível de Potência Sonora LwA(1B=10dB) A copiar: 6,3[B] Em standby: 3,6[B] Nível de Pressão Sonora LpA (posições de espectador) A copiar: 50[dB(A)] Em standby: 25[dB(A)] Nível de Pressão Sonora LpA (posição de operador) A copiar: 51[dB(A)] Em standby: 20[dB(A)] Medição da emissão de ruído em conformidade com a norma ISO 7779.
Concentração de emissões (medida de acordo com RAL-UZ62)	Ozono: 0,02 mg/m ³ ou menos Pó: 0,075 mg/m ³ ou menos Estireno: 0,07 mg/m ³ ou menos

* Os tempos da primeira cópia e de aquecimento podem variar consoante a tensão da alimentação eléctrica, a temperatura ambiente e outras condições de funcionamento.



Como parte da nossa política de melhoria contínua dos produtos, a SHARP reserva-se o direito de alterar o design ou as especificações sem aviso prévio. Os valores das especificações de desempenho indicados são valores nominais de unidades de produção. Poderá haver variações destes valores nas unidades individuais.

ÍNDICE

A

A cinzento	11
Agrupar cópia.....	35
Ajustar a exposição.....	29
Ajuste de imagem extra	26
Alavanca de abertura da unidade de fusão	9, 67
Alavanca de abertura do cartucho de toner	9, 72
Alimentação manual.....	26
Alimentação mista	25
Alimentador manual	9, 26, 66, 75
Apagar cópia.....	42
Apagar largura	42
Aquecimento	13
Área de saída superior	70
Área de saída.....	8, 65
Armazenamento de acessórios.....	79
Aspectos a ter em conta quando se efectua cópias	24
Aspectos importantes ao carregar o papel no alimentador manual.....	18
Aspectos importantes ao seleccionar o local para a instalação	3
Avisos sobre a utilização da máquina	3
Avisos sobre o manuseamento da máquina	4

B

Bandeja de saída	70
Bandeja móvel	35, 71, 77
Bandeja reversível	8, 65
Bandeja superior	71, 77
Bloqueio na área de alimentação do papel.....	66
Bloqueio na área de fusão	67
Bloqueio na área de saída superior	70
Bloqueio na bandeja de saída.....	70
Bloqueio na cassette de papel inferior	69
Bloqueio na cassette de papel superior	68
Bloqueio na máquina	66
Bloqueio no alimentador manual.....	66
Bloqueio no tabuleiro central.....	68
Bloqueio original.....	65
Bloqueios de papel.....	62
Botão da capa de transporte do documento	8, 65
Botão de rotação do rolo de alimentação de papel	9, 66, 67

C

Caixa do agrafador	73
Capa cópia	48
Capa de transporte do documento.....	8, 65
Capa do alimentador de originais	8, 65
Capacidade de papel	15
Carregar a cassette de papel.....	17
Carregar papel no alimentador manual.....	18
Carregar papel	15
Cartucho de agrafos.....	73
Cartucho de toner	9, 72
Cassete de papel	9, 15, 17, 19, 68
Como colocar o original	
- RSPF	23
- Vidro de exposição	22

Compilador de agrafos	71
-----------------------------	----

Configuração ABCDEF	53
Configuração AZERTY	53
Configuração QWERTY	53
Contagem total de impressões	74
Contagem total	51, 53
Contraste do visor	51, 53
Cópia com deslocamento da margem.....	41
Cópia de livros	43
Cópia em panfleto	44
Cópia Multi shot	46
Copiar automaticamente frente e verso	
- RSPF.....	28
- Vidro de exposição.....	27
Copiar normal	
- no vidro de exposição	22
- RSPF.....	23
Copiar ZOOM XY	32

D

Definições bandeja.....	19, 20, 51, 53
Definições iniciais.....	14
Definições personalizadas	51
Definir o tipo de papel no alimentador manual	
- Tecla [DEFINIÇÕES PERSONALIZADAS]	20
- Tecla [SELECCÃO PAPEL]	20
Desactivar a impressão frente e verso em papel com cabeçalho	53
Desbloqueio do agrafo	74
Desligar	13
Direcção do deslocamento	41
Dispositivos periféricos	76

E

Ecrã de estado do trabalho	12
Ecrã principal do modo cópia	21
Envelope	15, 16
Equipamento opcional	76
Escalas de ampliação predefinidas	31
Especificações	80
Etiqueta	15
Extensão do alimentador manual	9, 18

F

Finalizador	37, 70, 73, 76, 77
Folha de dados de segurança do material	82
Formato	46
Função de contagem do tabuleiro central	24
Função de desvio	35, 36
Funções de finalização da cópia	
- Agrupar cópia	35
- Função de desvio	35
- Separar agrafar	37
- Separar cópia	35

G

Gramagem do papel	15
Guia de papel da unidade de fusão	9, 67
Guia do papel	71
Guia para retirar o bloqueio	64

Guias do papel do alimentador manual	9
Guias dos originais.....	8
I	
ícone (ecrã de estado do trabalho)	12
Impressão lista.....	51, 53
Interromper cópia	34
Interruptor de alimentação	8, 13
Inversão P/B.....	50
K	
Kit de expansão do fax.....	76
Kit de expansão para impressora	76
Kit de expansão para scanner de rede	76
Kit de expansão PS3.....	76
Kit de fontes de códigos de barras.....	76
L	
Ligar	13
Limpar a máquina	
- Rolo de alimentação do papel do alimentador manual	75
- RSPF	75
- Vidro de exposição	75
Linhas de guia de valores de exposição	29
Lista de trabalhos.....	12
M	
Memória fax de 8MB	76
Mensagem de erro	58
Mensagem no visor	58
Modo apagar	
- Apagar centro	42
- Eliminar margem	42
- Eliminar margem+apagar centro.....	42
Modo comutação de tecla	12
Modo construção de trabalho.....	23, 45
Modo de auditoria	56
Modo de fluxo de alimentação	23
Modo seleccionar teclas.....	10
Modos de economia de energia	
- Modo desligar automático	14
- Modo de pré-aquecimento	14
Modos especiais	
- Apagar cópia.....	42
- Capa cópia.....	48
- Cópia com deslocamento da margem	41
- Cópia de livros	43
- Cópia em panfleto	44
- Cópia Multi shot	46
- Inversão P/B	50
- Modo de construção de trabalho	45
- Tamanho original	47
N	
Nomes da peças e funções	
- Painel de operação	10
Número de bandejas.....	15, 19
Número de conta.....	56
Número de cópias frente e verso	53
Número de páginas alimentadas pelo RSPF	53
Número de páginas de fax enviadas e recebidas ...	53
Número de páginas enviadas utilizando a função de scanner de rede	53
Número de vezes que o agrafador foi utilizado.....	53
Número total de cópias e páginas impressas	53
O	
Orientação do original (separar agrafar)	37
Originais que podem ser usados no RSPF	24
P	
Painel de operação	8
Painel frontal	8, 66, 67, 72
Painel lateral superior direito.....	9, 70
Painel lateral	9, 67
Painel táctil.....	10, 11
Papéis especiais	26
- Envelope	16
- Papel com cabeçalho.....	16
Papel com cabeçalho	15, 16, 27
Papel de cor	15
Papel Espresso	15
Papel fino	15
Papel normal	15
Papel reciclado.....	15
Papel	15
Pega do painel lateral	9
Pegas	8
Película de acetato.....	15, 16, 27
Placa de expansão da memória de 256MB	76
Placa de expansão da memória de 512MB	76
Placa de rede para imprimir	76
Placa tamanho do papel	17
Posições de agrafar	37
Programa de trabalho	
- Apagar.....	55
- Executar	55
- Memorizar	54
R	
Redução/ampliação/zoom.....	30
Regular exposição	29
Relógio	51
Resolução de problemas	60
Retirar bloqueio	
- Alimentador manual	66
- Bandeja de saída	70
- Bandeja de saída superior	70
- Cassete de papel inferior	69
- Cassete de papel superior	68
- Máquina	66
- RSPF.....	65
- Tabuleiro central	68
Rolo de alimentação do papel do alimentador manual	75
Rotação da cópia	25
RSPF	8, 23, 24, 65, 76, 79
S	
Selecção automática da escala	30
Selecção manual da escala	31
Seleccionar o tipo de imagem original	29
Separar agrafar	37

Separar cópia.....	35
Soltar rolo.....	65
Substituição do cartucho de agrafos.....	73
Substituir a cassette de papel e alterar as definições do tamanho do papel	19
Substituir o cartucho de toner	72
T	
Tabuleiro alimentador de documentos.....	8, 23, 65
Tabuleiro central	8, 68
Tabuleiro de separação de trabalhos.....	8, 76
Tamanho do papel	15, 19
Tamanho original	22, 23, 24, 47
Tambor fotocondutor.....	9, 66
Tampa do agrafador.....	73
Tampa do agrafador.....	74, 77
Tampa do compilador de agrafos	70
Tampa superior	77
Tapa documentos	8, 22, 24, 76
Tecla [#/P]	10, 54, 55
Tecla [ACC.#-C]	10, 56
Tecla [AGRUPAR]	36
Tecla [ALIMENTADOR MANUAL]	20
Tecla [ALTERAR LOMBADA]	27
Tecla [APAGAR TUDO]	10, 14
Tecla [APAGAR]	10, 22, 23, 55
Tecla [APAGAR3]	39, 42
Tecla [AUTO IMAGEM].....	30
Tecla [CAPA].....	39, 49
Tecla [CONSTRUÇÃO DE TRABAL].....	39, 45
Tecla [CÓPIA DE LIVROS].....	39, 43
Tecla [CÓPIA EM PANFLETO].....	39, 44
Tecla [COPIAR].....	21, 72, 74
Tecla de ampliação	31
Tecla de comutação do visor	12
Tecla de [CÓPIA FRENTE E VERSO].....	21, 27, 28
Tecla de redução	31
Tecla [DEFINICOES BANDEJA].....	19, 20
Tecla [DEFINICOES PERSONALIZADAS].....	10, 19, 20, 52
Tecla [DESLOCAMENTO DA MARGEM].....	39, 41
Tecla [DETALHE].....	12
Tecla [E-MAIL/FTP].....	12
Tecla [ESCALAS A/R].....	21, 31, 32
Tecla [ESTADO DO TRABALHO].....	10, 12
Tecla [EXPOSIÇÃO]	21, 29
Tecla [FAX]	
- Indicador de DADOS	10
- Indicador LINHA.....	10
Tecla [IMPRIMIR]	
- Indicador de DADOS	10
- Indicador ONLINE	10
Tecla [INFORMAÇÃO]	64
Tecla [INICIAR]	10, 22, 23
Tecla [INTERRUPÇÃO]	10, 34
Tecla [INVERSÃO P/B]	39, 50
Tecla [LER]	
- Indicador de DADOS	10
Tecla [MANUAL]	47
Tecla [MEMORIZAR/APAGAR]	54, 55
Tecla [MENU].....	31

Tecla [MULTI SHOT].....	39, 46
Tecla [PARAR/APAG]	12
Tecla [PRIORIDADE]	12
Tecla [SAÍDA].....	21, 35, 36, 38
Tecla [SELECCÃO PAPEL]	20, 21, 22, 23, 26
Tecla [SEPARAR AGRAFAR]	38
Tecla [SEPARAR]	36
Tecla [TAMANHO ORIGINAL]	39, 47
Tecla [TERMINAR].....	36, 38, 45, 46
Tecla [TRAB. FAX]	12
Tecla [TRAB. IMPRESSÃO]	12
Tecla [X]	33
Tecla [Y]	33
Tecla [ZOOM XY]	32
Teclas [MODOS ESPECIAIS]	21, 39, 40
Teclas numéricas	10
Tipo de Papel	15, 19, 20
Tipo imagem original	
- Foto	29
- Super foto.....	29
- Texto	29
- Texto/foto	29
Tomada de alimentação.....	4
Troca automática de cassette	53
U	
Unidade de alimentação do papel de 2 x 500 folhas	69, 76, 78
Unidade de alimentação do papel de 500 folhas.....	69, 76, 78
Utilizar o painel táctil	11
V	
Verificar a qualidade do toner	74
Vidro de exposição.....	8
Visor das escalas A/R	21
Visor de alimentação de originais	21
Visor de exposição	21
Visor de mensagem	21
Visor do número de cópias	21
Visor seleccionar papel	21
Visor tamanho do papel	21
Visor tamanho original	21

ÍNDICE TEMÁTICO

Preparação

Alimentador manual, carregar papel no	18
Definições iniciais, regressar às.....	14
Desligar	13
Ligar	13
Papel, carregar.....	17
Tamanho do papel, alterar o	19
Tapa-documentos, remover	24
Tipo de papel, alterar o	19

Fazer cópias

Alimentação mista.....	25
Alimentador manual, copiar a partir do	26
Aumentar/reduzir cópias	
- Copiar com zoom XY	32
- Selecção automática da escala	30
- Selecção manual da escala	31
Copiar automaticamente frente e verso	
- RSPF	28
- Vidro de exposição	27
Copiar	
- RSPF	23
- Vidro de exposição	22
Exposição, ajustar	29
Exposição, seleccionar	29
Interromper tiragem de cópias	34
Modo de auditoria, copiar quando activo o	56
Modo de fluxo de alimentação, usar	23
Orientação da imagem, alterar.....	27, 28
Papel especial, copiar em	26
RSPF, copiar a partir do.....	23
Tamanho do papel (bandeja), seleccionar manualmente	22
Tipo de imagem original, seleccionar.....	29
Tiragem de cópias, parar	22, 23
Vidro de exposição, copiar a partir do.....	22

Usar funções de cópia adequadas

Apagar cópia.....	42
Capa, adicionar a cópias.....	48
Cópia em panfleto	44
Cópia Multi shot	46
Copiar com inversão preto e branco	50
Copiar frente e verso.....	43
Copiar por grupo, usar	35
Copiar por ordenação, usar	35
Função de desvio, usar	35
Função separar agrafar, usar.....	37
Grande quantidade de originais, copiar	45
Margem, criar	41

Modos especiais, usar

- Apagar cópia	42
- Cópia com deslocamento da margem	41
- Cópia de capa	48
- Cópia de livros	43
- Cópia em panfleto	44
- Cópia inversão P/B	50
- Cópia Multi shot	46
- Modo construção de trabalho.....	45
- Tamanho original	47

Seleccionar funções de finalização

- Cópia por grupo	35
- Copiar por ordenação	35
- Função de desvio.....	35
- Função separar agrafar.....	37

Tamanho original, especificar

Facilitar a operação da máquina

Apagar um trabalho.....	12
Cancelar um trabalho em progresso	12
Cancelar um trabalho	12
Contagem total, exibir	53
Contraste do visor, ajustar	53
Data e hora, definir	53
Definições de utilizador, configurar	51
Detalhes do trabalho, exibir	12
Listas, imprimir	53
Prioridade, atribuir a um trabalho específico	12
Programa de trabalho, apagar	55
Programa de trabalho, executar	55
Programa de trabalho, memorizar.....	54
Tabuleiros, configurar definições	53
Teclado, alterar	53

Resolução de problemas e manutenção

Bloqueios, remover

- Alimentador manual	66
- Área de saída superior	70
- Tabuleiro central	68
- Bandeja de saída	70
- Cassete de papel inferior	69
- Cassete de papel superior	68
- Máquina	66
- RSPF.....	65

Cartucho de agrafos, substituição.....

Cartucho de toner, substituição

Contagem total de impressões, verificar

Desbloquear agrafos

Limpar a máquina

Resolução de problemas

Toner, verificar

MEMORANDUM

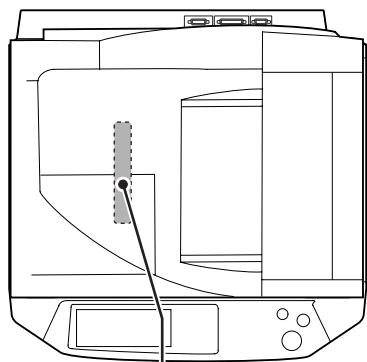
MEMORANDUM

VAROITUS!

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN
MUULLA KUIN TÄSSÄ
KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA
TAVALLA SAATTAA ALTISTAA
KÄYTTÄJÄN
TURVALLISUUSLUOKAN 1
YLITTÄVÄLLE
NÄKYMÄTTÖMÄLLE
LASERSÄTEILYLLE.

WARNING

OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ
ANNAT SÄTT ÄN I DENNA
BRUKSANVISNING
SPECIFICERATS, KAN
ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR
OSYNLIG LASERSTRÅLNING,
SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN
FÖR LASERKLASS 1.



CAUTION AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT UNSICHERHEIT LASERSTRÄHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND
SICHERHEITSVERRIEGELUNG UBERERÜCKT. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ADVARSEL USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER
UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSAETTELSE FOR STRÅLING.

ADVERSEL UNNLAG LASERSTRÅLING OG NÆRMEST APNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES.
VARNING OSYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR
URKOPPLADE. STRÅLEN ÄR FARLIG. BETRAKTA EJ STRÅLEN.

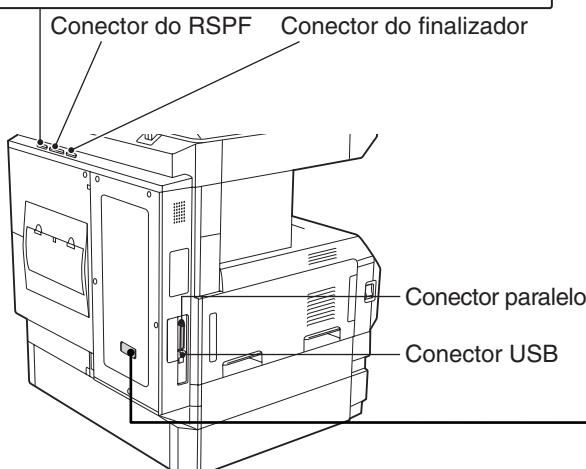
VARO! AVATTESSA JA SUJALUKUTUS OHITETTAESSA OLET ALTTINA NÄKYMÄTÖNTÄ
LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SATEESEN.

Cuidado:

Este conector só serve para fins de manutenção.
Qualquer ligação a este terminal pode causar erros na
fotocopiadora.

Instrução para o técnico de serviço:

O comprimento do cabo para o terminal de serviço tem
de ser inferior a 3 m.



LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASERAPPARAT

CLASS 1

LASER PRODUCT

LASER KLASSE 1

SHARP
SHARP CORPORATION